叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 大学新生不订课，(the College Freshman's Don't Book In The) 000001

2. 大学新生不订课，(the College Freshman's Don't Book In The) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

大学新生不订课，(The College Freshman's Don't Book in the)

['helpf(ə)l] [doʊnts]
HELPFUL **DONTS**
有帮助 禁忌

有益的禁忌

[ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['frɛʃmənz]
THE **COLLEGE** **FRESHMAN'S**
这 大学 大一新生

大学新生

[dəunt] [bʊk]
DON'T **BOOK**
不 书

不要预订

[ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ʌv; əv] ['freʃmən] [æt; ət] [lɑːrdʒ]
IN **THE** **INTERESTS** **OF** **FRESHMEN** **AT** **LARGE**
在 这 兴趣 的 大一新生 在 大的

为了全体大一新生的利益

[ɪ'speʃəli] [ðoʊz] [huːz] [rɪ'meɪnɪŋ]
ESPECIALLY **THOSE** **WHOSE** **REMAINING**
尤其 那些 谁 其余的

尤其是那些剩下的

[æt; ət] [lɑːrdʒ] [ˌʌnɪn'strʌktɪd] & [ʌn'gaɪdɪd]
AT **LARGE** **UNINSTRUCTED** **&** **UNGUIDED**
在 大的 未经指导 & 缺乏指导

自由行动，未经指导和引导

[ə'pɪrz] [ə; eɪ] ['wɜːri] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['menəs] [tuː; tə]
APPEARS **A** **WORRY** **AND** **A** **MENACE** **TO**
出现 一个 担心 和 一个 威胁 到

似乎令人担忧，并且构成威胁

['kɑːlɪdʒ] & [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [sə'saɪəti] [ðiːz]
COLLEGE **&** **UNIVERSITY** **SOCIETY** **THESE**
大学 & 大学 社会 这些

学院和大学协会

[ri'maːks] [ænd; ənd] [hɪnts] [ɑːr; ər] [set] [fɔːrθ]
REMARKS **AND** **HINTS** **ARE** **SET** **FORTH**
评论 和 提示 是 放 前进

备注和提示已列出

[baɪ] [dʒiː] . [ef] . [iː] . ([ə; eɪ] . [biː] .) [ə; eɪ] ['sɪmpəθaɪzər]
BY **G** **.** **F** **.** **E** **.** **(** **A** **.** **B** **.** **)** **A** **SYMPATHIZER**
经过 G . F . E . (一个 . B .) 一个 同情者

作者：GFE（AB）同情者

[ðə; ði] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] [tʃɑːrlz] [fræŋk] ['ɪŋgɝsən]
THE **ILLUSTRATIONS** **BY** **CHARLES** **FRANK** **INGERSON**
这 插图 经过 查尔斯 坦率 英格森

查尔斯·弗兰克·英格森的插图

[ðə; ði] [dekə'reiʃəns] & [i'niʃəls] [baɪ] ['reɪmənd] ['kɑːrtər]
THE DECORATIONS & INITIALS BY RAYMOND CARTER
这 装饰 & 首字母 经过 雷蒙德 卡特

装饰及首字母由雷蒙德·卡特设计

[pɔːl] ['eldər] [ænd; ənd] ['kʌmpəni]
PAUL ELDER AND COMPANY
保罗 长老 和 公司

保罗·埃尔德公司

['pʌblɪʃərz] : : : [sæn] [frən'sɪskoʊ]
PUBLISHERS : : : SAN FRANCISCO
出版商 : : : SAN 旧金山

出版商：旧金山

[tuː; tə]
TO
到

到

[eɪtʃ] . [eɪtʃ] . [siː] .
H . H . C .
H . H . C .

HHC

[tə'geðər] [wiː; wi][wɜːr; wər]
TOGETHER WE WERE
一起 我们 是

我们曾在一起

[smɔːl] ['frɑːgz]
SMALL FROGS
小的 青蛙

小青蛙

[ɪn] [ðæt] [greɪt] [ˌækə'demɪk] ['pʌd(ə)l]
IN THAT GREAT ACADEMIC PUDDLE
在 那 伟大的 学术的 水坑

在那巨大的学术泥潭里

[ðə; ði] ['oʊldɪst] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [lænd]
THE OLDEST IN OUR LAND
这 最老 在 我们的 土地

我们土地上最古老的

[ænd; ənd]
AND
和

和

[ɪn] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɑːliwɑːg] [steɪdʒ]
IN MEMORY OF THE POLLIWOG STAGE
在 记忆 的 这 蝌蚪 阶段

纪念蝌蚪阶段

[aɪ] ['dedɪkeɪt] [tuː; tə][juː; jʊ]
I DEDICATE TO YOU
我 奉献 到 你

我谨以此献给你

[ðɪs] [plʌndʒ]
THIS PLUNGE
这 暴跌

这次暴跌

['kɑ:piraɪt] , -
Copyright , 1910
版权 , -

版权所有，1910年

[baɪ] [pɔ:l] ['eldər][ænd; ənd] ['kʌmpəni]
by Paul Elder and Company
经过 保罗 长老 和 公司

保罗·埃尔德公司

[sæn][frən'sɪskoʊ]
San Francisco
圣 弗朗西斯科

旧金山

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wʌn]
As to the Place 1
作为 到 这 地方 1

至于地点 1

[æz; əz][tu:; tə] ['setlɪŋ] [daʊn] [θri:]
As to Settling Down 3
作为 到 安顿 向下 3

关于安顿下来 3

[æz; əz][tu:; tə] [dres] -
As to Dress 11
作为 到 裙子 -

至于第11套服装

[æz; əz][tu:; tə] ['daɪnɪŋ] -
As to Dining 15
作为 到 用餐 -

至于第15餐

[æz; əz][tu:; tə] ['lektʃərz] [ænd; ənd] ['stʌdiz] -
As to Lectures and Studies 18
作为 到 讲座 和 研究 -

关于讲座和学习 18

[æz; əz][tu:; tə] ['kɑ:lɪdʒ] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ænd; ənd] [frendz] -
As to College Organizations and Friends 26
作为 到 大学 组织 和 朋友们 -

关于大学组织和朋友 26

[æz; əz][tu:; tə] [θɪŋz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] -
As to Things in General 32
作为 到 事物 在 一般的 -

关于一般事项 32

[ˌilə'streiʃəns]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

['helpf(ə)l]['doʊnts, 'doʊns] , ['frʌntɪspi:s] ['ɑ:pəzɪt]

Helpful	Don'ts	,	Frontispiece	Opposite
有帮助	禁忌	,	卷首插图	对面的

有益的禁忌，扉页对面

[peɪdʒ]

Page
页

页

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [taʊn] [nɑ:t] [jet] ['edʒukeɪtɪd][ˌtu:'tu:]

The	weather	is	generally	the	only	thing	about	a	College	Town	not	yet	educated	2
这	天气	是	一般来说	这	仅有的	事物	关于	一个	大学	镇	不是	然而	受过教育	2

一般来说，大学城唯一尚未被充分认识的就是天气了。

[dəunt][ˌoʊvər'du:][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ru:m] [eɪt]

Don't	overdo	the	decoration	of	your	room	8
不	过度	这	装饰	的	你的	房间	8

房间装饰不要过度。8

[dəunt] [dres] [tu:] ['spɔ:rti] -

Don't	dress	too	sporty	12
不	裙子	也	运动型	-

不要穿得太运动风 12

[dəunt][mə'nɑ:pəlaɪz][ðə; ði][ˌkɑ:nvər'seɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['teɪbl] -

Don't	monopolize	the	conversation	at	the	table	16
不	独占	这	对话	在	这	桌子	-

不要垄断餐桌上的谈话 16

[dəunt][feɪl][tu:; tə] [ki:p] [ɪn][maɪnd][ðə; ði][steps][ʌv; əv] [dɪ'sent] -

Don't	fail	to	keep	in	mind	the	steps	of	descent	24
不	失败	到	保持	在	头脑	这	步骤	的	下降	-

切记要记住下降的步骤 24

[dəunt] ['ænsər] [bæk] [ɪf] [ðə; ði] [koʊtʃ] [spi:ks] ['hɑ:rʃli] [tu:; tə][ju:; jʊ] -

Don't	answer	back	if	the	Coach	speaks	harshly	to	you	28
不	回答	后退	如果	这	教练	说话	严厉地	到	你	-

如果教练对你说话很严厉，不要回嘴。28

[dəunt] [pɑ:n] [jʊr; jər] [wɑ:tʃ] ['dʊrɪŋ] [jʊr; jər][fɜ:rst] [jɪr] - [[wʌn]]

Don't	pawn	your	watch	during	your	first	year	34	[	1	]
不	典当	你的	手表	期间	你的	第一的	年	-	[	1	]

第一年不要典当手表 34[1]

[æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs]

AS	TO	THE	PLACE
作为	到	这	地方

至于这个地方

[ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] [taʊn]

THE	COLLEGE	TOWN
这	大学	镇

大学城

[ˌɒnt] [ɪ'mædʒɪn][ðæt][ju:; jʊ][oʊn][ðə; ði]['kɑ:lɪdʒ] [taʊn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['moʊmənt][ju:; jʊ][straɪk][ˌaɪ 'ti:] .

ON'T	imagine	that	you	own	the	College	Town	from	the	moment	you	strike	it	.
不	想象	那	你	自己的	这	大学	镇	从	这	片刻	你	罢工	它	.

不要以为你一占领大学城就拥有了它。

[rɪ'membər] , [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['praɪər][kleɪmz] , [ænd; ənd] [jʊə(r)] [nɑ:t][ðə; ði][fɜ:rst]['skwɑ:tər] .

Remember	,	there	are	prior	claims	,	and	you're	not	the	first	squatter	.
记住	,	那里	是	事先的	索赔	,	和	你是	不是	这	第一的	非法占地者	.

记住，之前已经有人提出过所有权主张，你不是第一个擅自占地者。

[ɪts] ['weðər]
ITS **WEATHER**
它是 天气

天气

[dəunt][ɪk'spekt][ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] [taʊn] [tu:; tə] ['fɜ:rnɪʃ] [ju:; jʊ][wɪð; wɪθ] [gʊd] ['weðər] ; [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:]
Don't **expect** **the** **College** **Town** **to** **furnish** **you** **with** **good** **weather** **;** **because** **it**
不 预计 这 大学 镇 到 提供 你 和 好的 天气 ; 因为 它
[wəʊnt] .
won't **.**
惯于 .

不要指望大学城会给你带来好天气；因为它不会。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz]['dʒen(ə)rəli][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [taʊn] [nɑ:t] [jet] ['edʒukeɪtɪd] .
The **weather** **is** **generally** **the** **only** **thing** **about** **a** **College** **Town** **not** **yet** **educated** **.**
这 天气 是 一般来说 这 仅有的 事物 关于 一个 大学 镇 不是 然而 受过教育 .

一般来说，大学城里唯一还没被"教育"过的就是天气了。

[ʌv; əv] [kɔ:rs] , [ɪf] [ju:; jʊ] ['hæpən] [tu:; tə][hæv; həv] [kʌm] [frʌm; frəm]['læpˌlænd][ɔ:r][ˌpætə'gəunjə] ,
Of **course** **,** **if** **you** **happen** **to** **have** **come** **from** **Lapland** **or** **Patagonia** **,**
的 课程 , 如果 你 发生 到 有 来 从 拉普兰 或者 巴塔哥尼亚 ,

当然，如果你碰巧来自拉普兰或巴塔哥尼亚，

[ænd; ənd][du:][nɑ:t] [noʊ] [wʌt] [gʊd] ['weðər] [ɪz] , [ðə; ði] ['weðər] [hɪr] [meɪ] [su:t][ju:; jʊ] .
and **do** **not** **know** **what** **good** **weather** **is** **,** **the** **weather** **here** **may** **suit** **you** **.**
和 做 不是 知道 什么 好的 天气 是 , 这 天气 这里 可能 套装 你 .

如果你不知道什么是好天气，那么这里的天气可能很适合你。

[ðə; ði]['oʊldɪst][ɪn'hæbɪtənts][ɪn][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [taʊn] [lɪv; laɪv][tu:; tə][bi:; bi] ['veri] [oʊld] ;
The **oldest** **inhabitants** **in** **a** **College** **Town** **live** **to** **be** **very** **old** **;**
这 最老 居民 在 一个 大学 镇 居住 到 是 非常 老的 ;

大学城里最年长的居民往往非常长寿；

[ðɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ə'kaʊntid] [fɔ:r; fər][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kept] [[ˌtu:'tu:]]
this **is** **to** **be** **accounted** **for** **by** **the** **fact** **that** **they** **are** **kept** **[** **2** **]**
这 是 到 是 已记录 为了 经过 这 事实 那 他们 是 保留 [2]

这是因为它们被保存了[2]

[ə'laɪv][baɪ][ðer; ðər][ˌkjʊri'ɑ:səti][tu:; tə] [si:] [wʌt] [kaɪnd][ʌv; əv] ['weðər] [ɪz]['goʊɪŋ][tu:; tə] [dɪ'veləp] [nekst] .
alive **by** **their** **curiosity** **to** **see** **what** **kind** **of** **weather** **is** **going** **to** **develop** **next** **.**
活 经过 他们的 好奇心 到 看 什么 种类 的 天气 是 去 到 发展 下一个 .

他们充满好奇心，想看看接下来会形成什么样的天气。

[ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] [saɪts]
THE **COLLEGE** **SIGHTS**
这 大学 景点

大学景点

[dəunt] [fər'get] [ðæt] [saɪt] - ['si:ɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌmɪŋ] [ɑ:n][ə; eɪ]['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði]
Don't **forget** **that** **sight** **-** **seeing** **relatives** **and** **others** **coming** **on** **a** **visit** **to** **the**
不 忘记 那 视线 - 看到 亲属 和 其他的 未来 在 一个 访问 到 这
['kɑ:lɪdʒ] ,
College **,**
大学 ,

别忘了还有来学院参观的亲戚朋友和其他访客。

[mʌst; məst] [si:] [ðə; ði]['laɪbreri] , [ðə; ði][dʒɪm'neɪziəm] , [ðə; ði]['daɪnɪŋ] [hɔ:l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [æθ'letɪk]
must **see** **the** **Library** **,** **the** **Gymnasium** **,** **the** **Dining** **Hall** **,** **and** **the** **Athletic**
必须 看 这 图书馆 , 这 健身房 , 这 用餐 大厅 , 和 这 运动
[fi:ld] .
Field **.**
场地 .

一定要参观图书馆、体育馆、餐厅和运动场。

[ðiːz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['kæmpəs] , [ɑːr; ər]['dʒen(ə)rəli][ɔːl][ðə; ði] [saɪts] [ðer; ðər][ɑːr; ər] .

These	,	and	the	Campus	,	are	generally	all	the	sights	there	are	.
这些	,	和	这	校园	,	是	一般来说	全部	这	景点	那里	是	.

除了这些，还有校园，基本上就是那里所有的景点了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [tuː; tə][get] [ðɪs] [lɪst] ['kerfəli] [ɪn][maɪnd] ['ɜːrli] ,

It	is	well	to	get	this	list	carefully	in	mind	early	,
它	是	出色地	到	得到	这	列表	小心	在	头脑	早期的	,

最好尽早仔细记住这份清单。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [seɪvz] [juː; jʊ][frʌm; frəm][ə; eɪ]['pænɪk][æt; ət][ðə; ði][læst] ['mɪnɪt] .

as	it	saves	you	from	a	panic	at	the	last	minute	.
作为	它	保存	你	从	一个	恐慌	在	这	最后的	分钟	.

因为它能让你避免在最后一刻惊慌失措。

[juː; jʊ]['ɔːf(ə)n] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [ɪk'splɔːr] [ðə; ði] [pleɪs] [ænd; ənd][get] ['sʌmθɪŋ] [nuː] [tuː; tə] [ʃoʊ]

You	often	think	that	you	will	explore	the	place	and	get	something	new	to	show
你	经常	思考	那	你	将要	探索	这	地方	和	得到	某物	新的	到	展示

['piːp(ə)l] ;

people	;
人们	;

你常常会想着去探索这个地方，找到一些新奇的东西向人们展示;

[bʌt; bət] [ðɪs] [juː; jʊ]['nevər][duː] .

but	this	you	never	do	.
但	这	你	绝不	做	.

但你从来不会这样做。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [lɪst][ɪz][ə; eɪ] ['ferli] ['ækjərət] [wʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sə'faisiz] .

The	above	list	is	a	fairly	accurate	one	,	and	it	suffices	.
这	多于	列表	是	一个	相当	准确的	一	,	和	它	足够了	.

以上清单相当准确，也足够了。

[ðoʊz] [huːm] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['gaɪdɪŋ] [ə'baʊt] ['ɔːlweɪz] [prɪ'tend] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['dredfəli] ['ɪntrəstɪd]

Those	whom	you	are	guiding	about	always	pretend	they	are	dreadfully	interested
那些	谁	你	是	指导	关于	总是	假装	他们	是	极其糟糕	感兴趣的

[ænd; ənd][ɪk'saɪtɪd] [ə'baʊt] ['evri] [θɪŋ] [ɪn][tɜːrn] .

and	excited	about	every	thing	in	turn	.
和	兴奋的	关于	每一个	事物	在	转动	.

你所引导的那些人总是假装对每件事都兴致勃勃、充满兴趣。

[ɑːn][jʊr; jər][fɜːrst][trɪp][æz; əz] [ə'fɪʃ(ə)l] [gaɪd] , [juː; jʊ] [jɔːr'self] [siː] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] ;

On	your	first	trip	as	official	guide	,	you	yourself	see	a	great	deal	;
在	你的	第一的	旅行	作为	官方的	指导	,	你	你自己	看	一个	伟大的	交易	;

作为正式导游，你的第一次出差之旅会让你亲眼目睹很多东西;

[ɑːn][jʊr; jər] ['fɪftiəθ] , [juː; jʊ][traɪ][nɑːt][tuː; tə] .

on	your	fiftieth	,	you	try	not	to	.
在	你的	第五十	,	你	尝试	不是	到	.

到了五十岁，你尽量避免这种情况。

[ðə; ði] ['weðər] [ɪz] ['dʒen(ə)rəli] [ðə; ði] ['oʊnli] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['kɑːlɪdʒ] [taʊn] [nɑːt] [jet]

THE	WEATHER	IS	GENERALLY	THE	ONLY	THING	ABOUT	A	COLLEGE	TOWN	NOT	YET
这	天气	是	一般来说	这	仅有的	事物	关于	一个	大学	镇	不是	然而

['edʒukeɪtɪd] [[θriː]]

EDUCATED	[	3	]
受过教育	[	3	]

大学城里，天气通常是唯一尚未被"教育"的事物[3]

[æz; əz][tuː; tə] ['setlɪŋ] [daʊn]

AS	TO	SETTLING	DOWN
作为	到	安顿	向下

至于安定下来

[jʊr; jər] [ə'raɪv(ə)l]
YOUR ARRIVAL
你的 到达

您的到来

[ˌɒnt] [θɪŋk] [ðæt] [jʊr; jər] [mɪr] [ə'raɪv(ə)l][æt; ət] ['kɑːlɪdʒ] [hæz; həz] [meɪd] [juː; jʊ]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪ'liːv]
ON'T think that your mere arrival at College has made you able to relieve
不 思考 那 你的 仅仅 到达 在 大学 有 制成 你 有能力的 到 缓解
['ætləs] [ɪn] ['hoʊldɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [wɜːrld] .
Atlas in holding up the World .
阿特拉斯 在 保持 向上 这 世界 .

不要以为你仅仅来到大学就能够代替阿特拉斯支撑世界。

[ðə; ði] ['wɝːldz] [aɪ'diːə][ʌv; əv][juː; jʊ][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] ,
The World's idea of you at this point is ,
这 世界的 主意 的 你 在 这 观点 是 ,

此时此刻，世人对你的看法是:

[ðæt] [jʊə(r)] ['sʌmθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ][goʊld] - [fɪʃ] [dʒʌst][let] [luːs] [ɪn][ə; eɪ] [glæs] [gloʊb] .
that you're something like a gold - fish just let loose in a glass globe .
那 你是 某物 喜欢 一个 金子 - 鱼 只是 让 松动的 在 一个 玻璃 地球 .

你就像一条被放生到玻璃罩里的金鱼。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɪ'gɪn] [tuː; tə][ɪk'spekt] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [wen] [jʊə(r)] [dʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði][bɪg]
It will begin to expect something of you when you're dumped into the big
它 将要 开始 到 预计 某物 的 你 什么时候 你是 丢弃 进入 这 大的
['oʊʃ(ə)n] .
Ocean .
海洋 .

当你被抛入浩瀚的海洋时，它会开始对你有所期待。

[jʊr; jər] ['rezɪdəns]
YOUR RESIDENCE
你的 住宅

您的住所

[dəunt] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] ['pɑːsəbli] [saɪd] - [step] [ˌaɪ 'tiː] ,
Don't , if you can possibly side - step it ,
不 , 如果 你 能 可能 边 - 步 它 ,

如果可以的话，尽量避免这样做。

[bɪ'gɪn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪtʃ] [juː; jʊ][duː][nɑːt][laɪk] .
begin to live in a place which you do not like .
开始 到 居住 在 一个 地方 哪个 你 做 不是 喜欢 .

开始住在你不喜欢的地方。

[ðə; ði] [bluː] - ['wɪliz] [meɪ] [lɜːrk][ɪn][ðə; ði]['kɔːrnərz] .
The Blue - Willies may lurk in the corners .
这 蓝色的 - 威利斯 可能 潜伏 在 这 角落 .

蓝威利可能潜伏在角落里。

['meni] [ə; eɪ] ['freʃmən] ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ə'baʊt][ðə; ði][mɪd] - [jɪr] ,
Many a Freshman changes his residence about the mid - year ,
许多 一个 大一新生 变化 他的 住宅 关于 这 中 - 年 ,

许多大一新生会在学年中期更换住处。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi][hæz; həz][nɑːt] [meɪd] [ə; eɪ] ['kerf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [æt; ət][fɜːrst] .
because he has not made a careful selection at first .
因为 他 有 不是 制成 一个 小心 选择 在 第一的 .

因为他一开始就没有仔细挑选。

[ðə; ðɪ] ['muːvɪŋ] [[fɔːr]]
The **moving** **[** **4** **]**
这 移动 [4]

移动[4]

['ɔːf(ə)n] [in'teilz] [krækt] [wɑːʃ] - [boʊlz] , ['broʊkən] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['kæsts] , ['staɪf(ə)ld] [oʊðz] ,
often **entails** **cracked** **wash** **-** **bowls** **,** **broken** **pictures** **and** **casts** **,** **stifled** **oaths** **,**
经常 包含 裂纹 洗 - 碗 , 破碎的 图片 和 演员 , 窒息 誓言 ,

通常包括破裂的洗脸盆、破碎的画像和石膏像、被压抑的誓言，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] [greɪt] [ʌn'rest] [nɑːt] [ə'proʊpriət] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['siːz(ə)n] .
and **a** **sense** **of** **great** **unrest** **not** **appropriate** **to** **the** **season** **.**
和 一个 感觉 的 伟大的 动荡 不是 合适的 到 这 季节 .

以及一种与季节不符的巨大不安感。

[jʊr; jər] ['lændleɪdi]
YOUR **LANDLADY**
你的 房东

你的房东

[dəunt] [triːt] [jʊr; jər]['lændleɪdi] ['ʃæbɪli] [ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ]['praɪvət] [haʊs] .
Don't **treat** **your** **Landlady** **shabbily** **if** **you** **happen** **to** **live** **in** **a** **private** **house** **.**
不 对待 你的 房东 破旧地 如果 你 发生 到 居住 在 一个 私人的 房子 .

如果你住在私人住宅里，千万不要对房东太太态度恶劣。

[sʌm; səm] ['lænd,leɪdiːz] [ɑːr; ər][ðə; ðɪ][best] [soʊlz] [ɪn][ðə; ðɪ][wɜːrld] .
Some **Landladies** **are** **the** **best** **souls** **in** **the** **world** **.**
一些 房东太太们 是 这 最好的 灵魂 在 这 世界 .

有些房东太太是世界上最善良的人。

[ɔːl] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər] [praʊd] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][best] ['ɜːrli] ['fæməliz] ([juː; jʊ]
All **of** **them** **are** **proud** **and** **descended** **from** **the** **best** **early** **families** **(** **you**
全部 的 他们 是 自豪的 和 下降 从 这 最好的 早期的 家庭 (你
[hæv; həv]['oʊnli][tuː; tə] [teɪk] [ðer; ðər][wɜːrd][fɔːr; fər] [ðɪs]) .
have **only** **to** **take** **their** **word** **for** **this** **)** **.**
有 仅有的 到 拿 他们的 单词 为了 这) .

他们都引以为豪，并且都是早期最优秀家族的后裔（这一点你只需相信他们的话）。

[ðoʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [ɪn'kwɪzətɪv] , [ðer; ðər] [ɪn'kwɪzətɪvnəs] ['ɔːf(ə)n] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðer; ðər]
Though **they** **are** **often** **inquisitive** **,** **their** **inquisitiveness** **often** **comes** **from** **their**
尽管 他们 是 经常 好奇 , 他们的 好奇心 经常 来 从 他们的
['dʒenjuɪn] ['ɪntrəst] [ɪn][juː; jʊ] .
genuine **interest** **in** **you** **.**
真的 兴趣 在 你 .

虽然他们常常充满好奇心，但他们的好奇心往往源于他们对你真正的兴趣。

['sʌmtaɪmz] , [ðə; ðɪ] [mɔːr] [ðeɪ] [noʊ] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fæməli]['hɪstri; 'hɪstəri] ,
Sometimes **,** **the** **more** **they** **know** **of** **your** **family** **history** **,**
有时 , 这 更多的 他们 知道 的 你的 家庭 历史 ,

有时候，他们越了解你的家族史，

[ðə; ðɪ] [les] [ðeɪ] [wɪl] [tʃɑːrdʒ] [juː; jʊ][fɔːr; fər][ɔɪl][ænd; ənd][gæs] , [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mʌnθ] .
the **less** **they** **will** **charge** **you** **for** **oil** **and** **gas** **,** **at** **the** **end** **of** **the** **month** **.**
这 较少的 他们 将要 收费 你 为了 油 和 气体 , 在 这 结尾 的 这 月 .

月底他们向你收取的油气费用就越少。

[hɜːr; hər] [raɪts]
HER **RIGHTS**
她 权利

她的权利

[dəunt] [bɪ'gɪn] [tu:] ['ɜ:rli] [ɪn][ðə; ði][tɜ:rm][tu:; tə] [meɪk] [jʊr; jər]['lænd,leɪ.diz] [haʊs] [ə; eɪ] ['nɔɪzi] [ə'boʊd] .

Don't	begin	too	early	in	the	term	to	make	your	Landlady's	house	a	noisy	abode	.
不	开始	也	早期的	在	这	学期	到	制作	你的	房东太太的	房子	一个	嘈杂	住所	.

不要在租期开始不久就开始制造噪音，让房东的房子变得很吵闹。

[ʃi:; ʃi] [meɪ] [get] [ɪm'peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd][du:] ['sʌmθɪŋ] ['heɪsti] , [sʌtʃ] [æz; əz]['i:v(ə)n] [dɪ'mændɪŋ] [jʊr; jər]

She	may	get	impatient	and	do	something	hasty	,	such	as	even	demanding	your
她	可能	得到	不耐烦	和	做	某物	仓促	,	这样的	作为	甚至	要求	你的

[ki:] , ['peɪmənt] [ænd; ənd][ɪ,vækju'eɪʃ(ə)n] . [[faɪv]]

key	,	payment	and	evacuation	.	[	5	]
钥匙	,	支付	和	疏散	.	[	5	]

她可能会变得不耐烦，并采取一些仓促的行动，例如要求你交出钥匙、付款并撤离。[5]

[ɪn] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'vent] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [fʊl] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv][hɜ:r; hər] [,æpə'leɪʃ(ə)n] .

In	such	an	event	you	see	the	full	meaning	of	her	appellation	.
在	这样的	一个	事件	你	看	这	满的	意义	的	她	称谓	.

在这种情况下，你就能完全理解她绰号的含义了。

[,wer'æz] , [bɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rd] " [lænd] " [ɪn][hɜ:r; hər]['taɪt(ə)l]

Whereas	,	before	you	may	have	thought	that	the	word	"	land	"	in	her	title
然而	,	前	你	可能	有	想法	那	这	单词	"	土地	"	在	她	标题

[ment] [tu:; tə] [kætʃ] ,

meant	to	catch	,
意思是	到	抓住	,

然而，在此之前，你可能认为她标题中的"土地"一词是指捕捉，

[æz; əz][tu:; tə][lænd][ə; eɪ] [fɪʃ] ,

as	to	land	a	fish	,
作为	到	土地	一个	鱼	,

就像钓到鱼一样，

[ju:; jʊ] [naʊ] [si:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][ɪz][praɪ'merəli] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][hɜ:r; hər][ə'bɪləti][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [hɑ:rd]

you	now	see	that	it	is	primarily	derived	from	her	ability	to	come	down	hard
你	现在	看	那	它	是	主要	衍生的	从	她	能力	到	来	向下	难的

[ɑ:n][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [ə'keɪʒn] .

on	a	special	occasion	.
在	一个	特别的	场合	.

现在你明白了，这主要源于她在特殊场合严厉惩罚他人的能力。

[ðə; ði] [dʌstɪŋ] ['leɪdi]

THE	DUSTING	LADY
这	除尘	女士

除尘女士

[dəunt][bi:; bi] [dɪs'kɜ:rɪdʒd] [ɪf] [ju:; jʊ][kɑ:nt][faɪnd] ['eniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] ['æftər][ðə; ði] [dʌstɪŋ]

Don't	be	discouraged	if	you	can't	find	anything	in	the	right	place	after	the	dusting
不	是	灰心	如果	你	不能	寻找	任何事物	在	这	正确的	地方	后	这	除尘

['leɪdi][hæz; həz][pʊt] [θɪŋz] [ɪn]['ɔ:rdər] .

lady	has	put	things	in	order	.
女士	有	放	事物	在	命令	.

如果除尘阿姨把东西整理好之后，你还是找不到放在正确位置的东西，也不要灰心。

[its] [ə; eɪ] [wei] [ðeɪ] [hæv; həv] .

It's	a	way	they	have	.
它是	一个	方式	他们	有	.

这是他们惯用的方法。

[jʊr; jər] [ru:m]

YOUR	ROOM
你的	房间

你的房间

[dəunt] [nɪ'glekt] [teɪst] [ɪn][jʊr; jər] [ruːm] .

Don't	neglect	taste	in	your	room	.
不	忽视	品尝	在	你的	房间	.

不要忽视房间的品味。

[haʊ] [duː][juː; jʊ] [noʊ] [bʌt; bət] [ðæt] ['sʌmbɑːdi] [meɪ] [dʒʌdʒ][juː; jʊ][baɪ][ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ] ['dekəreɪt] [jʊr; jər] ['stʌdi] ?

How	do	you	know	but	that	somebody	may	judge	you	by	the	way	you	decorate	your	study	?
如何	做	你	知道	但	那	某人	可能	法官	你	经过	这	方式	你	装饰	你的	学习	?

你怎么知道别人不会根据你书房的装饰风格来评判你呢?

[prɪ'zuːməbli] , [juː; jʊ][wɜːr; wər][nɑːt] [reɪzd] [ɪn][ə; eɪ][bɑːrn] ,

Presumably	,	you	were	not	raised	in	a	barn	,
想必	,	你	是	不是	提高	在	一个	谷仓	,

想必你不是在谷仓里长大的。

[ænd; ənd][ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ][hɑːrm][ɪn] ['letɪŋ] [ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ruːm] [ber] [aʊt] [ðɪs] [æz; əz][fækt] .

and	there	can	be	no	harm	in	letting	the	appearance	of	your	room	bear	out	this	as	fact	.
和	那里	能	是	不	伤害	在	出租	这	外貌	的	你的	房间	熊	出去	这	作为	事实	.

让房间的布置来印证这一点，也并无坏处。

['fɪtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp]

FITTING	IT	UP
配件	它	向上

组装

[dəunt][traɪ][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] ['rezɪdəns] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ruːm] .

Don't	try	to	make	a	royal	residence	of	your	room	.
不	尝试	到	制作	一个	皇家	住宅	的	你的	房间	.

不要试图把你的房间布置得像皇家住所一样。

[jʊr; jər] [teɪst] [[sɪks]]

Your	taste	[	6	]
你的	品尝	[	6	]

你的口味[6]

[meɪ] ['ɔːltər] .

may	alter	.
可能	改变	.

可能会有所改变。

[ə; eɪ] ['kɑːlɪdʒ] ['mænz] [teɪst] ['ɔːf(ə)n] [ˌʌndə'gəuz] ['ræpɪd][ænd; ənd]['vaɪələnt][ˌrevə'luːʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði] ['betər] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɜːrst] [jɪr] .

A	College	man's	taste	often	undergoes	rapid	and	violent	revolution	for	the	better	,	within	the	first	year	.
一个	大学	男人的	品尝	经常	经历	迅速的	和	暴力	革命	为了	这	更好的	,	之内	这	第一的	年	.

大学男生的品味往往会在一年内发生迅速而剧烈的转变，而且是朝着更好的方向发展。

[ə; eɪ] [wɜːrd] [ə'baʊt] [rʌgz]

A	WORD	ABOUT	RUGS
一个	单词	关于	地毯

关于地毯的一点说明

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] ['tɜːrkɪʃ] [rʌgz] .

Don't	think	that	you	must	have	Turkish	rugs	.
不	思考	那	你	必须	有	土耳其	地毯	.

别以为你一定要买土耳其地毯。

['dʒen(ə)rəli] , [ə; eɪ] ['freʃmən] ['kænɑ:t] [tel] [ðə; ði]['ri:əl]['ɑ:rtɪk(ə)l] [wen] [hi:; hi] [si:z] [ˌaɪ 'ti:] .

Generally	**,**	**a**	**Freshman**	**cannot**	**tell**	**the**	**real**	**article**	**when**	**he**	**sees**	**it**	**.**
一般来说	,	一个	大一新生	不能	告诉	这	真实的	文章	什么时候	他	看到	它	.

一般来说，大一新生无法分辨真假。

[ðə; ði][mæn][æt; ət][ðə; ði] [seɪl] [meɪ] [traɪ][tu:; tə] [meɪk] [ju:; jʊ] [bɪ'li:v] [ðeɪl] ['nevər] [wer] [aʊt] .

The	**man**	**at**	**the**	**sale**	**may**	**try**	**to**	**make**	**you**	**believe**	**they'll**	**never**	**wear**	**out**	**.**
这	男人	在	这	销售	可能	尝试	到	制作	你	相信	他们会	绝不	穿	出去	.

销售员可能会试图让你相信它们永远不会磨损。

['nevər] [maɪnd] .

Never	**mind**	**.**
绝不	头脑	.

没关系。

[ju:; jʊ][hæv; həv]['oʊnli][tu:; tə][get][ðem; ðəm][tu:; tə] [noʊ] [wʌt] [hi:; hi] [mi:nz] .

You	**have**	**only**	**to**	**get**	**them**	**to**	**know**	**what**	**he**	**means**	**.**
你	有	仅有的	到	得到	他们	到	知道	什么	他	方法	.

你只需要让他们明白他的意思。

[dʒʌst][get][sʌm; səm][oʊld] , [rɪ'laɪəb(ə)l] ['pætərn] .

Just	**get**	**some**	**old**	**,**	**reliable**	**patterns**	**.**
只是	得到	一些	老的	,	可靠的	图案	.

找一些老旧但可靠的图案就行了。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['si:krət] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] .

There	**is**	**a**	**secret**	**connected**	**with**	**this**	**.**
那里	是	一个	秘密	连接	和	这	.

这其中隐藏着一个秘密。

[ðə; ði]['oʊldər][ænd; ənd]['dɜ:rtiər] [ðeɪ] [get] , [ðə; ði] [mɔ:r] [ˌɔ:ri'ent(ə)l] [ðeɪ] [lʊk] .

The	**older**	**and**	**dirtier**	**they**	**get**	**,**	**the**	**more**	**Oriental**	**they**	**look**	**.**
这	老	和	更脏	他们	得到	,	这	更多的	东方	他们	看	.

他们越老越脏，看起来就越像东方人。

[ju:v] [noʊ][aɪ'di:ə] [haʊ] [mʌtʃ] ['swi:pɪŋ] [ðɪs] [seɪvz] .

You've	**no**	**idea**	**how**	**much**	**sweeping**	**this**	**saves**	**.**
你已经	不	主意	如何	很多	扫荡	这	保存	.

你根本想象不到这能省下多少扫地的工作量。

[ə'baʊt] [brɪk] - [ə; eɪ] - ['bræk]

ABOUT	**BRIC**	**-**	**A**	**-**	**BRAC**
关于	金砖国家	-	一个	-	BRAC

关于 BRIC-A-BRAC

[dəunt][goʊ][ɪn][fɔ:r; fər][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv][faɪn]['tʃaɪnə] , [ðə; ði][fɜ:rst][tɜ:rm] .

Don't	**go**	**in**	**for**	**a**	**lot**	**of**	**fine**	**china**	**,**	**the**	**first**	**term**	**.**
不	去	在	为了	一个	很多	的	美好的	中国	,	这	第一的	学期	.

第一点，不要追求太多精美瓷器。

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [bʌt; bət] [ðæt] [jʊr; jər] ['nebəz] [ɔ:r] ['vɪzɪtər] [meɪ] [nɑ:t] [ker] [æz; əz] [mʌtʃ]

How	**can**	**you**	**tell**	**but**	**that**	**your**	**neighbors**	**or**	**visitors**	**may**	**not**	**care**	**as**	**much**
如何	能	你	告诉	但	那	你的	邻居	或者	访客	可能	不是	关心	作为	很多

[fɔ:r; fər] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv] [θɪŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] ?

for	**that**	**sort**	**of**	**thing**	**as**	**you**	**?**
为了	那	种类	的	事物	作为	你	?

你怎么能说你的邻居或访客不像你那样在意这类事情呢?

[rɪ'membər] , [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [ru:m] [wer] ['kɔ:stli]['tʃaɪnə][laɪz][ə'baʊt][ɪn] [prə'fju:ʒn] , [['sɛvən]]

Remember	**,**	**that**	**in**	**a**	**room**	**where**	**costly**	**china**	**lies**	**about**	**in**	**profusion**	**,**	**[**	**7**	**]**
记住	,	那	在	一个	房间	在哪里	昂贵	中国	谎言	关于	在	丰富	,	[	7	]

记住，在一个摆满了昂贵瓷器的房间里，[7]

[ə; eɪ] " [rʌf] - [haʊs] " [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [və'raɪəti][ʌv; əv] [ˌentər'teɪnmənt] [ðæn; ðən]

a	"	rough	-	house	"	may	be	a	more	expensive	variety	of	entertainment	than
一个	"	粗糙的	-	房子	"	可能	是	一个	更多的	昂贵的	种类	的	娱乐	比

[grænd] ['ɑːprə] [wɪð; wɪθ] [siːts] [fɔːr; fər][ðə; ði]['fæməli] .

Grand	Opera	with	seats	for	the	family	.
盛大	歌剧	和	座位	为了	这	家庭	.

一场"闹剧"的娱乐活动可能比有家庭座位的大歌剧院更昂贵。

[ə'baʊt] [dekə'reiʃəns]

ABOUT	DECORATIONS
关于	装饰

关于装饰

[dəunt][get]['æŋgri] [ɪf] [ə; eɪ]['siːniər] [kʌmz] ['ɪntuː][jʊr; jər] [ruːm] [ænd; ənd] [lʊks] [ə'baʊt][ænd; ənd] [smaɪlz]

Don't	get	angry	if	a	Senior	comes	into	your	room	and	looks	about	and	smiles
不	得到	生气的	如果	一个	高级的	来	进入	你的	房间	和	看起来	关于	和	微笑

.

:

.

如果高年级学生走进你的房间，环顾四周并微笑，不要生气。

['prɑːbəbli] , ['hiːz]['oʊnli] [rɪ'membərɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wʌns] ['dekəreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ruːm] [ðə; ði] [wei] [juː; jʊ] [naʊ]

Probably	,	he's	only	remembering	that	he	once	decorated	his	room	the	way	you	now
大概	,	他是	仅有的	记住	那	他	一次	装饰	他的	房间	这	方式	你	现在

[duː] [jɔːrz] .

do	yours	.
做	你的	.

他可能只是想起了他曾经也像你现在这样装饰过自己的房间。

[dʒʌst] [kiːp] [jʊr; jər] [aɪz] ['oʊpən] [wen] [juː; jʊ][goʊ]['ɪntuː]['oʊldər] ['fɛloʊz] - [ruːmz; rʊmz] .

Just	keep	your	eyes	open	when	you	go	into	older	fellows	'	rooms	.
只是	保持	你的	眼睛	打开	什么时候	你	去	进入	老	伙伴们	-	房间	.

进老年人的房间时要多加留意。

[juːl] [suːn] [lɜːrn] [ðæt] [tuː] [krɔːst] ['kɑːlɪdʒ] [flægz] , [ə; eɪ] [vaɪl] ['plæstər]['kɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði] ['viːnəs] [diː]

You'll	soon	learn	that	two	crossed	college	flags	,	a	vile	plaster	copy	of	the	Venus	de
你会	很快	学习	那	二	交叉	大学	旗帜	,	一个	卑鄙的	石膏	复制	的	这	金星	德

['milɔ] ,

Milo	,
米洛	,

你很快就会发现，两面交叉的大学旗帜，一尊劣质的维纳斯石膏复制品，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kɑːpi][ʌv; əv][ðə; ði] ['bæri] ['laɪən][æz; əz][soʊl] [dekə'reiʃəns] [meɪ] [biː; bi] [lɪvd] [daʊn] ,

and	a	copy	of	the	Barye	Lion	as	sole	decorations	may	be	lived	down	,
和	一个	复制	的	这	巴里	狮子	作为	唯一	装饰	可能	是	居住地	向下	,

而以巴里狮的复制品作为唯一的装饰品或许会被人们所接受。

— [ɔːr]['leɪtər] [pʊld] [daʊn] .

—	or	later	pulled	down	.
—	或者	之后	拉	向下	.

——或者后来被拆除。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪk'sepʃənəli] [ə'rɪdʒən(ə)l] , [dəunt][goʊ][ɪn][fɔːr; fər] ['iːðər] [ðə; ði][flægz][ɔːr]

If	you	wish	to	be	exceptionally	original	,	don't	go	in	for	either	the	flags	or
如果	你	希望	到	是	非常	原来的	,	不	去	在	为了	任何一个	这	旗帜	或者

[ðə; ði]['kæsts] .

the	casts	.
这	演员	.

如果你想标新立异，那就不要用旗帜或演员阵容。

[jet] , [ɪn] ['fɑːloʊɪŋ] ['jɪrz] ,
Yet , in following years ,
然而 , 在 下列的 年 ,

然而，在接下来的几年里，

[ðiːz] [θɪŋz] [meɪ] [bɪ'kʌm] [gʊd] [oʊld] [frendz] [tuː; tə][rɪ'maɪnd][juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər][wʌns][ə; eɪ]
these things may become good old friends to remind you that you were once a
这些 事物 可能 变得 好的 老的 朋友们 到 提醒 你 那 你 是 一次 一个
['freʃmən] .
Freshman .
大一新生 .

这些东西可能会成为你的老朋友，提醒你你曾经也是一名大一新生。

[ə'baʊt] ['fɜːrnɪtʃər]
ABOUT FURNITURE
关于 家具

关于家具

[dəunt][ˌoʊvər'duː][wɪð; wɪθ] [rɪ'spekt] [tuː; tə] [[eɪt]]
Don't overdo with respect to [8]
不 过度 和 尊重 到 [8]

不要过度关注[8]

['fɜːrnɪtʃər] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ə'fɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] ; [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [meɪk] [sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər] ['vɪzɪtər]
furniture , even if you can afford it ; it may make some of your visitors
家具 , 甚至 如果 你 能 买得起 它 ; 它 可能 制作 一些 的 你的 访客
[ʌn'kʌmftəb(ə)l] .
uncomfortable .
不舒服 .

即使你买得起家具，也不要购买；有些家具可能会让一些客人感到不自在。

[ɪf] [juː; jʊ][kɑːnt] [ə'fɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] , [juːl] [biː; bi] [meɪd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [jɔːr'self] .
If you can't afford it , you'll be made uncomfortable yourself .
如果 你 不能 买得起 它 , 你会 是 制成 不舒服 你自己 .

如果你负担不起，你自己也会感到不舒服。

[ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['kʌlər]
THE COLLEGE COLOR
这 大学 颜色

学院颜色

[dəunt] [mis'teik] [ðə; ði]['kʌlər][ʌv; əv][jʊr; jər] ['kɑːlɪdʒ] .
Don't mistake the color of your College .
不 错误 这 颜色 的 你的 大学 .

不要搞错你大学的颜色。

[ə; eɪ] [gʊd] ['meni] ['freʃmən] [duː] [ðɪs] ; — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪ'speʃəli] [pə'θetɪk] , [baɪ][ðə; ði] [wei] ,
A good many Freshmen do this ; — it is especially pathetic , by the way ,
一个 好的 许多 大一新生 做 这 ; — 它 是 尤其 可怜的 , 经过 这 方式 ,

很多大一新生都会这样做；——顺便说一句，这尤其令人惋惜。

[tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] ['freʃmən] ['weɪvɪŋ] [ə; eɪ][flæg] [wɪtʃ] [ɪz][ɔːf] - ['kʌlər][æt; ət][ə; eɪ][bɪg] [geɪm] .
to see a Freshman waving a flag which is off - color at a big game .
到 看 一个 大一新生 挥手 一个 旗帜 哪个 是 离开 - 颜色 在 一个 大的 游戏 .

在一场重要比赛中看到一名大一新生挥舞着不雅的旗帜。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [mis'teik] [ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə]['kʌlər] - ['blaɪndnəs] .
Sometimes the mistake is attributed to color - blindness .
有时 这 错误 是 归因于 到 颜色 - 失明 .

有时这种错误会被归咎于色盲。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['tʃærətəbl] [ɪnˌtɜːrprə'teɪʃ(ə)n] .
This is a charitable interpretation .
这 是 一个 慈善 解释 .

这是一种比较宽容的解读。

[ə'baʊt] [ðæt] ['stʌdi] - [desk]
ABOUT THAT STUDY - DESK
关于 那 学习 - 桌子

关于那张书桌

[dəunt] [bai] [ə; eɪ][roʊl] - [tɑːp][desk][ɔːr][æn; ən]['aɪərn] [seɪf] ['dʊrɪŋ] [jʊr; jər][fɜːrst] [jɪr] .
Don't buy a roll - top desk or an iron safe during your first year .
不 买 一个 卷 - 顶部 桌子 或者 一个 铁 安全的 期间 你的 第一的 年 .

第一年不要买卷帘式办公桌或铁制保险箱。

[juː; jʊ] [noʊ] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [ker] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][wʌn] [ruːm] [ɔːl] [θruː] ['kɑːlɪdʒ] .
You know , you may not care to occupy one room all through College .
你 知道 , 你 可能 不是 关心 到 占据 一 房间 全部 通过 大学 .

你知道，你可能并不想在整个大学期间都住在一个房间里。

[wiː; wi] [hɜːrd] [ʌv; əv][wʌn] [haʊs] ['hævɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][tɔːrn] [daʊn] ,
We heard of one house having to be torn down ,
我们 听到 的 一 房子 拥有 到 是 撕裂 向下 ,

我们听说有一栋房子不得不被拆除。

[ðæt] [ə; eɪ] ['freʃmən] [maɪt] [muːv] [aʊt] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][roʊl] - [tɑːp][desk] .
that a Freshman might move out with his roll - top desk .
那 一个 大一新生 可能 移动 出去 和 他的 卷 - 顶部 桌子 .

大一新生可能会把他的卷帘式书桌搬出去。

[nɑːt]['oʊnli] [ðɪs] , [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [feɪld] [tuː; tə][faɪnd] [ə'nʌðər] [pleɪs] ,
Not only this , but when he failed to find another place ,
不是 仅有的 这 , 但 什么时候 他 失败的 到 寻找 其他 地方 ,

不仅如此，当他找不到其他住处时，

[ə; eɪ] [haʊs] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [ʌp] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] ['kʌmbərsəm] ['fɜːrnɪtʃər] .
a house had to be built up around his cumbersome furniture .
一个 房子 有 到 是 建造 向上 大约 他的 笨重 家具 .

不得不围绕着他那些笨重的家具盖房子。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [keɪs] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɔːr][hɪz; ɪz] ['ruːmiŋ] [ɪn][ðə; ði][desk] .
It was a case of this or his rooming in the desk .
它 曾是 一个 案件 的 这 或者 他的 房间 在 这 桌子 .

要么这样，要么他就得睡在办公桌里。

[dəʊnt] [ˌoʊvər'duː][ðə; ði] [ˌdekə'reɪʃn] [ʌv; əv][jʊr; jər] [ruːm]
DONT OVERDO THE DECORATION OF YOUR ROOM
不 过度 这 装饰 的 你的 房间

不要过度装饰你的房间

['getɪŋ] [ɑːn]
GETTING ON
获得 在

继续前进

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['ferli] [gɑːt][ɑːn][tuː; tə] [θɪŋz] [waɪl] [ðə; ði] [treɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər] [trʌŋk]
Don't think that you have fairly got on to things while the tray of your trunk
不 思考 那 你 有 相当 得到 在 到 事物 尽管 这 托盘 的 你的 树干
[ɪz] [stɪl] [ˌʌn'pækt] .
is still unpacked .
是 仍然 拆开包装 .

不要以为后备箱托盘还没整理好，你就已经把事情处理妥当了。

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['heɪzɪŋ]

TAKING	A	HAZING
采取	一个	欺凌

接受欺凌

[dəunt] [lʊk] [tu:] ['soʊbər] [ɪf] ['heɪzɪŋ] ['hæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn] [voʊg] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɔfəmɔ:z]

Don't	look	too	sober	if	hazing	happens	to	be	in	vogue	,	and	the	Sophomores
不	看	也	清醒	如果	欺凌	发生	到	是	在	时尚	,	和	这	大二学生

['ɔ:rdər][ju:; jʊ][ə'baʊt] .

order	you	about	.
命令	你	关于	.

如果新生入学时正流行欺凌行为，而大二学生对你颐指气使，那么不要表现得太清醒。

[rɪ'membər] [ðæt] [ju:; jʊ][kæn; kən] [meɪk] [ðə; ði] [ə'fer] ['i:ðər] [ə; eɪ]['fju:nərəl][ɔ:r][ə; eɪ] [fɑ:rs] ;

Remember	that	you	can	make	the	affair	either	a	funeral	or	a	farce	;
记住	那	你	能	制作	这	事务	任何一个	一个	葬礼	或者	一个	闹剧	;

记住，你可以把这件事办成一场葬礼，也可以办成一场闹剧；

[ænd; ənd] [its] ['plezəntə] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][mæn][ɪn][ə; eɪ] [fɑ:rs] [ðæn; ðən][tu:; tə][bi:; bi]

and	it's	pleasanter	to	be	the	leading	man	in	a	farce	than	to	be
和	它是	更令人愉悦	到	是	这	领导	男人	在	一个	闹剧	比	到	是

[ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l][æt; ət][ə; eɪ]['fju:nərəl] .

the	principal	at	a	funeral	.
这	主要的	在	一个	葬礼	.

在闹剧中担任主角比在葬礼上担任司仪要愉快得多。

[ðə; ði] [best] [wei] [tu:; tə][get] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ] ['sɔfəmɔ:z] [ɪz][tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [gʊd] - ['neɪtʃɘdli] .

The	best	way	to	get	along	with	Sophomores	is	to	take	them	good	-	naturedly	.
这	最好的	方式	到	得到	沿着	和	大二学生	是	到	拿	他们	好的	-	自然地	.

与大二学生相处的最好方法就是善待他们。

[dəunt][bi:; bi]['nɔ:zieɪtɪŋli,'nɔ:sieɪtɪŋli] ['sækərɪn] , [fɔ:r; fər] [ðæts] [dʒʌst][ə'baʊt][æz; əz][bæd][æz; əz] ['getɪŋ]

Don't	be	nauseatingly	saccharine	,	for	that's	just	about	as	bad	as	getting
不	是	令人作呕地	糖精	,	为了	那就是	只是	关于	作为	坏的	作为	获得

[mæd][ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] .

mad	about	it	.
疯狂的	关于	它	.

不要矫揉造作，那样做和为此生气一样糟糕。

[dʒʌst] [fu:l] [ðem; ðəm]['ɪntu:] ['θɪŋkɪŋ] [jʊə(r)] [end'ʒɔɪɪŋ] [jɔ:r'self] , [ænd; ənd] [ðeɪl] [stɑ:p] .

Just	fool	them	into	thinking	you're	enjoying	yourself	,	and	they'll	stop	.
只是	傻子	他们	进入	思维	你是	享受	你自己	,	和	他们会	停止	.

只要让他们以为你玩得很开心，他们就会停止。

[ə; eɪ] [trɪk] [ə'baʊt] [rɪ'si:vɪŋ] ['vɪzɪtər]

A	TRICK	ABOUT	RECEIVING	VISITORS
一个	诡计	关于	接收	访客

接待访客的小技巧

[dəunt] [nɪ'glekt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [jʊr; jər] ['vɪzɪtər] [æz; əz] [ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:r; wər][glæd][tu:; tə] [si:] [ðem; ðəm] .

Don't	neglect	to	receive	your	visitors	as	if	you	were	glad	to	see	them	.
不	忽视	到	收到	你的	访客	作为	如果	你	是	高兴的	到	看	他们	.

不要冷落你的访客，要像见到他们很高兴一样热情接待他们。

[ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [ɪn'kɜ:rɪdʒɪŋ] [hɪ'pɑ:krəsi] , [ˌɪnəz'mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [[naɪn]] [-]

This	is	not	encouraging	hypocrisy	,	inasmuch	as	the	[	9	]	[	10	]
这	是	不是	鼓励	虚伪	,	因此	作为	这	[	9	]	[	-	]

这并不鼓励虚伪，因为[9][10]

[ˌrekəmen'deɪʃ(ə)n] [ni:d] [nɑ:t] [ɪn'klu:d] [ðə; ði]['lɔ:ndrimən, 'lɑ:n-][ɔ:r][ðə; ði] ['teɪlərz] [kə'lektər] .

recommendation	need	not	include	the	laundryman	or	the	tailor's	collector	.
推荐	需要	不是	包括	这	洗衣工	或者	这	裁缝	集电极	.

建议中不必包括洗衣工或裁缝的收款人。

[juː; jʊ] ['kudnt] [fuːl] [ðem; ðəm] , ['eniweɪ] .

You	couldn't	fool	them	,	anyway	.
你	不能	傻子	他们	,	反正	.

反正你骗不了他们。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][pə'laɪt] , [wen] ['vɪzɪtər] [kʌm] ,

It	is	not	polite	,	when	visitors	come	,
它	是	不是	有礼貌的	,	什么时候	访客	来	,

当访客来访时，这样做是不礼貌的。

['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [griːn] [ʃeɪd] ['oʊvər] [jʊr; jər] [aɪz] .

always	to	be	found	with	a	green	shade	over	your	eyes	.
总是	到	是	成立	和	一个	绿色的	阴影	超过	你的	眼睛	.

你总是戴着一副绿色的眼镜。

[wen] [ə; eɪ] ['vɪzɪtər] [kɔːlz] ,

When	a	visitor	calls	,
什么时候	一个	游客	呼叫	,

当访客来电时，

[lʊk] [æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [hæd; həd] [dʒʌst] [bɪn] ['weɪtɪŋ] [fɔːr; fər] [sʌm; səm] [wʌn] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] .

look	as	if	you	had	just	been	waiting	for	some	one	to	talk	to	.
看	作为	如果	你	有	只是	到过	等待	为了	一些	一	到	讲话	到	.

看起来好像你一直在等某人跟你说话。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪm'pruːv] [jʊr; jər] [taɪm] [bɪ'twiːn] ['vɪzɪtər] ,

If	you	improve	your	time	between	visitors	,
如果	你	提升	你的	时间	之间	访客	,

如果你能改善访客之间的接待时间，

[ðeɪ] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə] [kɔːz] [juː; jʊ][tuː; tə] [weɪst] ['eni]['væljuəb(ə)l][taɪm] .

they	ought	not	to	cause	you	to	waste	any	valuable	time	.
他们	应该	不是	到	原因	你	到	浪费	任何	有价值的	时间	.

它们不应该让你浪费任何宝贵的时间。

['mjuːzɪk(ə)l] ['tempərəns]

MUSICAL	TEMPERANCE
音乐	节制

音乐节律

[dəunt] [pleɪ] [ðə; ðiː][piˈænoʊ][æt; ət][ɔːl] ['aʊərz] .

Don't	play	the	piano	at	all	hours	.
不	玩	这	钢琴	在	全部	小时	.

不要在任何时间弹钢琴。

[hæv; həv][ə; eɪ]['regjələr][taɪm][fɔːr; fər]['præktɪs] ; [ðen] [jʊr; jər] ['nebəz] [meɪ] [prə'tekt] [ðəm'selvz] .

Have	a	regular	time	for	practice	;	then	your	neighbors	may	protect	themselves	.
有	一个	常规的	时间	为了	实践	;	然后	你的	邻居	可能	保护	他们自己	.

养成规律的练习习惯；这样你的邻居们就能保护自己。

[ɪf] [juː; jʊ] [pleɪ] [ðə; ðiː][ˌvaɪə'lɪn][ɔːr][ðə; ðiː] ['trʌmpɪt] , [dəunt][ˌoʊvər'duː][ˌaɪ 'tiː] ; [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['temptɪŋ] [feɪt]

If	you	play	the	violin	or	the	trumpet	,	don't	overdo	it	;	you	are	tempting	Fate
如果	你	玩	这	小提琴	或者	这	喇叭	,	不	过度	它	;	你	是	诱人的	命运

.

:

.

如果你会拉小提琴或吹小号，不要过度练习；否则会招致厄运。

[ðə; ðiː] ['prɑːktər]

THE	PROCTOR
这	监考员

监考员

[dəunt][ɪn'kɜ:r][ðə; ði]['æŋgər][ʌv; əv][jʊr; jər]['prɑ:ktər][baɪ] ['nɔɪzi] [kən'dʌkt] [ɔ:r] [ˌdɪsrɪ'spekt] .

Don't	incur	the	anger	of	your	Proctor	by	noisy	conduct	or	disrespect	.
不	招致	这	愤怒	的	你的	普罗克特	经过	嘈杂	执行	或者	不尊重	.

不要因喧哗或不尊重而惹恼监考老师。

['prɔktəz] — [ɪ'speʃəli] [jʌŋ] [wʌnz] — [ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə] [fi:l] [ðer; ðər][oʊts][ænd; ənd][tu:; tə][rɪ'pɔ:rt]

Proctors	—	especially	young	ones	—	are	apt	to	feel	their	oats	and	to	report
监考人员	—	尤其	年轻的	一个	—	是	易于	到	感觉	他们的	燕麦	和	到	报告

[ju:; jʊ][ɑ:n] [slaɪt] [ˌprɑ:və'keɪʃ(ə)n] .

you	on	slight	provocation	.
你	在	轻微	挑衅	.

监考人员——尤其是年轻的监考人员——往往会因为一点小事就告发你。

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['frendli] ['prɑ:ktər][ɪz][ə; eɪ] [frend] [wɜ:rθ] ['hævɪŋ] . [-]

But	a	friendly	Proctor	is	a	friend	worth	having	.	[	11	]
但	一个	友好的	普罗克特	是	一个	朋友	值得	拥有	.	[	-	]

但友善的普罗克特是一位值得拥有的朋友。[11]

[æz; əz][tu:; tə] [dres]

AS	TO	DRESS
作为	到	裙子

至于着装

['vɑ:rsəti] [ænd; ənd] [prep] - [sku:l] ['fæʃənz]

VARSITY	AND	PREP	-	SCHOOL	FASHIONS
大学	和	准备	-	学校	时尚

大学预科学校和学院风尚

[ˌɒnt] [wer] [jʊr; jər][prep] - [sku:l] [hæt] - [bænd] , [ɔ:r] [flæʃ] [jʊr; jər] [haɪ] - [sku:l] [frə'tɜ:rnəti] [pɪn]

ON'T	wear	your	Prep	-	school	hat	-	band	,	or	flash	your	High	-	school	Fraternity	pin
不	穿	你的	准备	-	学校	帽子	-	乐队	,	或者	闪光	你的	高的	-	学校	兄弟会	别针

[ə'pɑ:n][jʊr; jər]['ɔ:lmoʊst]['mænli] [tʃest] .

upon	your	almost	manly	chest	.
之上	你的	几乎	男子气概	胸部	.

不要佩戴预科学校的帽带，也不要在你那几乎已经很成熟的胸膛上炫耀你的高中兄弟会徽章。

[ði:z] [ɑ:r; ər] [stɑ:k] [ˌɪdi:əʊ'sɪŋkrəsi:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['freʃmən] .

These	are	stock	idiosyncrasies	of	the	Freshman	.
这些	是	库存	特质	的	这	大一新生	.

这些都是大一新生的典型怪癖。

[dʒʌst] [rɪ'membər] [ðæt] [sku:l] ['fæʃənz] [du:][nɑ:t] [prɪ'veɪl] [æt; ət] ['kɑ:lɪdʒ] .

Just	remember	that	School	fashions	do	not	prevail	at	College	.
只是	记住	那	学校	时尚	做	不是	占上风	在	大学	.

记住，中学时代的时尚潮流在大学里并不适用。

[ðə; ði] " ['spɔ:rti] " ['dresər]

THE	"	SPORTY	"	DRESSER
这	"	运动型	"	梳妆台

"运动风"着装者

[dəunt] [dres] [tu:] " ['spɔ:rti] , " ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][tɜ:rm] .

Don't	dress	too	"	sporty	,	"	during	the	first	term	.
不	裙子	也	"	运动型	,	"	期间	这	第一的	学期	.

第一学期不要穿得太"运动风"。

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] ['ɪmɪteɪt] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [geɪm] [ɑ:r; ər][æpt][tu:; tə][bi:; bi]

The	effects	you	try	to	imitate	at	this	period	of	the	game	are	apt	to	be
这	效果	你	尝试	到	模拟	在	这	时期	的	这	游戏	是	易于	到	是

['oʊnli][ðə; ði][ˌsu:pər'fɪʃ(ə)l][ænd; ənd] [ə'mju:zɪŋ] [wʌnz] .

only	the	superficial	and	amusing	ones	.
仅有的	这	浅	和	有趣	一个	.

在游戏的这个阶段，你试图模仿的效果往往只是肤浅而有趣的。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] [wɜːrd] [ə'baʊt] [lɔːŋ] [her]
A **SHORT** **WORD** **ABOUT** **LONG** **HAIR**
一个 短的 单词 关于 长的 头发

关于长发的简短说明

[dəunt] [wer] [lɔːŋ] [her] .
Don't **wear** **long** **hair** **.**
不 穿 长的 头发 .

不要留长发。

[her] , [ɪf] [left] [tuː; tə] [groʊ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [lɪstɪθ] ,
Hair **,** **if** **left** **to** **grow** **as** **it** **listeth** **,**
头发 , 如果 左边 到 生长 作为 它 列出 ,

头发，如果任其自然生长，

[meɪ] [ə'teɪn] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sər'praɪzɪŋ] [leŋkθ; leŋθ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['siːz(ə)n] .
may **attain** **to** **a** **surprising** **length** **within** **a** **single** **season** **.**
可能 达到 到 一个 奇怪 长度 之内 一个 单身的 季节 .

可能在一个赛季内达到令人惊讶的长度。

[ðə; ði] ['freʃmən] [jɪr] [ɪz] [nɑːt] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [test] [-]
The **Freshman** **year** **is** **not** **the** **time** **to** **test** **[** **12** **]**
这 大一新生 年 是 不是 这 时间 到 测试 [-]

大一不是考试的时候[12]

[ðə; ði] ['ækjərəsi] [ʌv; əv] [ðɪs] ['steɪtmənt] .
the **accuracy** **of** **this** **statement** **.**
这 准确性 的 这 陈述 .

这一说法的准确性。

[weɪt] [tɪl] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['sɑːfəmɔːr] ; [ðen] [juː; jʊ] [wəʊnt] [ker] [tuː; tə] .
Wait **till** **you** **are** **a** **Sophomore** **;** **then** **you** **won't** **care** **to** **.**
等待 直到 你 是 一个 大二学生 ; 然后 你 惯于 关心 到 .

等你上了大二，你就不会在意了。

[rɪ'membər] [ðæt] [lɔːŋ] [her] [ɪz] [ðə; ði] ['poʊəts] ['prɪvəlɪdʒ] ([ðoʊ] [nɑːt] ['ɔːlweɪz] [pruːf] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['poʊət]
Remember **that** **long** **hair** **is** **the** **Poet's** **privilege** **(** **though** **not** **always** **proof** **of** **a** **Poet**
记住 那 长的 头发 是 这 诗人的 特权 (尽管 不是 总是 证明 的 一个 诗人
) .
) **.**
) .

记住，长发是诗人的特权（虽然并不总是诗人的证明）。

[tuː; tə] [wer] [lɔːŋ] [her] , [juː; jʊ] [hæd; həd] ['betər] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['poʊəts] ['laɪs(ə)ns] .
To **wear** **long** **hair** **,** **you** **had** **better** **take** **out** **a** **Poet's** **license** **.**
到 穿 长的 头发 , 你 有 更好的 拿 出去 一个 诗人的 执照 .

想留长发，最好先去考个诗人执照。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ə; eɪ] [dɔːg] - ['laɪs(ə)ns] [wɪl] [duː] [ɪf] [juː; jʊ] [feɪl] [tuː; tə] ['kwɑːlɪfaɪ] [æz; əz] ['poʊət] .
In **this** **respect** **a** **dog** **-** **license** **will** **do** **if** **you** **fail** **to** **qualify** **as** **Poet** **.**
在 这 尊重 一个 狗 - 执照 将要 做 如果 你 失败 到 资格 作为 诗人 .

在这方面，如果你不符合诗人的资格，狗证也可以。

['wɪskərz] [ænd; ənd] [sʌtʃ]
WHISKERS **AND** **SUCH**
胡须 和 这样的

胡须之类的

[dəunt] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kʌmbənt] [ə'pɑːn] [juː; jʊ] [tuː; tə] [wer] [ə; eɪ] [bɪrd] [ɔːr] [ə; eɪ] ['mʌstæʃ; mə'stæʃ] ,
Don't **feel** **it** **incumbent** **upon** **you** **to** **wear** **a** **beard** **or** **a** **moustache** **,**
不 感觉 它 现任 之上 你 到 穿 一个 胡须 或者 一个 胡子 ,

你不必觉得有义务留胡子或小胡子。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][hæv; həv] [reɪzd] [wʌn][ɑːn][ðə; ði][fɑːrm][ɔːr][ɪn] ['ɪŋgləndˌ] [dʊrɪŋ] [ðə; ði]

if	you	happen	to	have	raised	one	on	the	farm	or	in	England	,	during	the
如果	你	发生	到	有	提高	一	在	这	农场	或者	在	英格兰	,	期间	这

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

如果你碰巧在农场或英国的夏天养过一只。

['wɪskərz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [plʌs] [saɪn] [ʌv; əv][ˌmæskjə'lɪnəti] .

Whiskers	are	the	plus	sign	of	masculinity	.
胡须	是	这	加	符号	的	男性气质	.

胡须是男性魅力的加分项。

['ʌpər] - ['klæsmən] [duː][nɑːt] [ə'priːʃieɪt] [ðem; ðəm][ɪn] ['freʃmən] .

Upper	-	classmen	do	not	appreciate	them	in	Freshmen	.
上	-	班级	做	不是	欣赏	他们	在	大一新生	.

高年级学生不欣赏大一新生。

[ə'baʊt] [ðoʊz] ['spɑːrklər]

ABOUT	THOSE	SPARKLERS
关于	那些	仙女棒

关于那些烟花棒

[dəunt] [wer] [tuː] [mʌtʃ] ['dʒuːəlri] ;

Don't	wear	too	much	jewelry	;
不	穿	也	很多	珠宝	;

不要佩戴过多首饰;

[æz; əz][æn; ən]['oʊvər] - [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][sə'dʒests; səg'dʒests] [trɪps] [tuː; tə]['pleɪsɪz] [wer] [ðeɪ] [loʊn]

as	an	over	-	amount	of	it	suggests	trips	to	places	where	they	loan
作为	一个	超过	-	数量	的	它	建议	旅行	到	地方	在哪里	他们	贷款

['mʌni] .

money	.
钱	.

过多的此类信息表明人们可能前往那些提供贷款的地方。

[dəʊnt] [dres] [tuː] ['spɔːrti]

DONT	DRESS	TOO	SPORTY
不	裙子	也	运动型

不要穿得太运动风。

['hɒːsi] ['ɔrnəmənts]

HORSY	ORNAMENTS
马	装饰品

马匹装饰品

[dəunt] [ə'fekt] [stɪk] - [pɪnz] ['berɪŋ] [lɑːrdʒ] ['hɔːrsɪz] - ['hedz] [ɔːr] ['hɔːs,ʃuːz] ,

Don't	affect	stick	-	pins	bearing	large	horses	'	heads	or	horseshoes	,
不	影响	戳	-	别针	轴承	大的	马匹	-	头部	或者	马蹄铁	,

不要影响带有大型马头或马蹄铁图案的别针,

['θɪŋkɪŋ] [ðiːz] [wɪl] ['demənstreɪt] [ðæt] [juː; jʊ] [kiːp] [ə; eɪ][gɪg] .

thinking	these	will	demonstrate	that	you	keep	a	gig	.
思维	这些	将要	证明	那	你	保持	一个	演出	.

认为这些可以证明你保住了工作。

[ðə; ði] ['hɒːsi] ['ɔːrnəmənt] [kə'nəʊts] [ðə; ði] ['koʊtʃmənz] [waɪt] [taɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['oʊdər][ʌv; əv][ðə; ði]

The	horsy	ornament	connotes	the	coachman's	white	tie	and	the	odor	of	the
这	马	装饰品	含义	这	马车夫的	白色的	领带	和	这	气味	的	这

['steɪb(ə)l] .

stable	.
稳定的	.

马形装饰让人联想到马车夫的白色领结和马厩的气味。

[ðæt] [keɪn]
THAT **CANE**
那 甘蔗

那根拐杖

[dəunt] ['kæri] [ə; eɪ] [keɪn] [ɪn][jʊr; jər] ['freʃmən] [jɪr] ; ['sʌmθɪŋ] [ɪz] ['veri] ['laɪkli] [tu:; tə] ['hæpən] [tu:; tə]
Don't **carry** **a** **cane** **in** **your** **Freshman** **year** **;** **something** **is** **very** **likely** **to** **happen** **to**
不 携带 一个 甘蔗 在 你的 大一新生 年 ; 某物 是 非常 可能 到 发生 到
[ˌaɪ 'ti:] .
it **.**
它 .

大一的时候别带拐杖，它很可能会出问题。

[ðæt] [tɔ:l] [hæt]
THAT **TALL** **HAT**
那 高的 帽子

那顶高高的帽子

[dəunt][bi:; bi] [faʊnd] [dɪ'spleɪɪŋ] [ə; eɪ] [tɔ:l] [hæt] .
Don't **be** **found** **displaying** **a** **tall** **hat** **.**
不 是 成立 显示 一个 高的 帽子 .

不要戴着高高的帽子。

[ə; eɪ] [tɔ:l] [hæt][ɪz][ə; eɪ] ['maɪti] [naɪs] [θɪŋ] [fɔ:r; fər] ['sɪstɚz] ['wedɪŋ] [æt; ət] [hoʊm] ;
A **tall** **hat** **is** **a** **mighty** **nice** **thing** **for** **Sister's** **wedding** **at** **home** **;**
一个 高的 帽子 是 一个 强大的 好的 事物 为了 姐妹 婚礼 在 家 ;

高高的帽子非常适合姐姐在家举行的婚礼；

[bʌt; bət] ['betər] [li:v] [ˌaɪ 'ti:][ðer; ðər] .
but **better** **leave** **it** **there** **.**
但 更好的 离开 它 那里 .

但最好还是就此打住。

[ɪts] ['dɪgnəti] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [feɪd] ,
Its **dignity** **is** **liable** **to** **fade** **,**
它是 尊严 是 容易 到 褪色 ,

它的尊严可能会消逝，

[laɪk] [ðə; ði] ['glɔ:ri] [ðæt] [wʌz; wəz] [gri:s] [ænd; ənd][ðə; ði] ['grændʒər] [ðæt] [wʌz; wəz] [roʊm] .
like **the** **glory** **that** **was** **Greece** **and** **the** **grandeur** **that** **was** **Rome** **.**
喜欢 这 荣耀 那 曾是 希腊 和 这 宏伟 那 曾是 罗马 .

就像古希腊的辉煌和古罗马的壮丽一样。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]['oʊnli][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðoʊz] [neiʃəns][gɑ:t] [tu:] ['tʃesti] , [ju:; jʊ] [rɪ'membər] ,
It **was** **only** **because** **those** **nations** **got** **too** **chesty** **,** **you** **remember** **,**
它 曾是 仅有的 因为 那些 国家 得到 也 胸部 , 你 记住 ,

你还记得吗？那只是因为那些国家太自大了。

[ðæt] [ðə; ði] ['vændlz] [ʌv; əv][oʊld] ['wɜ:rid] [ðem; ðəm] .
that **the** **Vandals** **of** **old** **worried** **them** **.**
那 这 破坏者 的 老的 担心 他们 .

古时的汪达尔人令他们担忧。

['kreɪzi] [men] — ['kreɪzi] [kloʊðz]
CRAZY **MEN** **—** **CRAZY** **CLOTHES**
疯狂的 男士 — 疯狂的 衣服

疯子——疯子的衣服

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] ['kreɪzi][ɔ:r] [ɑ:d] [kloʊðz] [ɑ:r; ər] [ˌnesə'serəli] " ['kɑ:lɪdʒ] " [kloʊðz] .
Don't **think** **that** **crazy** **or** **odd** **clothes** **are** **necessarily** **"** **College** **"** **clothes** **.**
不 思考 那 疯狂的 或者 奇怪的 衣服 是 一定 " 大学 " 衣服 .

不要认为奇装异服或怪异服装就一定是"大学"服装。

[lɑːts][ʌv; əv] ['kɑːlɪdʒ] [men][duː] [wer] ['kreɪzi] [kloʊðz] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː]['iznt][soʊ] [mʌtʃ] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

Lots	of	College	men	do	wear	crazy	clothes	;	but	it	isn't	so	much	because
很多	的	大学	男人	做	穿	疯狂的	衣服	;	但	它	不是	所以	很多	因为

[ðeə(r)] ['kɑːlɪdʒ] [men] ,

they're	College	men	,
它们是	大学	男人	,

很多大学生确实穿着奇装异服；但这倒不是因为他们是大学生。

[æz; əz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeə(r)] ['kreɪzi] .

as	because	they're	crazy	.
作为	因为	它们是	疯狂的	.

因为他们疯了。

[seɪn] [dres]

SANE	DRESS
理智	裙子

理智的连衣裙

[dəunt][fər'get][tuː; tə] [dres] ['niːtli] [ænd; ənd][ʌp][tuː; tə][jʊr; jər] [miːnz] .

Don't	forget	to	dress	neatly	and	up	to	your	means	.
不	忘记	到	裙子	整齐地	和	向上	到	你的	方法	.

别忘了穿着得体，与你的经济能力相符。

[juː; jʊ] [oʊ] [ˌaɪ 'tiː] [-] [-]

You	owe	it	[	13	]	[	14	]
你	欠	它	[	-	]	[	-	]

你欠它的[13][14]

[tuː; tə] [jɔːr'self] [tuː; tə] [dres] [æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][kæn; kən] .

to	yourself	to	dress	as	well	as	you	can	.
到	你自己	到	裙子	作为	出色地	作为	你	能	.

鼓励自己尽可能穿得体面些。

[aɪ][dəunt] [miːn] [ðæt] ['oʊɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [jɔːr'self] [ʃʊd; ʃəd] [nə'sesɪteɪt] [jʊr; jər] [kən'tɪnjuəli] ['oʊɪŋ]

I	don't	mean	that	owing	this	to	yourself	should	necessitate	your	continually	owing
我	不	意思是	那	欠款	这	到	你自己	应该	需要	你的	持续	欠款

['sʌmθɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər]['teɪlər] .

something	to	your	tailor	.
某物	到	你的	裁缝	.

我的意思并不是说，你对自己负责就意味着你要不断地欠裁缝钱。

[juː; jʊ][duː][nɑːt] [oʊ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [jɔːr'self] [tuː; tə] [oʊ] ['enibɑːdi] . [-]

You	do	not	owe	it	to	yourself	to	owe	anybody	.	[	15	]
你	做	不是	欠	它	到	你自己	到	欠	任何人	.	[	-	]

你没有义务亏欠任何人。[15]

[æz; əz][tuː; tə] ['daɪnɪŋ]

AS	TO	DINING
作为	到	用餐

至于餐饮

[jʊr; jər] ['daɪnɪŋ] [pleɪs]

YOUR	DINING	PLACE
你的	用餐	地方

您的餐厅

[ˌɒnt] [bɪ'gɪn][baɪ] [rɪ'zɔːtɪŋ] [hə'bɪtʃuəli] [tuː; tə][ðə; ði] [kwɪk] [lʌntʃ] .

ON'T	begin	by	resorting	habitually	to	the	Quick	Lunch	.
不	开始	经过	复原	习惯性地	到	这	快的	午餐	.

不要养成吃快餐的习惯。

['noʊbɑ:di]['evər] [meɪd] [frendz] [æt; ət][ə; eɪ] [kwɪk] [lʌntʃ] , [ɪk'sept] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['weɪtrɪsiz] .

Nobody	**ever**	**made**	**friends**	**at**	**a**	**Quick**	**Lunch**	**,**	**except**	**with**	**the**	**waitresses**	**.**
无人	曾经	制成	朋友们	在	一个	快的	午餐	,	除了	和	这	女服务员	.

除了女服务员之外，没人能在快餐店里交到朋友。

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [wer] [ðer; ðər][ɑ:r; ər][lɑ:ts][ʌv; əv] ['fɛloʊz] [hu:m] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [kən'tɪnjuəli]

Select	**a**	**good**	**place**	**where**	**there**	**are**	**lots**	**of**	**fellows**	**whom**	**you**	**will**	**see**	**continually**
选择	一个	好的	地方	在哪里	那里	是	很多	的	伙伴们	谁	你	将要	看	持续

.

:

.

选择一个有很多男性朋友的地方，这样你就能经常见到他们。

[ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə] [pɪk] [aʊt][sʌm; səm] [gʊd] [frendz] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

You	**ought**	**to**	**pick**	**out**	**some**	**good**	**friends**	**from**	**among**	**them**	**.**
你	应该	到	挑选	出去	一些	好的	朋友们	从	之中	他们	.

你应该从他们当中挑选一些好朋友。

[jʊr; jər] ['teɪbl]

YOUR	**TABLE**
你的	桌子

您的餐桌

[dəunt] [ə'tempt] , [ɪn][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['daɪnɪŋ][hɔ:l] , [tu:; tə][get][ə; eɪ] [pleɪs] [æt; ət][ə; eɪ][sə'saɪəti] ,

Don't	**attempt**	**,**	**in**	**a**	**large**	**dining**	**hall**	**,**	**to**	**get**	**a**	**place**	**at**	**a**	**society**	**,**
不	试图	,	在	一个	大的	用餐	大厅	,	到	得到	一个	地方	在	一个	社会	,

不要试图在大型餐厅里加入社团。

[klʌb] , [ɔ:r] [æθ'letɪk] ['teɪbl] [fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv][nɑ:t] [jet] ['kwɑ:lɪfaɪd] .

club	**,**	**or**	**athletic**	**table**	**for**	**which**	**you**	**have**	**not**	**yet**	**qualified**	**.**
俱乐部	,	或者	运动	桌子	为了	哪个	你	有	不是	然而	合格的	.

你尚未获得资格的俱乐部或体育俱乐部。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər]['laɪəb(ə)l][tu:; tə] [kwɪr] [jɔ:r'self] [frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] .

You	**are**	**liable**	**to**	**queer**	**yourself**	**from**	**the**	**start**	**.**
你	是	容易	到	酷儿	你自己	从	这	开始	.

你从一开始就有可能把自己搞得一团糟。

['teɪbl] [tɔ:k]

TABLE	**TALK**
桌子	讲话

餐桌谈话

[dəunt][traɪ] [kən'tɪnjuəli] [tu:; tə] [er] [ðə; ði][sʌm; səm][ʌv; əv] ['nɑ:lɪdʒ] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [-]

Don't	**try**	**continually**	**to**	**air**	**the**	**sum**	**of**	**knowledge**	**which**	**you**	**are**	**[**	**16**	**]**
不	尝试	持续	到	空气	这	和	的	知识	哪个	你	是	[	-	]

不要总是试图炫耀你所拥有的全部知识[16]

[dʒʌst] [ə'sɪməˌleɪtɪŋ] .

just	**assimilating**	**.**
只是	同化	.

只是在适应。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [fju:] [θɪŋz] [mɔ:r] [pə'θetɪk] [ðæn; ðən][ðə; ði][fɜ:rst] - [jɪr] ['kemɪst] [hu:] [ki:ps] ['æskɪŋ]

There	**are**	**few**	**things**	**more**	**pathetic**	**than**	**the**	**first**	**-**	**year**	**chemist**	**who**	**keeps**	**asking**
那里	是	很少	事物	更多的	可怜的	比	这	第一的	-	年	化学家	WHO	保持	问

[ju:; jʊ][æt; ət] ['teɪbl] [tu:; tə] " [pæs] [ðə; ði][ˌɛnˌeɪ'si:ˌɛl] ,

you	**at**	**table**	**to**	**"**	**pass**	**the**	**NaCl**	**,**
你	在	桌子	到	"	经过	这	氯化钠	,

没有什么比一年级化学系学生在餐桌上不停地问你"递一下氯化钠"更可悲的了。

" [ɔːr][ðə; ði] ['fledʒlɪŋ] [saɪ'kɑːlədʒɪst] [huː] [wʊd] [traɪ][tuː; tə] [pruːv] [ðæt] [bred] - [ænd; ənd] - ['bʌtər] [ɪz]

"	or	the	fledgling	psychologist	who	would	try	to	prove	that	bread	-	and	-	butter	is
"	或者	这	雏鸟	心理学家	WHO	会	尝试	到	证明	那	面包	-	和	-	黄油	是

['mætər] [fɔːr; fər][ðə; ði][maɪnd][ænd; ənd][nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] ['stʌmək] .

matter	for	the	mind	and	not	for	the	stomach	.
事情	为了	这	头脑	和	不是	为了	这	胃	.

或者，一位初出茅庐的心理学家会试图证明，面包和黄油是精神的物质，而不是胃的物质。

[dəʊnt] [mə'nɑːpəlaɪz] [ðə; ði] [ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] ['teɪbl]

DONT	MONOPOLIZE	THE	CONVERSATION	AT	THE	TABLE
不	独占	这	对话	在	这	桌子

不要垄断餐桌上的谈话。

['loʊk(ə)l]['iːgətɪzəm]

LOCAL	EGOTISM
当地的	自负

地方利己主义

[dəunt] [kiːp] ['telɪŋ] [haʊ] [ðeɪ] [duː] [θɪŋz] [ɪn] [ðæt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [kʌm]

Don't	keep	telling	how	they	do	things	in	that	part	of	the	country	which	you	come
不	保持	讲述	如何	他们	做	事物	在	那	部分	的	这	国家	哪个	你	来

[frʌm; frəm] .

from	.
从	.

不要老是说你老家那边是怎么做的。

[ðə; ði] [ə'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] , [ðæt] [sɪns] [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] ,

The	assumption	is	,	that	since	you	came	to	College	,
这	假设	是	,	那	自从	你	来了	到	大学	,

假设是，自从你上了大学，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːrn] ['sʌmθɪŋ] [ʌv; əv] [haʊ] [ðeɪ] [duː] [θɪŋz] [hɪr] .

you	are	willing	to	learn	something	of	how	they	do	things	here	.
你	是	愿意的	到	学习	某物	的	如何	他们	做	事物	这里	.

你愿意学习一下他们这里做事的方式。

['lɪsnɪŋ] [tuː; tə] ['ʌðər]

LISTENING	TO	OTHERS
聆听	到	其他的

倾听他人

[dəunt][mə'nɑːpəlaɪz][ðə; ði][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði]['teɪbl] , [ɪ'speʃəli] [ɪf] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['oʊldər]

Don't	monopolize	the	conversation	at	the	table	,	especially	if	there	are	older
不	独占	这	对话	在	这	桌子	,	尤其	如果	那里	是	老

[men] [ə'raʊnd] .

men	around	.
男人	大约	.

不要在餐桌上垄断谈话，尤其是有年纪较大的男性在场时。

[juːl] [get] [jɔːr'self] [snʌbd] [ɪf] [juː; jʊ] [tɔːk] [tuː] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [jɔːr'self] .

You'll	get	yourself	snubbed	if	you	talk	too	much	about	yourself	.
你会	得到	你自己	冷落	如果	你	讲话	也	很多	关于	你自己	.

如果你过多地谈论自己，就会被人冷落。

['fɛloʊz] [dəunt] [ker] [mʌtʃ] ['weðər] [jʊr; jər] ['grænfɑːðər] [kept] [ə; eɪ] [breɪk] [ænd; ənd] [ten] ['hɔːrsɪz] ,

Fellows	don't	care	much	whether	your	grandfather	kept	a	brake	and	ten	horses	,
研究员	不	关心	很多	无论	你的	祖父	保留	一个	制动	和	十	马匹	,

伙计们不太关心你爷爷是否养过马车和十匹马，

[ɔːr][droʊv][ə; eɪ] " [ʃeɪ] " ['oʊvər][ðə; ði][plæŋk] - [roʊd] .

or	drove	a	"	shay	"	over	the	plank	-	road	.
或者	驾驶	一个	"	谢伊	"	超过	这	板	-	路	.

或者驾驶"谢伊"马车驶过木板路。

[biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['lɪsənər] .
Be a good listener .
是 一个 好的 听众 .

做一个好的倾听者。

[ðen] , [tuː] , ['oʊldər][men] [-]
Then , too , older men [17]
然后 , 也 , 老 男人 [-]

此外，老年男性[17]

[laɪk][tuː; tə][biː; bi] ['lisnd] [tuː; tə] .
like to be listened to .
喜欢 到 是 听着 到 .

喜欢被倾听。

[ðə; ði] ['tʃænsɪz] [ɑːr; ər][juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [ə; eɪ] [saɪt] [mɔːr] [baɪ] ['hɪrɪŋ] [ðem; ðəm][ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɪl]
The chances are you will learn a sight more by hearing them than they will
这 机会 是 你 将要 学习 一个 视线 更多的 经过 听力 他们 比 他们 将要
[baɪ] ['hɪrɪŋ] [juː; jʊ] .
by hearing you .
经过 听力 你 .

你通过聆听他们来了解事物的可能性，比他们通过聆听你来了解事物的可能性要大得多。

['nɔkiŋ] [ðə; ði] [grʌb]
KNOCKING THE GRUB
敲门 这 幼虫

敲开小虫

[dəunt] [kən'tɪnjuəli] [faɪnd] [fɔːlt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [iːt] .
Don't continually find fault with the things you have to eat .
不 持续 寻找 过错 和 这 事物 你 有 到 吃 .

不要总是挑剔你吃的东西。

[ækt][æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər] [juːst] [tuː; tə] ['iːtɪŋ] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][hoʊm] .
Act as if you were used to eating away from home .
行为 作为 如果 你 是 用过的 到 吃 离开 从 家 .

表现得好像你经常在外面吃饭一样。

[hæf][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][dʒoʊks][juː; jʊ] [meɪk] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ʌv; əv][ðə; ði] [fuːd] [kʌm] ['mɪrli]
Half the time the jokes you make at the expense of the food come merely
一半 这 时间 这 笑话 你 制作 在 这 费用 的 这 食物 来 仅仅
[frʌm; frəm][æn; ən] [ˌʌnkən'troʊləbl] [dɪ'zaɪər][tuː; tə] [er] [jʊr; jər][wɪt] .
from an uncontrollable desire to air your wit .
从 一个 不可控的 欲望 到 空气 你的 有 .

你拿食物开玩笑，很多时候只是因为你无法控制地想要展现自己的幽默感。

" ['nɔkiŋ] [ðə; ði] [grʌb] " ['dʌznt] [rɪ'kwaɪər][hæf][soʊ] [mʌtʃ] [breɪnz][ɔːr][ˌɪndɪˌvɪdʒu'æləti][æz; əz] ['ʃʌtɪŋ]
" Knocking the grub " doesn't require half so much brains or individuality as shutting
" 敲门 这 幼虫 " 不 要求 一半 所以 很多 大脑 或者 个性 作为 关闭
[ʌp] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] . [-]
up about it . [18]
向上 关于 它 . [-]

"打倒虫子"并不需要多少脑子或个性，只需要闭嘴就行了。[18]

[æz; əz][tuː; tə] ['lektʃərz] [ænd; ənd] ['stʌdiz]
AS TO LECTURES AND STUDIES
作为 到 讲座 和 研究

关于讲座和学习

[ə'tendəns] [æt; ət] ['lektʃərz]
ATTENDANCE AT LECTURES
出席 在 讲座

出勤率

[ˌɒnt] [fər'get] [tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [pər] [sent] .

ON'T	forget	to	attend	a	large	per	cent	.
不	忘记	到	出席	一个	大的	每	中心	.

不要忘记参加很大一部分活动。

[ʌv; əv] [jʊr; jər] ['lektʃərz] .

of	your	lectures	.
的	你的	讲座	.

你的讲座。

[ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [dɪ'spenst] [ɪn] ['lektʃərz] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn'væljuəb(ə)l] [ɪn] ['pæsɪŋ]

The	information	dispensed	in	lectures	is	often	to	be	found	invaluable	in	passing
这	信息	分发	在	讲座	是	经常	到	是	成立	无价	在	通过

[ðə; ði] [igˌzæmi'neiʃənz] .

the	Examinations	.
这	考试	.

课堂上传授的信息对于通过考试往往非常有价值。

['tʃuːzɪŋ] ['kɔːrsɪz]

CHOOSING	COURSES
选择	课程

选择课程

[dəunt] [let] [jɔːr'self] [biː; bi] ['mezməˌraɪzd] ['ɪntuː] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [juː; jʊ] [fiːl] [ə; eɪ] ['pɑːzətɪv]

Don't	let	yourself	be	mesmerized	into	taking	a	lot	of	things	you	feel	a	positive
不	让	你自己	是	着迷	进入	采取	一个	很多	的	事物	你	感觉	一个	积极的

[ˌdɪsˌɪnklɪ'neɪʃn] [fɔːr; fər] .

disinclination	for	.
不情愿	为了	.

不要让自己被迷惑而去做很多你明明很反感的事情。

['meni] [ə; eɪ] ['freʃmən] [hæz; həz] [spɔɪld] [hɪz; ɪz] [fɜːrst] [jɪr] [ɪn] [ðɪs] [wei] ; [ænd; ənd] , ['feɪlɪŋ] [tuː; tə]

Many	a	Freshman	has	spoiled	his	first	year	in	this	way	;	and	,	failing	to
许多	一个	大一新生	有	被宠坏了	他的	第一的	年	在	这	方式	;	和	,	失败	到

[pæs] ,

pass	,
经过	,

许多大一新生都以这种方式毁掉了自己的第一年；而且，由于未能通过考试，

[hæz; həz] [left] ['kɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [striːt] - [kɑːr] [kən'dʌktər] [ɔːr] [ə; eɪ] [klɜːrk] .

has	left	College	and	become	a	street	-	car	conductor	or	a	clerk	.
有	左边	大学	和	变得	一个	街道	-	车	导体	或者	一个	职员	.

已离开大学，成为有轨电车售票员或职员。

" [snæp] " ['kɔːrsɪz]

"	SNAP	"	COURSES
"	折断	"	课程

“SNAP”课程

[dəunt] [mis'teik] [ðə; ði] ['wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ] " [snæp] " [kɔːrs] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['stɑːrtlɪŋ]

Don't	mistake	the	willingness	to	accept	a	"	snap	"	course	for	a	startling
不	错误	这	意愿	到	接受	一个	"	折断	"	课程	为了	一个	令人震惊

['æptɪtuːd] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['sʌbdʒekt] .

aptitude	for	a	subject	.
能力倾向	为了	一个	主题	.

不要把愿意参加速成课程误认为是对该学科有惊人的天赋。

[ɪ'lektɪv] ['sɪstəm]

ELECTIVE	SYSTEM
选修课	系统

选举制度

[dəunt][ə'bju:s][ðə; ði] [ɪ'lektɪv] ['sɪstəm] [-]
Don't abuse the Elective System [19]
不 虐待 这 选修课 系统 [-]

不要滥用选举制度[19]

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['prɪvəlɪdʒd] [tu:; tə][bi:; bi][æt; ət][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [wer] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'plɔɪd] .
if you are privileged to be at a College where it is employed .
如果 你 是 特权 到 是 在 一个 大学 在哪里 它 是 受雇 .

如果你有幸在一所采用这种技术的大学就读。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['sɪstəm] [wɪtʃ] [ˌpri:sə'pəʊziz] [jʊr; jər] [oʊn] ['ɪntrəst] [ɪn][jʊr; jər] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['welfer] .
It is a system which presupposes your own interest in your intellectual welfare .
它 是 一个 系统 哪个 预设 你的 自己的 兴趣 在 你的 知识分子 福利 .

这是一个以你对自身智力发展的兴趣为前提的体系。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tu:] ['i:zi] [tu:; tə] [fɪl] [ʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [ˌʌnrɪ'leɪtɪd] ['sʌbdʒekts] .
It is too easy to fill up with a lot of unrelated subjects .
它 是 也 简单的 到 充满 向上 和 一个 很多 的 无关 主题 .

很容易塞进很多不相关的主题。

[ju:; jʊ] [meɪ] [seɪ] , " [bʌt; bət][aɪ][dɪ'zaɪər][ə; eɪ] [brɔ:d] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .
You may say , " But I desire a broad education .
你 可能 说 , " 但 我 欲望 一个 广阔 教育 .

你可能会说："但我渴望接受广泛的教育。"

" ['veri] [gʊd] .
" Very good .
" 非常 好的 .

"非常好。

[dɪd][ju:; jʊ]['evər][goʊ][tu:; tə][ə; eɪ]['sɜ:rkəs] ?
Did you ever go to a circus ?
做过 你 曾经 去 到 一个 马戏团 ?

你以前去过马戏团吗?

[ðer; ðər][ðə; ði] [p'rɪtɪɪst] [fi:ts] [ɑ:r; ər] [pər'fɔ:rmd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [brɔ:d] , ['speɪʃəs] [bæk] [ʌv; əv][wʌn] [hɔ:rs] .
There the prettiest feats are performed upon the broad , spacious back of one horse .
那里 这 最漂亮的 壮举 是 执行 之上 这 广阔 , 宽敞 后退 的 一 马 .

在那里，最精彩的表演都是在一匹马宽阔的背上完成的。

[ðə; ði]['raɪdər][gets][ðə; ði] [brɔ:dɪst] - [bækt] ['krɪtər] [hi:; hi][kæn; kən][faɪnd] [ðæt] [wɪl] [ki:p] ['mu:vɪŋ] .
The rider gets the broadest - backed critter he can find that will keep moving .
这 骑士 获得 这 最广泛的 - 支持的 小动物 他 能 寻找 那 将要 保持 移动 .

骑手会找到一头背最宽、最能一直走下去的动物。

[ðoʊz] [hu:] [raɪd] [tu:] [ænd; ənd] [θri:] ['hɔ:rsɪz] [teɪk] [ə; eɪ][rɪsk] .
Those who ride two and three horses take a risk .
那些 WHO 骑 二 和 三 马匹 拿 一个 风险 .

骑两匹或三匹马的人是有风险的。

[ɪn] ['kɑ:lɪdʒ] [ju:; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [ðæt] [wen] [ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə][du:][ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [splɪt] ,
In College you may find that when you try to do the intellectual split ,
在 大学 你 可能 寻找 那 什么时候 你 尝试 到 做 这 知识分子 分裂 ,

在大学里，你可能会发现，当你试图进行智力上的分离时，

[jʊə(r)] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə][fɔ:l] [daʊn] [bɪ'twi:n] [jʊr; jər]['hɔ:rsɪz] .
you're liable to fall down between your horses .
你是 容易 到 落下 向下 之间 你的 马匹 .

你很可能会从马群中间摔下来。

[əˈbaʊt] [ˈmiːtɪŋ] [prəˈfesəz]
ABOUT **MEETING** **PROFESSORS**
关于 会议 教授们

关于与教授会面

[dəunt] [nɪˈglekt] [ˈeni] [ˈɑːnɪst] [ˌɑːpərˈtuːnətiz] [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ] [æn; ən]
Don't **neglect** **any** **honest** **opportunities** **you** **may** **have** **to** **make** **friends** **with** **an**
不 忽视 任何 诚实的 机会 你 可能 有 到 制作 朋友们 和 一个
[ɪnˈstrʌktər] [ɔːr] [ə; eɪ] [prəˈfesər] .
Instructor **or** **a** **Professor** **.**
讲师 或者 一个 教授 .

不要错过任何与老师或教授建立友谊的良机。

[ˈmiːtɪŋ] [ˈtiːtʃərz] [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] [ˈprɪvəlɪdʒ] [ænd; ənd] [nɑːt] [ˈɔːlweɪz] [-]
Meeting **Teachers** **represents** **a** **privilege** **and** **not** **always** **[** **20** **]**
会议 教师 代表 一个 特权 和 不是 总是 [-]

与教师见面是一种特权，但并非总是[20]

[ˌnesəˈserəli] [ə; eɪ] [pʊl] .
necessarily **a** **pull** **.**
一定 一个 拉 .

必然是一种拉力。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ˈnoʊɪŋ] [prəˈfesəz] [ˈɪntɪmətli] , [fjuː] [duː] , [ɪkˈsept] [ˈʌðər] [prəˈfesəz] .
As **for** **knowing** **Professors** **intimately** **,** **few** **do** **,** **except** **other** **Professors** **.**
作为 为了 会心 教授们 亲密 , 很少 做 , 除了 其他 教授们 .

至于与教授们建立深厚的友谊，除了其他教授之外，很少有人能做到。

[æz; əz] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ˈnoʊɪŋ] [ˌjuː ˈes] [ˈɪntɪmətli] , [ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [siːm] [æz; əz] [ɪf] [ðɪs] [ˈseldəm]
As **for** **their** **knowing** **us** **intimately** **,** **it** **might** **seem** **as** **if** **this** **seldom**
作为 为了 他们的 会心 我们 亲密 , 它 可能 似乎 作为 如果 这 很少
[ˈhæpənz] ,
happens **,**
发生 ,

至于他们是否对我们非常了解，这似乎很少发生。

[ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [kʌmz] [taɪm] [tuː; tə] [ɪkˈspel] [ˌjuː ˈes] .
until **it** **comes** **time** **to** **expel** **us** **.**
直到 它 来 时间 到 驱逐 我们 .

直到驱逐我们的时候到来。

[məˈlɪŋgərɪŋ]
MALINGERING
装病

装病

[dəunt] [traɪ] [tuː; tə] [fuːl] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːlɪdʒ] [ˈdɑːktər] [ˈɪntuː] [bɪˈliːvɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [kɑːnt] [goʊ] [tuː; tə] [ˈlektʃərz] ,
Don't **try** **to** **fool** **the** **College** **Doctor** **into** **believing** **that** **you** **can't** **go** **to** **lectures** **,**
不 尝试 到 傻子 这 大学 医生 进入 相信 那 你 不能 去 到 讲座 ,

不要试图欺骗校医，让他相信你不能去上课。

[ɔːr] [ɑːr; ər] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] , [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [juːv] [spreɪnd] [jʊr; jər] [left] [θʌm] .
or **are** **going** **to** **die** **,** **because** **you've** **sprained** **your** **left** **thumb** **.**
或者 是 去 到 死 , 因为 你已经 扭伤 你的 左边 拇指 .

或者你会死，因为你扭伤了左手的大拇指。

[ˈdʒen(ə)rəli] , [ðə; ðɪ] [ˈkɑːlɪdʒ] [ˈdɑːktər] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃruːd] [mæn] , [ɔːr] [hiː; hi] [wʊd] [nɑːt] [biː; bi] [ðə; ðɪ] [ˈkɑːlɪdʒ]
Generally **,** **the** **College** **Doctor** **is** **a** **shrewd** **man** **,** **or** **he** **would** **not** **be** **the** **College**
一般来说 , 这 大学 医生 是 一个 精明 男人 , 或者 他 会 不是 是 这 大学
[ˈdɑːktər] .
Doctor **.**
医生 .

一般来说，大学医生都是个精明的人，否则他就不会成为大学医生了。

[ə'baʊt] [rɪ'kwaɪərd] ['riːdɪŋ]
ABOUT **REQUIRED** **READING**
关于 必需的 阅读

关于必读书目

[dəunt][feɪl][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ðɪ][rɪ'kwaɪərd] ['riːdɪŋ] [ɪn]['eni] [kɔːrs] .
Don't **fail** **to** **make** **a** **list** **of** **the** **required** **reading** **in** **any** **course** **.**
不 失败 到 制作 一个 列表 的 这 必需的 阅读 在 任何 课程 .

任何课程都务必列出必读材料清单。

[ænd; ənd][duː][sʌm; səm][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] — [seɪ] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][juː; jʊ] ['mɪrli]
And **do** **some** **of** **it** **—** **say** **,** **a** **little** **more** **than** **will** **enable** **you** **merely**
和 做 一些 的 它 — 说 , 一个 小的 更多的 比 将要 使能够 你 仅仅
[tuː; tə] [pæs] [ðə; ðɪ][ɪg'zæm] .
to **pass** **the** **Exam** **.**
到 经过 这 考试 .

而且要完成一部分——比如说，比仅仅让你通过考试多做一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['berli] ['pɑːsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['riːdɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]
It **is** **barely** **possible** **that** **the** **reading** **you** **have** **done** **in** **connection** **with** **your**
它 是 仅仅 可能的 那 这 阅读 你 有 完毕 在 联系 和 你的
['kɑːlɪdʒ] ['kɔːrsɪz] [wɪl] [sʌm; səm] [deɪ] [pruːv] [juː; jʊ][æn; ən]['edʒukeɪtɪd][mæn] .
College **courses** **will** **some** **day** **prove** **you** **an** **educated** **man** **.**
大学 课程 将要 一些 天 证明 你 一个 受过教育 男人 .

你在大学课程期间所阅读的书籍，几乎不可能在将来证明你是一个有教养的人。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['duːɪŋ] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['riːdɪŋ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [-]
As **for** **doing** **all** **the** **reading** **that** **all** **the** **[** **21** **]**
作为 为了 正在做 全部 这 阅读 那 全部 这 [-]

至于阅读所有[21]

[prə'fesəz] [rɪ'kwaɪər] — [wel] , [ə; eɪ] ['feloʊ] [mʌst; məst] [sliːp] [ænd; ənd] [iːt] .
Professors **require** **—** **well** **,** **a** **fellow** **must** **sleep** **and** **eat** **.**
教授们 要求 — 出色地 , 一个 同伴 必须 睡觉 和 吃 .

教授们需要——嗯，人总得睡觉吃饭吧。

['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər][ɪg'zæmz]
WORKING **FOR** **EXAMS**
在职的 为了 考试

备考

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] [ɪg'zæmz][kæn; kən][biː; bi] [pæst] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n] .
Don't **think** **that** **Exams** **can** **be** **passed** **without** **any** **preparation** **.**
不 思考 那 考试 能 是 通过了 没有 任何 准备 .

不要以为不做任何准备就能通过考试。

[ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [sʌm; səm] .
It **takes** **some** **.**
它 需要 一些 .

这需要一些时间。

[ðə; ðɪ] ['mɪnɪməm] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪn] [dɪ'tɜːrmɪnd] ; [nɔːr][hæz; həz][ðə; ðɪ]['mæksɪməm] .
The **minimum** **has** **not** **yet** **been** **determined** **;** **nor** **has** **the** **maximum** **.**
这 最低限度 有 不是 然而 到过 决定 ; 也不 有 这 最大限度 .

最低值尚未确定；最高值也尚未确定。

[ðə; ðɪ] - [hæz; həz]['iːv(ə)n] [bɪn] [noʊn] [tuː; tə] ['veri] ,
The **middlemum** **has** **even** **been** **known** **to** **vary** **,**
这 - 有 甚至 到过 已知 到 各不相同 ,

中间名甚至还有变化的现象。

[ə'kɔ:rdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [ɪ'mædʒɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪz][ɔ:r][ɪz][nɑ:t] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [kɔ:rs]

according	as	the	instructor	imagines	that	the	crowd	is	or	is	not	taking	the	course
根据	作为	这	讲师	想象	那	这	人群	是	或者	是	不是	采取	这	课程

[æz; əz][ə; eɪ][snæp] .

as	a	snap	.
作为	一个	折断	.

根据讲师的想象，观众们是否能轻松应对这门课程。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɜ:rdi] [ɑ:r; ər] ['ʃʊrli] [ɪn] [li:g] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['fæk(ə)lti] .

The	little	birdies	are	surely	in	league	with	the	Faculty	.
这	小的	小鸟球	是	一定	在	联盟	和	这	学院	.

这些小鸟肯定和学院有勾结。

[ˌɪntə'lektʃuəl] [nɑ:r'kɑ:tɪks]

INTELLECTUAL	NARCOTICS
知识分子	毒品

智力麻醉剂

[dəunt][rɪ'laɪ][ə'pɑ:n]['speʃ(ə)l] ['tu:tɝz] [tu:; tə] [pæs] [ɔ:l][jʊr; jər] ['kɔ:rsɪz] .

Don't	rely	upon	special	tutors	to	pass	all	your	courses	.
不	依靠	之上	特别的	导师	到	经过	全部	你的	课程	.

不要指望靠专门的辅导老师来通过所有课程。

[its] ['leɪzi][ænd; ənd][nɑ:t][ɪn'taɪərli] [self] - [rɪ'spektɪŋ] .

It's	lazy	and	not	entirely	self	-	respecting	.
它是	懒惰的	和	不是	完全	自己	-	尊重	.

这种行为既懒惰又缺乏自尊。

[wen] ['aʊər; ɑ:r] [frend] ['gʌlivə] [went] [tu:; tə][lə'pju:tə] ,

When	our	friend	Gulliver	went	to	Laputa	,
什么时候	我们的	朋友	格列佛	去	到	拉普塔岛	,

当我们的朋友格列佛去拉普达的时候，

[hi:; hi] [met] ['sɜ:rt(ə)n] ['ti:tʃərz] [hu:] [geɪv] [ðer; ðər]['pju:p(ə)lz] [smɔ:l] [ˌɪntə'lektʃuəl] ['weɪfəz] .

he	met	certain	Teachers	who	gave	their	pupils	small	intellectual	wafers	.
他	遇见	肯定	教师	WHO	给予	他们的	学生	小的	知识分子	晶圆	.

他遇到一些老师，他们会给学生们分发一些小小的知识薄片。

[ði:z] [ðeɪ] ['swɑ:loʊd] [ə'pɑ:n] ['empti] ['stʌməks] .

These	they	swallowed	upon	empty	stomachs	.
这些	他们	吞咽	之上	空的	胃	.

他们空腹吞下了这些东西。

[æz; əz][ðə; ði] ['weɪfəz] [daɪ'dʒestɪd] , [ðə; ði] ['tɪŋktʃər] ['maʊntɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['pju:pəlz][breɪn] , ['berɪŋ]

As	the	wafers	digested	,	the	tincture	mounted	to	the	pupil's	brain	,	bearing
作为	这	晶圆	消化	,	这	酊剂	安装	到	这	学生们的	脑	,	轴承

[ðə; ði][ˌprɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'ti:] .

the	proposition	along	with	it	.
这	主张	沿着	和	它	.

随着圣饼被消化，酊剂附着在学生的脑中，并将这个提议也带了进去。

[ðə; ði] [seɪm] ['sɪstəm] [ʌv; əv] ['kræmɪŋ] [-]

The	same	system	of	cramming	[	22	]
这	相同的	系统	的	临时抱佛脚	[	-	]

同样的填鸭式教学系统[22]

[ɪg'zɪsts] [tə'deɪ] ; ['oʊnli][ˌaɪ 'ti:] ['dʌznt] ['ɔ:lweɪz] [wɜ:rk][æz; əz]['ædvərtaɪzd] .

exists	today	;	only	it	doesn't	always	work	as	advertised	.
存在	今天	;	仅有的	它	不	总是	工作	作为	广告	.

这款产品现在确实存在，只是并非总是像广告宣传的那样有效。

[ə; eɪ] ['feloʊ] [rɪ'zɔrts, ri:'zɔrts, ri:'sɔrts][tu:; tə]['speʃ(ə)l] ['tu:ʧ] [wen] [hi:; hi][hæz; həz][lɔ:st] ['kɑ:nfɪdəns] ,

A	fellow	resorts	to	special	tutors	when	he	has	lost	confidence	,
一个	同伴	度假村	到	特别的	导师	什么时候	他	有	丢失的	信心	,

[ænd; ənd] [ni:dz] [æn; ən] [ˌɪntə'lektʃuəl] [nɑ:r'kɑ:tɪk] .

and	needs	an	intellectual	narcotic	.
和	需求	一个	知识分子	麻醉剂	.

当一个人失去自信时，他会求助于专门的导师，需要一种精神麻醉剂。

['speʃ(ə)l] ['tu:ʧ] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [drʌg] - ['kæps(ə)l][ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ] .

Special	tutors	represent	the	drug	-	capsule	of	learning	.
特别的	导师	代表	这	药品	-	胶囊	的	学习	.

专业辅导老师就像学习的灵丹妙药。

[waɪ] [bi:; bi][ə; eɪ][dəup] - [fi:nd] ?

Why	be	a	dope	-	fiend	?
为什么	是	一个	太棒了	-	恶魔	?

为什么要染上毒瘾?

[ɪn] [ðə; ði][ɪg'zæmz]

IN	THE	EXAMS
在	这	考试

考试中

[dəunt][traɪ][ɪn][jʊr; jər][ɪg'zæmz][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hɪt][baɪ] ['raɪtɪŋ] [lɔ:ŋ] ['pepərz] .

Don't	try	in	your	Exams	to	make	a	hit	by	writing	long	papers	.
不	尝试	在	你的	考试	到	制作	一个	打	经过	写作	长的	文件	.

不要试图通过写长篇论文来在考试中取得好成绩。

[ðə; ði][ɪg'zæm][ɪz][nɑ:t][æn; ən] [ɪn'dʊrəns] ['kɑ:ntest] .

The	Exam	is	not	an	endurance	contest	.
这	考试	是	不是	一个	耐力	竞赛	.

考试不是耐力赛。

['sʌmhaʊ] , [lɔ:ŋ] ['pepərz][dəunt] [teɪk] , [ən'les] [ðer; ðər][ɪz][sʌm; səm] [sens] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ]

Somehow	,	long	papers	don't	take	,	unless	there	is	some	sense	in	everything	you
不知何故	,	长的	文件	不	拿	,	除非	那里	是	一些	感觉	在	一切	你

[hæv; həv] ['rɪt(ə)n] .

have	written	.
有	书面	.

不知为何，长篇论文往往不受欢迎，除非你写的所有内容都有意义。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəunt] [bɪ'li:v] [ðɪs] , [traɪ][ˌaɪ 'ti:][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] .

If	you	don't	believe	this	,	try	it	and	find	out	.
如果	你	不	相信	这	,	尝试	它	和	寻找	出去	.

如果你不相信，那就试试看。

[ˌpri:daɪ'dʒestɪd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]

PREDIGESTED	INFORMATION
预消化	信息

预消化信息

[dəunt][rɪ'laɪ] ['hoʊlli] [ə'pɑ:n] ['taɪprɪtn] [noʊts][tu:; tə][get] [θru:] [jʊr; jər] ['kɔ:rsɪz] .

Don't	rely	wholly	upon	typewritten	notes	to	get	through	your	courses	.
不	依靠	完全	之上	打字稿	笔记	到	得到	通过	你的	课程	.

不要完全依赖打字笔记来完成课程。

['meni] ['kɑ:lɪdʒ] [prə'fesəz] [ʃoʊ] [noʊ]['kwɔ:rtər][tu:; tə] [ðoʊz] [hu:m] [ðeɪ] [ˌæsər'teɪn] [tu:; tə][bi:; bi]

Many	College	Professors	show	no	quarter	to	those	whom	they	ascertain	to	be
许多	大学	教授们	展示	不	四分之一	到	那些	谁	他们	探明	到	是

[ə'dɪktɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [ˌpri:daɪ'dʒestɪd][fɔ:rm][ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] .

addicted	to	this	predigested	form	of	information	.
上瘾	到	这	预消化	形式	的	信息	.

许多大学教授对那些被他们认定沉迷于这种预先消化的信息形式的人毫不留情。

['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [prə'fɛsɚz] [laɪf] - ['speʃəlti] [ɪz][ðə; ði] ['treɪsɪŋ] [ʌv; əv] ['lɪtəreri] [wɜːrks][tuː; tə][ðer; ðər]

Often	the	Professor's	life	-	specialty	is	the	tracing	of	literary	works	to	their
经常	这	教授们	生活	-	专业	是	这	追踪	的	文学	作品	到	他们的

['sɔːrsɪz] ; [soʊ][biː; bi]['kerf(ə)l] . [-]

sources	;	so	be	careful	.	[	23	]
来源	;	所以	是	小心	.	[	-	]

教授的专长往往是追溯文学作品的来源；所以要小心。[23]

['betər] [teɪk] [noʊts][ɪn] ['lektʃərz] ; [ɪf] [ðɪs] [sɜːrv] [noʊ] ['ʌðər] ['pɜːrpəs] , - [twɪl] [kiːp] [juː; jʊ] [ə'weɪk] .

Better	take	notes	in	lectures	;	if	this	serve	no	other	purpose	,	'	twill	keep	you	awake	.
更好的	拿	笔记	在	讲座	;	如果	这	服务	不	其他	目的	,	-	斜纹布	保持	你	醒	.

上课最好记笔记；即使没有其他作用，也能让你保持清醒。

['pʊtɪŋ] [ɔːf] [wɜːrk]

PUTTING	OFF	WORK
推杆	离开	工作

拖延工作

[dəunt][pʊt][ɔːf] [ðæt] [lɔːŋ] [piːs] [ʌv; əv] ['rɪt(ə)n] [wɜːrk] [tɪl] [ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [duː] .

Don't	put	off	that	long	piece	of	written	work	till	the	night	before	it	is	due	.
不	放	离开	那	长的	片	的	书面	工作	直到	这	夜晚	前	它	是	到期的	.

不要把那篇篇幅很长的写作任务拖到截止日期前一晚才开始做。

[ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv][wɜːrk][ə'baʊt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [wɔːrnd] [mʌnθs] [bɪ'fɔːrhænd] ,

A	piece	of	work	about	which	you	have	been	warned	months	beforehand	,
一个	片	的	工作	关于	哪个	你	有	到过	警告	几个月	预先	,

这是一项你几个月前就已被告知的工作。

[kɑːnt][biː; bi] [dʌn] [bɪ'twiːn] [eɪt][piː] . [em] . [ænd; ənd][θriː][ə; eɪ] . [em] . [hɪr] " [rʌʃ] ['ɔːrdərz] , "

can't	be	done	between	8	p	.	m	.	and	3	a	.	m	.	Here	"	rush	orders	,	"
不能	是	完毕	之间	8	p	.	米	.	和	3	一个	.	米	.	这里	"	匆忙	订单	,	"

['kɑːntreri][tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] ,

contrary	to	the	rule	,
相反	到	这	规则	,

晚上8点到凌晨3点之间无法完成。这里"加急订单"违反了规定。

[spɔɪl] .

spoil	.
剧透	.

坏掉。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [skrætʃ] [æz; əz][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ,

If	you	come	up	to	the	scratch	as	you	should	,
如果	你	来	向上	到	这	划痕	作为	你	应该	,

如果你表现得像你应有的那样出色，

[ɪn][ðə; ði] ['mætər] [ʌv; əv] [lɔːŋ] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ['rɪt(ə)n] [wɜːrk] ,

in	the	matter	of	long	pieces	of	written	work	,
在	这	事情	的	长的	件	的	书面	工作	,

就长篇书面作品而言，

[ðə; ði] [ɪn'strʌktər] [wɪl] ['ɔːlmoʊst][fər'get] [haʊ] [dɔːg] - [goʊnd] ['leɪzi][juː; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [ɔːl] [ə'lɔːŋ] [ɪn]

the	Instructor	will	almost	forget	how	dog	-	goned	lazy	you	have	been	all	along	in
这	讲师	将要	几乎	忘记	如何	狗	-	消失	懒惰的	你	有	到过	全部	沿着	在

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] .

the	little	things	.
这	小的	事物	.

老师几乎会忘记你一直以来在小事上有多么懒惰。

['aɪdlɪŋ]

IDLING
怠速

闲置

[dəunt]['aɪd(ə)l] [ə'weɪ] [taɪm] [tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'stent] [ðæt] [ju:; jʊ] [get] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [æn; ən]

Don't	idle	away	time	to	such	an	extent	that	you	get	a	reputation	as	an
不	闲置的	离开	时间	到	这样的	一个	程度	那	你	得到	一个	名声	作为	一个

['aɪdlər] ,

idler	,
惰轮	,

不要过度虚度光阴，以至于落得个游手好闲的名声。

['i:ðər] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] [frendz] , [ɔ:r] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] .

either	among	your	friends	,	or	with	the	members	of	the	Faculty	.
任何一个	之中	你的	朋友们	,	或者	和	这	成员	的	这	学院	.

无论是在朋友之间，还是在学院成员之间。

[ju:l] [faɪnd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [hɑ:rd] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [daʊn] .

You'll	find	such	a	reputation	hard	to	live	down	.
你会	寻找	这样的	一个	名声	难的	到	居住	向下	.

你会发现这样的名声很难摆脱。

[ˌnɑ:twɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['evribɑ:di; 'evribʌdi] [ɪz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tu:; tə] [-]

Notwithstanding	the	fact	that	everybody	is	supposed	to	[	24	]
虽然	这	事实	那	大家	是	据称	到	[	-	]

尽管每个人都应该[24]

[kʌm] [baɪ] [ə; eɪ] [lʌv] [ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ] [ɪn] ['kɑ:lɪdʒ] ,

come	by	a	love	of	Learning	in	College	,
来	经过	一个	爱	的	学习	在	大学	,

在大学里培养了对学习的热爱，

[ðer; ðər] [ɑ:r; ər] [sʌm; səm] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] [wɪl] [nɑ:t] [teɪk] [fɔ:r; fər] ['græntɪd] .

there	are	some	things	which	the	Faculty	will	not	take	for	granted	.
那里	是	一些	事物	哪个	这	学院	将要	不是	拿	为了	的确	.

学院不会把某些事情视为理所当然。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] , [ðə; ði] ['krɑ:nɪk] ['aɪdlər] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ə'næθəmə] , [ɔ:r]

With	the	Faculty	,	the	chronic	idler	will	find	that	his	name	is	anathema	,	or
和	这	学院	,	这	慢性的	惰轮	将要	寻找	那	他的	姓名	是	诅咒	,	或者

['denis] [æt; ət] [li:st] .

Dennis	at	least	.
丹尼斯	在	至少	.

对于学院来说，长期游手好闲的人来说，他的名字会被视为禁忌，至少丹尼斯的名字是如此。

[dəʊnt] [feɪl] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn] [maɪnd] [ðə; ði] [steps] [ʌv; əv] [dɪ'sent]

DONT	FAIL	TO	KEEP	IN	MIND	THE	STEPS	OF	DESCENT
不	失败	到	保持	在	头脑	这	步骤	的	下降

切勿忘记下降的步骤

[ðə; ði] [dɪ'sent] [tu:; tə] [ə'və:nəs]

THE	DESCENT	TO	AVERNUS
这	下降	到	阿弗努斯

坠入阿弗纳斯

[dəunt] [feɪl] [tu:; tə] [ki:p] [ɪn] [maɪnd] [ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv] [steps] [wɪtʃ] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði] [dɪ'sent]

Don't	fail	to	keep	in	mind	the	flight	of	steps	which	represents	the	descent
不	失败	到	保持	在	头脑	这	航班	的	步骤	哪个	代表	这	下降

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [pleɪn] [ʌv; əv] ['regjələr] [wɜ:rk] .

from	the	plane	of	regular	work	.
从	这	飞机	的	常规的	工作	.

不要忘记这一系列台阶，它象征着从常规工作层面下降。

[ˌaɪ 'ti:] [goʊz] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] : [wɜ:rk] , [slæk] [wɜ:rk] , [proʊ'beɪʃ(ə)n] , ['speʃ(ə)l] [proʊ'beɪʃ(ə)n] , [ðen] ,

It	goes	something	like	this	:	work	,	slack	work	,	probation	,	special	probation	,	then	,
它	去	某物	喜欢	这	:	工作	,	松弛	工作	,	缓刑	,	特别的	缓刑	,	然后	,

大概流程是这样的：工作、轻松的工作、缓刑、特殊缓刑，然后.....

" [aɪ][ˌeɪ 'em] ['sɑːri] [tuː; tə][ɪn'fɔːrm][juː; jʊ] [ðæt] [ðə; ði]['fæk(ə)lti][hæz; həz][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][noʊ]

"	I	am	sorry	to	inform	you	that	the	Faculty	has	decided	that	you	are	no
"	我	是	对不起	到	通知	你	那	这	学院	有	决定	那	你	是	不

[lɔːŋgər] ['niːdɪd] [tuː; tə]['ɔːrnəmənt][ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ,

longer	needed	to	ornament	the	College	,
更长	需要	到	装饰品	这	大学	,

很遗憾地通知您，学院已决定不再需要您来装点学院。

" [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

"	etc	.
"	ETC	.

" ETC。

['æftər] [wɪtʃ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [griːst] - [slaɪd] , [daʊn] [ænd; ənd][aʊt] , [soʊ][tuː; tə] [spiːk] .

After	which	,	it	is	the	greased	-	slide	,	down	and	out	,	so	to	speak	.
后	哪个	,	它	是	这	涂油	-	滑动	,	向下	和	出去	,	所以	到	说话	.

之后，就如同滑行了一道滑道，一路向下，最终退出来。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] ,

In	other	words	,
在	其他	字	,

换句话说，

[juː; jʊ][ɑːr; ər][əˈbaʊt][tuː; tə] [fiːl] [ðə; ði] [θrɪl] [ʌv; əv][ˌækəˈdemɪk][laɪf] [əˈlɔːŋ] [jʊr; jər] [kiːl] [fɔːr; fər][ðə; ði]

you	are	about	to	feel	the	thrill	of	Academic	life	along	your	keel	for	the
你	是	关于	到	感觉	这	刺激	的	学术的	生活	沿着	你的	龙骨	为了	这

[læst] [taɪm] .

last	time	.
最后的	时间	.

你即将最后一次感受学术生活的激情。

['fæsɪlɪs] [di'sensəs]

Facilis	descensus
法西利斯	人口下降

Facilis descensus

[ɑːvɛrni] : [əˈvəːnəs] ['biːɪŋ] [ðə; ði][koʊld] , [koʊld][wɜːrld] ,

Averni	:	Avernus	being	the	cold	,	cold	world	,
阿韦尔尼	:	阿弗纳斯	存在	这	寒冷的	,	寒冷的	世界	,

阿弗尼：阿弗纳斯是寒冷的世界，

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɑːðər][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][tuː; tə] [wʌnz] [rɪ'leɪʃnz] [ænd; ənd] [frendz] [ɪn]

and	the	bother	of	having	to	explain	to	one's	relations	and	friends	in
和	这	打扰	的	拥有	到	解释	到	一个人的	关系	和	朋友们	在

[ðə; ði][hoʊm] [taʊn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['hæpənd] .

the	home	town	how	it	all	happened	.
这	家	镇	如何	它	全部	发生	.

而且还要麻烦地向家乡的亲戚朋友解释事情的来龙去脉。

[ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['ɑːfɪs]

THE	COLLEGE	OFFICE
这	大学	办公室

学院办公室

[dəunt] [ʃoʊ] [ˌdɪsrɪ'spekt] [ɔːr] [kən'tempt] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [diːn] , [ɔːr][fɔːr; fər][ðə; ði] ['retənuː]

Don't	show	disrespect	or	contempt	for	the	College	Dean	,	or	for	the	retinue
不	展示	不尊重	或者	鄙视	为了	这	大学	院长	,	或者	为了	这	随从

[wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz] [geɪts] .

within	his	gates	.
之内	他的	大门	.

不要对学院院长或学院内的随从表现出不尊重或蔑视。

[wʌns] [juː; jʊ] " [kwɪr] " [jɔːr'self] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['ɑːfɪs] , [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɑːn] ['deɪndʒərəs] ['fʊtɪŋ]
Once **you** **"** **queer** **"** **yourself** **with** **the** **College** **Office** **,** **you** **are** **on** **dangerous** **footing**
一次 你 " 酷儿 " 你自己 和 这 大学 办公室 , 你 是 在 危险的 立足点
,
,
,

一旦你和学院办公室闹翻了，你就处境危险了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [dɪ'griː] [juː; jʊ] [siːk] [ɪz] [noʊ] [lɔːŋgər] [siːn] [tuː; tə] [biː; bi] " ['kɑːnstənt] [æz; əz]
and **the** **College** **Degree** **you** **seek** **is** **no** **longer** **seen** **to** **be** **"** **constant** **as**
和 这 大学 程度 你 寻找 是 不 更长 已见 到 是 " 持续的 作为
[ðə; ði] ['nɔːrðərn] [stɑːr] .
the **northern** **star** **.**
这 北方 星星 .

你所追求的大学学位不再被视为"像北极星一样永恒不变"。

" [kiːp] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ɪn] [maɪnd] ; [hɪtʃ] [jʊr; jər] ['wægən] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .
" **Keep** **the** **Degree** **in** **mind** **;** **hitch** **your** **wagon** **to** **it** **.**
" 保持 这 程度 在 头脑 ; 拴住 你的 车皮 到 它 .

"记住学位的重要性；把你的未来与它紧紧联系在一起。"

[bʌt; bət] [dəunt] [get] [tuː] [æm'bɪʃəs] [ɪn] [ðə; ði] [weɪ] [ʌv; əv] [dɪ'griːz] .
But **don't** **get** **too** **ambitious** **in** **the** **way** **of** **Degrees** **.**
但 不 得到 也 雄心勃勃 在 这 方式 的 学位 .

但不要在学位方面抱有过高的期望。

[wiː; wi] [wʌns] [hɜːrd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['feloʊ] [huː] [wʌz; wəz] [kɔːld] [ʌp] [ænd; ənd] ['gɪv(ə)n] [ðə; ði] [θɜːrd] [dɪ'griː]
We **once** **heard** **of** **a** **fellow** **who** **was** **called** **up** **and** **given** **the** **Third** **Degree**
我们 一次 听到 的 一个 同伴 WHO 曾是 称为 向上 和 给定 这 第三 程度
[baɪ] [ðə; ði] ['fæk(ə)lti] ,
by **the** **Faculty** **,**
经过 这 学院 ,

我们曾听说过一位被学院授予三级学位的学者，

[wɪ'ðaʊt] ['evər] ['biːɪŋ] ['grædʒueɪtɪd] . [-] [-]
without **ever** **being** **graduated** **.** **[** **25** **]** **[** **26** **]**
没有 曾经 存在 毕业 . [-] [-]

但从未毕业。[25][26]

[æz; əz] [tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] [ˌɔrgənə'zeɪʃənz] [ænd; ənd] [frendz]
AS **TO** **COLLEGE** **ORGANIZATIONS** **AND** **FRIENDS**
作为 到 大学 组织 和 朋友们

关于大学组织和朋友

['traɪɪŋ] [fɔːr; fər] [θɪŋz]
TRYING **FOR** **THINGS**
尝试 为了 事物

尝试做某事

[ˌɒnt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [goʊ] [aʊt] [fɔːr; fər] ['eni] [tiːmz] [ɔːr] ['pepərz] [ɔːr] ['mjuːzɪk(ə)l] [klʌbz] [wɪtʃ] [juː; jʊ]
ON'T **hesitate** **to** **go** **out** **for** **any** **teams** **or** **papers** **or** **musical** **clubs** **which** **you**
不 犹豫 到 去 出去 为了 任何 团队 或者 文件 或者 音乐 俱乐部 哪个 你
[θɪŋk] [juːd] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] .
think **you'd** **like** **to** **make** **.**
思考 你会 喜欢 到 制作 .

不要犹豫，大胆去加入你感兴趣的任何团队、报社或音乐俱乐部。

[ðə; ði] [mɪr] ['traɪɪŋ] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [ʃoʊz] [jʊə(r)] [nɑːt] [ə; eɪ] [ded] [wʌn] .
The **mere** **trying** **for** **things** **shows** **you're** **not** **a** **dead** **one** **.**
这 仅仅 尝试 为了 事物 演出 你是 不是 一个 死的 一 .

仅仅是尝试去争取一些东西，就说明你还活着。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [gʊd] [ɪˈnʌf] ,
If **you** **are** **good** **enough** **,**
如果 你 是 好的 足够的 ,

如果你足够优秀，

[juːl] [faɪnd] [ðiːz] [θɪŋz] [miːn] [mɔːr] [ðæn; ðən][juː; jʊ]['evər][hæd; həd] [θɔːt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ;
you'll **find** **these** **things** **mean** **more** **than** **you** **ever** **had** **thought** **they** **could** **;**
你会 寻找 这些 事物 意思是 更多的 比 你 曾经 有 想法 他们 可以 ;

你会发现这些事情的意义远超你的想象；

[ɪf] [juː; jʊ][feɪl][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] , [juːl] ['nevər] [rɪ'gret] ['hævɪŋ] [traɪd] .
if **you** **fail** **to** **make** **them** **,** **you'll** **never** **regret** **having** **tried** **.**
如果 你 失败 到 制作 他们 , 你会 绝不 后悔 拥有 尝试 .

即使失败了，你也绝不会后悔尝试过。

[æz; əz][juː; jʊ] [groʊ] ['oʊldər] ,
As **you** **grow** **older** **,**
作为 你 生长 老 ,

随着年龄的增长，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [juː; jʊ]['nevər][kʊd; kəd][hæv; həv] [dʌn] ['sɜːrt(ə)n] [θɪŋz] [juː; jʊ] [θɔːt] [juː; jʊ]
you **will** **see** **that** **you** **never** **could** **have** **done** **certain** **things** **you** **thought** **you**
你 将要 看 那 你 绝不 可以 有 完毕 肯定 事物 你 想法 你
[kʊd; kəd] ,
could **,**
可以 ,

你会发现，你其实永远做不到某些你以为自己能做到的事情。

[ænd; ənd] [juːl] [hæv; həv][ə; eɪ][fɜːrst] - [reɪt] [ə'pɪnjən] [ʌv; əv][jʊr; jər]['fɔːrmər][self][ænd; ənd][jʊr; jər]
and **you'll** **have** **a** **first** **-** **rate** **opinion** **of** **your** **former** **self** **and** **your**
和 你会 有 一个 第一的 - 速度 观点 的 你的 以前的 自己 和 你的
[æm'bɪʃ(ə)n] .
ambition **.**
志向 .

你会对过去的自己和自己的抱负有极好的评价。

['sɔːrtɪŋ] [aʊt] [jʊr; jər] ['ɪntrəsts]
SORTING **OUT** **YOUR** **INTERESTS**
排序 出去 你的 兴趣

理清你的兴趣爱好

[dəunt][biː; bi] [sər'praɪzd] [ɔːr] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , [-]
Don't **be** **surprised** **or** **disappointed** **,** **[** **27** **]**
不 是 惊讶 或者 失望的 , [-]

不要感到惊讶或失望，[27]

[ɪf] [juː; jʊ][faɪnd][juː; jʊ][hæv; həv] ['niːðər] [taɪm] [nɔːr][ˌɪnklɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [kiːp] [ʌp][wɪð; wɪθ] ['evriθɪŋ]
if **you** **find** **you** **have** **neither** **time** **nor** **inclination** **to** **keep** **up** **with** **everything**
如果 你 寻找 你 有 两者都不 时间 也不 倾角 到 保持 向上 和 一切
[juː; jʊ] [θɔːt] [juː; jʊ] [wʊd] ,
you **thought** **you** **would** **,**
你 想法 你 会 ,

如果你发现自己既没有时间也没有意愿去做所有你原本计划要做的事情，

[wen] [fɜːrst] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] .
when **first** **coming** **to** **College** **.**
什么时候 第一的 未来 到 大学 .

刚入大学时。

[jʊr; jər] ['ɪntrəsts] ['nætʃ(ə)rəli] ['niːdɪd] [ə; eɪ] ['sɔːrtɪŋ] [aʊt] .
Your **interests** **naturally** **needed** **a** **sorting** **out** **.**
你的 兴趣 自然 需要 一个 排序 出去 .

你的兴趣爱好自然需要梳理一下。

[wʌn] [wei] [nɑ:t] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ti:m]
ONE WAY NOT TO MAKE A TEAM
一 方式 不是 到 制作 一个 团队

不入选球队的一种方式

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] ['ɔ:fərɪŋ] [sə'dʒestʃənz] [tu:; tə] [æn; ən] [æθ'letɪk] [koʊtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [meɪk]
Don't think that offering suggestions to an athletic Coach is the way to make
不 思考 那 提供 建议 到 一个 运动 教练 是 这 方式 到 制作
[ə; eɪ] [ti:m] .
a team .
一个 团队 .

不要以为给体育教练提建议就能组建一支队伍。

[ænd; ənd] [dəunt] ['ænsər] [bæk] [ɪf] [ðə; ði] [koʊtʃ] [spi:ks] ['hɑ:rʃli] [tu:; tə] [ju:; jʊ] ;
And don't answer back if the Coach speaks harshly to you ;
和 不 回答 后退 如果 这 教练 说话 严厉地 到 你 ;

如果教练对你说话很严厉，不要顶嘴；

[bi:; bi] ['θæŋkfl] [fɔ:r; fər] ['eni] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] , ['i:v(ə)n] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] [grʌf] .
be thankful for any of his attention , even if it be gruff .
是 感恩 为了 任何 的 他的 注意力 , 甚至 如果 它 是 粗暴 .

即使他态度粗鲁，也要感激他给予的任何关注。

[wɪð; wɪθ] [sʌm; səm] ['koʊtʃɪz] , ['swerɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['lɪbərəl] [ɑ:rt] ;
With some Coaches , swearing is more than a liberal art ;
和 一些 教练 , 咒骂 是 更多的 比 一个 自由主义 艺术 ;

对某些教练来说，说脏话不仅仅是一门艺术；

['meni] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['ɒf(tə)n] [ðeɪ] [send] [ðer; ðər] [men] [tu:; tə] [hel] ['dʊrɪŋ] ['præktɪs] ,
many think that the oftener they send their men to Hell during practice ,
许多 思考 那 这 更频繁 他们 发送 他们的 男人 到 地狱 期间 实践 ,

许多人认为，他们在训练中越是频繁地让队员们经历地狱般的考验，

[ðə; ði] ['ʃʊrɝ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌv; əv] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] ['vɪktəri] [ɪn] [ðə; ði] ['kɑ:ntest] .
the surer they are of sending them to Victory in the contest .
这 确定 他们 是 的 发送 他们 到 胜利 在 这 竞赛 .

他们越有把握能带领球队在比赛中取得胜利。

[ə'baʊt] ['soʊʃ(ə)l] [klʌbz]
ABOUT SOCIAL CLUBS
关于 社会的 俱乐部

关于社交俱乐部

[dəunt] , [fɔ:r; fər] ['hɛvənz] [seɪk] , [æsk] ['pi:p(ə)l] [haʊ] [wʌn] [ɔ:t] [tu:; tə] [goʊ] [ə'baʊt] ['getɪŋ] ['ɪntu:]
Don't , for Heaven's sake , ask people how one ought to go about getting into
不 , 为了 天 清酒 , 问 人们 如何 一 应该 到 去 关于 获得 进入
['soʊʃ(ə)l] [klʌbz] .
Social clubs .
社会的 俱乐部 .

千万别问别人该如何加入社交俱乐部。

[ˌaɪ 'ti:] ['iznt] [kən'sɪdərd] [pə'laɪt] .
It isn't considered polite .
它 不是 经过考虑的 有礼貌的 .

这被认为是不礼貌的。

[dʒʌst] [waɪ] , [aɪ] [kɑ:nt] [tel] [ju:; jʊ] ; [bʌt; bət] [ju:l] [-]
Just why , I can't tell you ; but you'll [28]
只是 为什么 , 我 不能 告诉 你 ; 但 你会 [-]

至于为什么，我无法告诉你；但你会[28]

[lɜːrn] [waɪ] , [sʌm; səm] [deɪ] , [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [raɪt] [sɔːrt] .

learn	why	,	some	day	,	if	you	are	the	right	sort	.
学习	为什么	,	一些	天	, 如果	你	是	这	正确的	种类	.	

总有一天，如果你是合适的人选，就会明白其中的原因。

[dəʊnt] ['ænsər] [bæk] [ɪf] [ðə; ði] [koʊtʃ] [spiːks] ['hɑːrʃli] [tuː; tə] [juː; jʊ]

DONT	ANSWER	BACK	IF	THE	COACH	SPEAKS	HARSHLY	TO	YOU
不	回答	后退	如果	这	教练	说话	严厉地	到	你

如果教练对你说话很严厉，不要回嘴。

[ə'kweɪntəns] [ænd; ənd] [frendz]

ACQUAINTANCES	AND	FRIENDS
熟人	和	朋友们

熟人和朋友

[dəunt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [ək'sept] [ɔːl] ['tʃænsɪz] [fɔːr; fər] ['meɪkɪŋ] [frendz] , [ɪ'speʃəli] [ə'mʌŋ] [jʊr; jər] [klæs]

Don't	hesitate	to	accept	all	chances	for	making	friends	,	especially	among	your	Class
不	犹豫	到	接受	全部	机会	为了	制作	朋友们	,	尤其	之中	你的	班级

.

:

.

不要犹豫抓住一切结交朋友的机会，尤其是在班级里。

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] [kən'troʊl] [ðə; ði] ['meɪkɪŋ] [ʌv; əv] [frendz] ; [juː; jʊ] [kɑːnt] .

Don't	think	that	you	can	always	control	the	making	of	friends	;	you	can't	.
不	思考	那	你	能	总是	控制	这	制作	的	朋友们	;	你	不能	.

不要以为你能一直掌控交友这件事；你做不到。

[frendz] [ɑːr; ər] ['hev(ə)n] - [sent] .

Friends	are	Heaven	-	sent	.
朋友们	是	天堂	-	发送	.

朋友是上天赐予的礼物。

[hoʊld] [ðə; ði] [wʌnz] [juː; jʊ] [meɪk] ,

Hold	the	ones	you	make	,
抓住	这	一个	你	制作	,

把你做的那些东西留着，

[ænd; ənd] [kaʊnt] [jɔːr'self] ['lʌki] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [hæf] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['veri] [gʊd] [frendz] [jʊr; jər] [fɜːrst] [jɪr] .

and	count	yourself	lucky	if	you	make	half	a	dozen	very	good	friends	your	first	year	.
和	数数	你自己	幸运的	如果	你	制作	一半	一个	打	非常	好的	朋友们	你的	第一的	年	.

如果你在第一年就能交到六个非常好的朋友，那你就很幸运了。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ə'kweɪntəns] [ænd; ənd] [frendz] , [baɪ] [ðə; ði] [weɪ] ,

There	is	a	difference	between	acquaintances	and	friends	,	by	the	way	,
那里	是	一个	不同之处	之间	熟人	和	朋友们	,	经过	这	方式	,

顺便说一句，熟人和朋友之间是有区别的。

[dʒʌst] [æz; əz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] ['fɛloʊz] [tuː; tə] [huːm] [juːd] ['kæʒuəli] ['ɔːfər] [ə; eɪ] ['sɪgəret] [ænd; ənd] [ðoʊz] [tuː; tə] [huːm] [juːd] ['glædli] ['ɔːfər] [jʊr; jər] ['pɑːkɪt] - [bʊk] .

just	as	there	is	a	difference	between	fellows	to	whom	you'd	casually	offer	a	cigarette	and	those	to	whom	you'd	gladly	offer	your	pocket	-	book	.
只是	作为	那里	是	一个	不同之处	之间	伙伴们	到	谁	你会	随意地	提供	一个	卷烟	和	那些	到	谁	你会	乐意	提供	你的	口袋	-	书	.

就像你会随意递给某人一支香烟，和你会毫不犹豫地把钱包交给某人之间是有区别的一样。

['juːsləs] ['predʒədɪs]

USELESS	PREJUDICE
无用	偏见

无用的偏见

[dəunt][rɪ'laɪ] [tuː] [mʌtʃ] [ɑːn]['predʒədɪs][ɪn] [dɪ'saɪdɪŋ] [wʌt] ['sɜːrt(ə)n] ['fɛloʊz] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt][biː; bi]

Don't	**rely**	**too**	**much**	**on**	**prejudice**	**in**	**deciding**	**what**	**certain**	**fellows**	**may**	**or**	**may**	**not**	**be**
不	依靠	也	很多	在	偏见	在	决定	什么	肯定	伙伴们	可能	或者	可能	不是	是

[gʊd] [fɔːr; fər] .

good	**for**	**.**
好的	为了	.

不要过分依赖偏见来判断某些人是好是坏。

[juː; jʊ] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [raɪt] .

You	**may**	**or**	**may**	**not**	**be**	**right**	**.**
你	可能	或者	可能	不是	是	正确的	.

你的说法可能正确，也可能不正确。

[jʊr; jər]['stændərd] [meɪ] [ɔːr] [meɪ] [nɑːt][biː; bi][ðə; ði]['oʊnli] [smɔːl] [stoʊn] [ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] .

Your	**standard**	**may**	**or**	**may**	**not**	**be**	**the**	**only**	**small**	**stone**	**on**	**the**	**seashore**	**.**
你的	标准	可能	或者	可能	不是	是	这	仅有的	小的	石头	在	这	海滨	.

你的那块小石头或许是海滩上唯一的一块小石头，也或许不是。

[ə'baʊt] ['vɪzɪtɪŋ]

ABOUT	**VISITING**
关于	访问

关于参观

[dəunt][ɪn'vaɪt]['evribɑːdi; 'evribʌdi][juː; jʊ] [miːt] [tuː; tə][jʊr; jər] [ruːm] .

Don't	**invite**	**everybody**	**you**	**meet**	**to**	**your**	**room**	**.**
不	邀请	大家	你	见面	到	你的	房间	.

不要邀请遇到的每个人来你的房间。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [peɪ] .

It	**doesn't**	**pay**	**.**
它	不	支付	.

这样做不划算。

[bʌt; bət] [meɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [ək'septɪŋ] [æz; əz] ['meni] [ˌɪnvi'teiʃənz] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] [wɪtʃ] [kʌm]

But	**make**	**a**	**point**	**of**	**accepting**	**as**	**many**	**invitations**	**as**	**possible**	**which**	**come**
但	制作	一个	观点	的	接受	作为	许多	邀请函	作为	可能的	哪个	来

[frʌm; frəm][men][juː; jʊ][laɪk] .

from	**men**	**you**	**like**	**.**
从	男人	你	喜欢	.

但一定要尽可能接受你喜欢的男士的邀请。

['vɪzɪt] ['eni] ['ʌpər] - ['klæsmən] [huː] [teɪks] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [tuː; tə] ['ɔːfər] [juː; jʊ][hɪz; ɪz][ˌhɑːspɪ'tæləti] .

Visit	**any**	**upper**	**-**	**classman**	**who**	**takes**	**the**	**trouble**	**to**	**offer**	**you**	**his**	**hospitality**	**.**
访问	任何	上	-	同学	WHO	需要	这	麻烦	到	提供	你	他的	热情好客	.

拜访任何一位愿意热情款待你的高年级学生。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [help][juː; jʊ][tuː; tə][get][ɑːn] , ['leɪtər] .

It	**may**	**help**	**you**	**to**	**get**	**on**	**,**	**later**	**.**
它	可能	帮助	你	到	得到	在	,	之后	.

这或许对你以后有所帮助。

[ðæt] [hænd] - [ʃeɪk]

THAT	**HAND**	**-**	**SHAKE**
那	手	-	摇

那次握手

[dəunt] [ʃeɪk] [hændz][laɪk][ə; eɪ][klæm] .

Don't	**shake**	**hands**	**like**	**a**	**clam**	**.**
不	摇	双手	喜欢	一个	蛤	.

不要像蛤蜊一样握手。

[ðə; ði] ['flɪpər] - [ʃeɪk] [ɪz][nɑːt]['pɑːpjələr] , [ænd; ənd] [meɪ] [meɪk] [juː; jʊ] [dɪs'trʌstid] .

The	flipper	-	shake	is	not	popular	,	and	may	make	you	distrusted	.
这	鳍状肢	-	摇	是	不是	受欢迎的	,	和	可能	制作	你	不信任	.

甩手礼并不受欢迎，而且可能会让人不信任你。

[juːl] [niːd] [ə; eɪ] [gʊd] [hænd] - [ʃeɪk] [ɔːl] [θruː] ['kɑːlɪdʒ] .

You'll	need	a	good	hand	-	shake	all	through	College	.
你会	需要	一个	好的	手	-	摇	全部	通过	大学	.

大学期间，你都需要一个好的握手技巧。

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kwestʃən] :

THE	WOMAN	QUESTION	:
这	女士	问题	:

女人的问题：

[ðə; ði] ['kwestʃənəb(ə)l]

THE	QUESTIONABLE
这	值得怀疑

可疑的

[dəunt][biː; bi][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [kən'tɪnjuəli] [pɪk] [ʌp] ['eniθɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [striːt] [ðæt] [werz] [ə; eɪ]

Don't	be	one	of	those	who	continually	pick	up	anything	on	the	street	that	wears	a
不	是	一	的	那些	WHO	持续	挑选	向上	任何事物	在	这	街道	那	穿着	一个

['bɑːnɪt] [ænd; ənd] [haɪ] [hiːlz] .

bonnet	and	high	heels	.
引擎盖	和	高的	高跟鞋	.

不要成为那种总是捡起街上戴着软帽和高跟鞋的女人的人。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][lɑːts][ʌv; əv]['gɝːlz] [huː] [ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] , [æt; ət]['eni] [taɪm] ,

There	are	lots	of	girls	who	are	willing	,	at	any	time	,
那里	是	很多	的	女孩们	WHO	是	愿意的	,	在	任何	时间	,

有很多女孩随时都愿意，

[tuː; tə][biː; bi] [siːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːlɪdʒ] [mæn] .

to	be	seen	with	a	College	man	.
到	是	已见	和	一个	大学	男人	.

和大学生一起出现。

[ðə; ði] [və'raɪətiz] ['dɪfər] .

The	varieties	differ	.
这	品种	不同	.

品种各不相同。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['dʒenjuɪnli] ['prɪti] ; ['ʌðər] [wer] [ðə; ði] [dɪ'lɪbərət] [æz; əz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [frʌm; frəm]

Some	are	genuinely	pretty	;	others	wear	the	deliberate	as	distinguished	from
一些	是	真的	漂亮的	;	其他的	穿	这	商榷	作为	杰出的	从

[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl][kəm'plekʃ(ə)n] ,

the	natural	complexion	,
这	自然的	肤色	,

有些确实很漂亮；有些则是刻意修饰的，与自然肤色截然不同。

['biːɪŋ] [pər'hæps][nɑːt][soʊ] [wel] [prɪ'zɜːrv] [-] [-]

being	perhaps	not	so	well	preserved	[	29	]	[	30	]
存在	也许	不是	所以	出色地	保存完好	[	-	]	[	-	]

或许保存得不太好[29][30]

[æz; əz] ['kerfəli] [prɪ'zɜːrv] .

as	carefully	preserved	.
作为	小心	保存完好	.

精心保存。

['meɪbi] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [greɪt] [fʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['pɑːrtnər]['ɪntuː][ðə; ði] [smɔːl] [hoʊ'tel]['daɪnɪŋ] -
Maybe **you** **think** **it** **is** **great** **fun** **to** **take** **a** **partner** **into** **the** **small** **hotel** **dining** **-**
或许 你 思考 它 是 伟大的 乐趣 到 拿 一个 伙伴 进入 这 小的 酒店 用餐 -
[ruːm] [wɪð; wɪθ][æn; ən] " [aɪ] - [duː] - [ðɪs] - ['evri] - ['iːvnɪŋ] " [kaɪnd][ʌv; əv] [er] .
room **with** **an** **"** **I** **-** **do** **-** **this** **-** **every** **-** **evening** **"** **kind** **of** **air** **.**
房间 和 一个 " 我 - 做 - 这 - 每一个 - 晚上 " 种类 的 空气 .

也许你觉得带着伴侣去小酒店餐厅吃饭很有趣，还摆出一副"我每天晚上都这么做"的架势。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [aʊt] , ['æftər] ['smoʊkɪŋ] [jʊr; jər] ['brændi] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [jʊr; jər] [sɪgə'rets] ,
But **you** **may** **find** **out** **,** **after** **smoking** **your** **brandy** **and** **drinking** **your** **cigarettes** **,**
但 你 可能 寻找 出去 , 后 吸烟 你的 白兰地 和 喝 你的 香烟 ,

但是，在你抽完白兰地、喝完香烟之后，你可能会发现：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪznt] ['plez(ə)nt] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪd] [fɔːr; fər][ə; eɪ] " [gʊd] [θɪŋ] .
that **it** **isn't** **pleasant** **to** **be** **played** **for** **a** **"** **good** **thing** **.**
那 它 不是 令人愉快的 到 是 玩 为了 一个 " 好的 事物 .

被当作"好事"来利用并不令人愉快。

" [ðə; ði] [ʌn'kwestʃənəb(ə)l]
" **THE** **UNQUESTIONABLE**
" 这 毋庸置疑

"毋庸置疑的

[dəunt] , [haʊ'evər] , [nɪ'glekt] ['eni] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə] [miːt] ['leɪdiz] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] ['steɪʃ(ə)n] .
Don't **,** **however** **,** **neglect** **any** **opportunity** **to** **meet** **ladies** **of** **your** **own** **station** **.**
不 , 然而 , 忽视 任何 机会 到 见面 女士们 的 你的 自己的 车站 .

但是，不要错过任何与同阶层女性相识的机会。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ʃʊr] [tuː; tə][rɪ'kwaɪər][ðer; ðər][sə'saɪəti][frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] .
You **are** **sure** **to** **require** **their** **society** **from** **time** **to** **time** **.**
你 是 当然 到 要求 他们的 社会 从 时间 到 时间 .

你肯定会不时需要他们的陪伴。

[ðə; ði][mə'næstɪk][laɪf][ɪz][nɑːt]['prɑːfɪtəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ][mæn][æt; ət] ['kɑːlɪdʒ] .
The **Monastic** **life** **is** **not** **profitable** **for** **a** **man** **at** **College** **.**
这 修道院 生活 是 不是 有利可图 为了 一个 男人 在 大学 .

对于一个在大学读书的人来说，修道生活并没有什么益处。

[ðə; ði] [pɜːr] [ʌv; əv] ['prɪti] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ʌv; əv]['æmɪkəb(ə)l] ['nʌθɪŋz]
The **purr** **of** **pretty** **women** **and** **the** **occasional** **exchange** **of** **amicable** **nothings**
这 呼噜声 的 漂亮的 女性 和 这 偶然 交换 的 友好的 什么也没有
[wɪl] [prɪ'zɜːrv] [jʊr; jər]['soʊʃ(ə)l][soʊl][ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [blʌd] - ['pʌmpɪŋ] ['ɔːrgən][ɪn] [gʊd]
will **preserve** **your** **social** **soul** **and** **keep** **the** **little** **blood** **-** **pumping** **organ** **in** **good**
将要 保存 你的 社会的 灵魂 和 保持 这 小的 血 - 抽水 器官 在 好的
[kən'dɪʃ(ə)n] .
condition **.**
状况 .

漂亮女人的轻柔低语和偶尔友好的闲聊，将保护你的社交灵魂，并使你的小心脏保持良好状态。

[ðə; ði] [ɑːrt] [ʌv; əv] ['ʃʌtɪŋ] [ʌp]
THE **ART** **OF** **SHUTTING** **UP**
这 艺术 的 关闭 向上

闭嘴的艺术

[dəunt] ['hezɪteɪt] [tuː; tə] [hɪr] ['ʌðər] ['piːpəlz] [ə'pɪnjənz] .
Don't **hesitate** **to** **hear** **other** **people's** **opinions** **.**
不 犹豫 到 听到 其他 人们的 意见 .

不要犹豫，认真听取他人的意见。

[ðə; ði] [wɜːrld] [dɪd] [nɑːt] [bɪ'gɪn] , [nɔːr] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [end] , [wɪð; wɪθ] [juː; jʊ] . [-]
The **World** **did** **not** **begin** **,** **nor** **will** **it** **end** **,** **with** **you** **.** **[** **31** **]**
这 世界 做过 不是 开始 , 也不 将要 它 结尾 , 和 你 . [-]

世界不是因你而开始，也不会因你而结束。[31]

[wer] [sək'ses] [feilz]
WHERE SUCCESS FAILS
在哪里 成功 失败

成功失败之处

[dəunt] [strʌt] [ɔ:r] [lʊk] ['peɪtrənaɪzɪŋ] , [ɪf] [ju:; jʊ] ['hæpən] [tu:; tə][hæv; həv] [sək'ses] ;
Don't strut or look patronizing , if you happen to have success ;
不 支撑 或者 看 居高临下 , 如果 你 发生 到 有 成功 ;

即使你获得了成功，也不要趾高气扬或摆出一副居高临下的样子;

[ˌaɪ 'ti:] [meɪks] ['pi:p(ə)l] [fi:l] ['sɑ:ri] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] .
it makes people feel sorry for you .
它 制作 人们 感觉 对不起 为了 你 .

这会让人觉得你很可怜。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz]
THE LITTLE THINGS
这 小的 事物

小事

[dəunt] [fər'get] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [θɪŋz] ; ['fɛloʊz] ['noʊtɪs][ðem; ðəm] .
Don't forget the little things ; fellows notice them .
不 忘记 这 小的 事物 ; 伙伴们 注意 他们 .

别忘了细节，男士们会注意到这些。

[sʌm; səm] [wɪl] ['i:v(ə)n] [dʒʌdʒ] [ju:; jʊ][baɪ][ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ] [gɪv] [ɔ:r] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] [mætʃ] [ɔ:r] ['sɪgəret] .
Some will even judge you by the way you give or receive a match or cigarette .
一些 将要 甚至 法官 你 经过 这 方式 你 给 或者 收到 一个 匹配 或者 卷烟 .

有些人甚至会根据你递火柴或收烟的方式来评判你。

['sʌmɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [klʌb] ['prɑ:bləm]
SUMMING UP THE CLUB PROBLEM
求和 向上 这 俱乐部 问题

总结俱乐部问题

[dəunt][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [jʊr; jər][ɪn'taɪər] [sək'ses] [ɪn] ['kɑ:lɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi]['faɪnəli] ['meʒərd] [baɪ][ðə; ði]
Don't imagine that your entire success in College will be finally measured by the
不 想象 那 你的 全部的 成功 在 大学 将要 是 最后 测量 经过 这
['nʌmbər] [ʌv; əv] [klʌbz] [ju:; jʊ] [meɪk] ['dʊrɪŋ] [jʊr; jər][fɜ:rst] [jɪr] .
number of Clubs you make during your first year .
数字 的 俱乐部 你 制作 期间 你的 第一的 年 .

不要以为你在大学的全部成功最终会以你第一年加入的社团数量来衡量。

['ɔ:lweɪz] [rɪ'membər] , [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] ['stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][wʌnz][ju:; jʊ][aɪ'dentɪfaɪ] [jɔ:r'self]
Always remember , that it is the standing of the ones you identify yourself
总是 记住 , 那 它 是 这 常设 的 这 一个 你 确认 你自己
[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [kaʊnts] .
with which counts .
和 哪个 计数 .

永远记住，你认同的人的地位才是最重要的。

[dəunt][dʒɔɪn] ['eni] ['faɪn(ə)l] [klʌb] [ɔ:r][sə'saɪəti] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [fi:l] ['prɪti] [ʃʊr] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][nɑ:t][du:]
Don't join any final Club or Society until you feel pretty sure you could not do
不 加入 任何 最终的 俱乐部 或者 社会 直到 你 感觉 漂亮的 当然 你 可以 不是 做
['betər] . [-]
better . [32]
更好的 . [-]

在你确信自己无法做得更好之前，不要加入任何最终的俱乐部或社团。[32]

[æz; əz][tu:; tə] [θɪŋz] [ɪn] ['dʒen(ə)rəl]
AS TO THINGS IN GENERAL
作为 到 事物 在 一般的

至于一般情况

['seɪvɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪstɪŋ]
SAVING AND WASTING
保存 和 浪费

节约与浪费

[ˌɒnt] [ɪk'spekt][tuː; tə] [leɪ] [ʌp][ə; eɪ][bæŋk] [ə'kaʊnt] [baɪ] [wʌt] [juː; jʊ] [seɪv] [frʌm; frəm] ['lɪvɪŋ] [ˌɪn'saɪd][jʊr; jər]
ON'T expect to lay up a bank account by what you save from living inside your
不 预计 到 躺 向上 一个 银行 帐户 经过 什么 你 节省 从 活的 里面 你的
[ə'laʊəns] .
allowance .
津贴 .

不要指望靠节俭度日就能攒下一笔银行存款。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][lɑːts][ʌv; əv] [ˌʌnɪk'spektɪd] [θɪŋz] ['kʌmɪŋ] [ʌp] [wɪtʃ] [kɔːst] ['mʌni] .
There are lots of unexpected things coming up which cost money .
那里 是 很多 的 意外 事物 未来 向上 哪个 成本 钱 .

接下来会发生很多意想不到的事情，这些都会花钱。

['oʊnli][biː; bi]['kerf(ə)l][ænd; ənd] [tʃuːz] [ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [siːm] ['nesəseri] .
Only be careful and choose the things that seem necessary .
仅有的 是 小心 和 选择 这 事物 那 似乎 必要的 .

只要谨慎行事，选择那些看似必要的东西即可。

[juː; jʊ][kɑːnt] [seɪv] [mʌtʃ] ['mʌni] ;
You can't save much money ;
你 不能 节省 很多 钱 ;

你省不了多少钱;

[bʌt; bət][juː; jʊ][dəunt][hæv; həv][tuː; tə] [weɪst] [ə; eɪ] [sent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ænd; ənd][biː; bi][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən]
but you don't have to waste a cent to live and be a gentleman
.
:
.

但你无需浪费一分钱就能过上绅士的生活。

['raɪtɪŋ] [hoʊm]
WRITING HOME
写作 家

写信回家

[dəunt] [fər'get] [tuː; tə] [raɪt] [hoʊm] [wʌns] ['evri] [soʊ]['ɔːf(ə)n] .
Don't forget to write home once every so often .
不 忘记 到 写 家 一次 每一个 所以 经常 .

别忘了时不时给家里写封信。

['mæmə][ænd; ənd]['pɑːpə][ɑːr; ər]['ɔːlweɪz][glæd][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] - [taʊn] ['poʊstmɑːrk] ; [ænd; ənd]
Mama and Papa are always glad to see the College - town postmark ; and
妈妈 和 爸爸 是 总是 高兴的 到 看 这 大学 - 镇 邮戳 ; 和
, [laɪk][æz; əz][nɑːt] ,
, like as not ,
, 喜欢 作为 不是 ,

爸爸妈妈总是很高兴看到大学城的邮戳；而且，十有八九，

['pɑːpə][ɪz] ['peɪɪŋ] [jʊr; jər] [wei] [θruː] ['kɑːlɪdʒ] .
Papa is paying your way through College .
爸爸 是 付费 你的 方式 通过 大学 .

爸爸会资助你上大学。

[θɪŋk] [haʊ] [juːd] [fiːl] , [ɪf] [hiː; hi][fər'gɑːt] , ['sʌmtaɪmz] , [tuː; tə][send] [ðæt] [tʃek] [-]
Think how you'd feel , if he forgot , sometimes , to send that check [33]
思考 如何 你会 感觉 , 如果 他 忘了 , 有时 , 到 发送 那 查看 [-]

想想如果他有时忘记寄支票，你会是什么感受[33]

[wen] ['fɑːðər] [kʌmz] [tuː; tə] [taʊn]
WHEN FATHER COMES TO TOWN
什么时候 父亲 来 到 镇

父亲进城

[dəunt] [triːt] ['fɑːðər] [ɔːr]['ʌŋk(ə)l][dʒɑːn] ['ʃæbɪli] [ɪf] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm] ['hæpənz] [ɪn] [taʊn]
Don't treat Father or Uncle John shabbily if one of them happens in town
不 对待 父亲 或者 叔叔 约翰 破旧地 如果 一 的 他们 发生 在 镇
[ˌʌnɪk'spektɪdli] .
unexpectedly .
不料 .

如果父亲或约翰叔叔意外来到镇上，不要冷落他们。

['meɪbi] [juːl] [hæv; həv][ə; eɪ][sʌn][ɔːr][ə; eɪ] ['nefjuː] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [pleɪs] [wʌn] [deɪ] ;
Maybe you'll have a son or a nephew in the old place one day ;
或许 你会 有 一个 儿子 或者 一个 侄子 在 这 老的 地方 一 天 ;

也许有一天，你的儿子或侄子会住在那个老地方;

[ænd; ənd] [ðen] [juːl] [laɪk][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][rʌn] [aʊt] , [wʌns][ɪn][ə; eɪ] [waɪl] ,
and then you'll like to take a run out , once in a while ,
和 然后 你会 喜欢 到 拿 一个 跑步 出去 , 一次 在 一个 尽管 ,

然后你偶尔会想出去跑跑步。

[ænd; ənd] [siː] [haʊ] [θɪŋz] [ɑːr; ər] ['getɪŋ] [ɑːn] .
and see how things are getting on .
和 看 如何 事物 是 获得 在 .

看看情况如何。

['ʃoʊɪŋ] [ɔːf] [æt; ət] [hoʊm]
SHOWING OFF AT HOME
显示 离开 在 家

在家炫耀

[dəunt] ['swægər] [wen] [juː; jʊ][goʊ][hoʊm][fɔːr; fər][jʊr; jər][fɜːrst] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [ɔːr] ['krɪsməs] [veɪ'keɪʃ(ə)n]
Don't swagger when you go home for your first Thanksgiving or Christmas vacation
不 昂首阔步 什么时候 你 去 家 为了 你的 第一的 感恩 或者 圣诞节 假期
.
:
.

第一次回家过感恩节或圣诞节假期时，不要趾高气扬。

[ˌaɪ 'tiː] ['dʌznt] [meɪk] [jʊr; jər] [frendz] ['enviəs] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
It doesn't make your friends envious of you .
它 不 制作 你的 朋友们 羡慕 的 你 .

它不会让你的朋友羡慕你。

[its] [æpt][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [sɔːr] .
It's apt to make them sore .
它是 易于 到 制作 他们 疮 .

这很可能会让他们感到疼痛。

['rʌnɪŋ] [bɪlz]
RUNNING BILLS
跑步 账单

运行账单

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ][kæn; kən] [tʃɑːrdʒ] [θɪŋz] [æt; ət]['ɔːlmoʊst]['eni] [stɔːr] [ɪn][ðə; ði]
Don't think that because you can charge things at almost any store in the
不 思考 那 因为 你 能 收费 事物 在 几乎 任何 店铺 在 这
['kɑːlɪdʒ] [taʊn] ,
College Town ,
大学 镇 ,

不要以为在大学城几乎所有商店都能刷卡消费就万事大吉了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][jʊr; jər]['duːti][tuː; tə][hæv; həv][jʊr; jər] [neɪm] [ɑːn][ðə; ði] [bʊks] [ʌv; əv] ['evri] [fɜːrm] .

it	is	your	duty	to	have	your	name	on	the	books	of	every	firm	.
它	是	你的	责任	到	有	你的	姓名	在	这	图书	的	每一个	公司	.

你有责任确保你的名字出现在每家公司的名册上。

[juː; jʊ][dəunt] [niːd] [tuː; tə] [bæk] ['evri] ['entərpraɪz] ; [bɪ'saɪdz] ,

You	don't	need	to	back	every	enterprise	;	besides	,
你	不	需要	到	后退	每一个	企业	;	除了	,

你不需要投资每一家企业；此外，

[moʊst] ['evri] [fɜːrm][hæz; həz][ə; eɪ]['hæbɪt][ʌv; əv] ['rendərɪŋ] ['mʌnθli] [bɪlz] ,

most	every	firm	has	a	habit	of	rendering	monthly	bills	,
最多	每一个	公司	有	一个	习惯	的	渲染	月度	账单	,

几乎所有公司都有每月开具账单的习惯。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [meɪk] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [fer] [ə'laʊəns] [lʊk] [waːʃt] [aʊt][ænd; ənd]

and	a	few	of	these	make	even	a	fair	allowance	look	washed	out	and
和	一个	很少	的	这些	制作	甚至	一个	公平的	津贴	看	洗过	出去	和

['feɪdɪd] .

faded	.
褪色	.

其中一些甚至让合理的预算都显得黯然失色。

[ðæt] ['ɔːtəməbiːl]

THAT	AUTOMOBILE
那	汽车

那辆汽车

[dəunt] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][jʊr; jər] [-]

Don't	think	that	it	is	your	[	34	]
不	思考	那	它	是	你的	[	-	]

不要认为这是你的[34]

['fɑːðɚz] ['duːti][tuː; tə]['prez(ə)nt][juː; jʊ][wɪð; wɪθ][æn; ən] ['ɔːtəməbiːl] .

Father's	duty	to	present	you	with	an	automobile	.
父亲的	责任	到	展示	你	和	一个	汽车	.

父亲有义务送你一辆车。

[ɪn] ['fɑːðɚz] [deɪ] ,

In	Father's	day	,
在	父亲的	天	,

父亲节那天，

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bɔɪ] [tuː; tə][goʊ] [θruː] ['kɑːlɪdʒ] [wɪ'ðaʊt] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz]

it	was	possible	for	a	boy	to	go	through	College	without	one	of	these
它	曾是	可能的	为了	一个	男生	到	去	通过	大学	没有	一	的	这些

[θɪŋz] .

things	.
事物	.

一个男孩有可能在没有这些东西的情况下完成大学学业。

[rɪ'membər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kɔːst][ə; eɪ] [fjuː] [pens] [tuː; tə] [rɪ'per] [ðem; ðəm][ænd; ənd][rʌn][ðem; ðəm] ;

Remember	that	it	cost	a	few	pence	to	repair	them	and	run	them	;
记住	那	它	成本	一个	很少	便士	到	维修	他们	和	跑步	他们	;

记住，修理和运行它们都需要花费几便士；

— [ɔːr] ['ræðər] [rʌn][ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðen] [rɪ'per] [ðem; ðəm] ;

—	or	rather	run	them	and	then	repair	them	;
—	或者	相当	跑步	他们	和	然后	维修	他们	;

——或者更确切地说，是先运行它们，然后再修理它们；

[ænd; ənd] ['fɑːðɚz] ['twenti] ['jɪrz] [ɪn] ['bɪznəs] [hæv; həv] [tɔːt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][fjuː] [θɪŋz] .

and	**Father's**	**twenty**	**years**	**in**	**business**	**have**	**taught**	**him**	**a**	**few**	**things**	**.**
和	父亲的	二十	年	在	商业	有	教授	他	一个	很少	事物	.

父亲二十年的经商生涯教会了他一些东西。

['meni] [ə; eɪ] ['fɑːðər] [wʊd] [æz; əz] [suːn] [baɪ] [hɪz; ɪz] [sʌn] [æn; ən]['ɔːtoʊ] ,

Many	**a**	**father**	**would**	**as**	**soon**	**buy**	**his**	**son**	**an**	**auto**	**,**
许多	一个	父亲	会	作为	很快	买	他的	儿子	一个	汽车	,

许多父亲宁愿给儿子买辆汽车。

[bʌt; bət][ɪz][nɑːt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'daʊ] [wʌn] .

but	**is**	**not**	**willing**	**to**	**endow**	**one**	**.**
但	是	不是	愿意的	到	赋予	一	.

但他不愿意捐赠。

[dəʊnt] [pɑːn] [jʊr; jər] [wɑːtʃ] ['dʊrɪŋ] [jʊr; jər] [fɜːrst] [jɪr]

DONT	**PAWN**	**YOUR**	**WATCH**	**DURING**	**YOUR**	**FIRST**	**YEAR**
不	典当	你的	手表	期间	你的	第一的	年

第一年不要典当手表

[ə'baʊt] ['pɔːnɪŋ] [jʊr; jər] [wɑːtʃ]

ABOUT	**PAWNING**	**YOUR**	**WATCH**
关于	典当	你的	手表

关于典当手表

[dəunt] [pɑːn] [jʊr; jər] [wɑːtʃ] [ɔːr] [sliːv] - [lɪŋks] ['dʊrɪŋ] [jʊr; jər][fɜːrst] [jɪr] .

Don't	**pawn**	**your**	**watch**	**or**	**sleeve**	**-**	**links**	**during**	**your**	**first**	**year**	**.**
不	典当	你的	手表	或者	袖子	-	链接	期间	你的	第一的	年	.

第一年不要典当手表或袖扣。

[ðɪs] ['prɪvəlɪdʒ] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tuː; tə] ['ʌpər] - ['klæsmən] [huː] [duː][sə'saɪəti] .

This	**privilege**	**is**	**limited**	**to**	**upper**	**-**	**classmen**	**who**	**do**	**Society**	**.**
这	特权	是	有限的	到	上	-	班级	WHO	做	社会	.

这项特权仅限于参加社团活动的高年级学生。

[ə; eɪ] [pɑːn] - ['tɪkɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmprəmaɪzɪŋ] [θɪŋ] [ɪf] [faʊnd] [baɪ][sʌm; səm][ʌv; əv][jʊr; jər][kloʊz]

A	**pawn**	**-**	**ticket**	**is**	**a**	**very**	**compromising**	**thing**	**if**	**found**	**by**	**some**	**of**	**your**	**close**
一个	典当	-	票	是	一个	非常	妥协	事物	如果	成立	经过	一些	的	你的	关闭

['relətɪvz] .

relatives	**.**
亲属	.

如果被你的近亲发现，当票会非常尴尬。

[juː; jʊ][dəunt] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ?

You	**don't**	**know**	**what**	**it**	**is**	**?**
你	不	知道	什么	它	是	?

你不知道那是什么吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [θɪn] [slɪp][ʌv; əv]['peɪpər] ['sʌmwʌt] [rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [tʃek] ;

It	**is**	**a**	**thin**	**slip**	**of**	**paper**	**somewhat**	**resembling**	**a**	**check**	**;**
它	是	一个	薄的	滑	的	纸	有些	类似	一个	查看	;

这是一张薄薄的纸条，有点像支票;

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

大学新生不订课，(The College Freshman's Don't Book in the)

['oʊnli][ˌaɪ 'tiː] [weɪz] [mɔːr] ['hevɪli] [ɑːn][ðə; ði][maɪnd] .

only	it	weighs	more	heavily	on	the	mind	.
仅有的	它	重量	更多的	重度	在	这	头脑	.

只是这件事更让人耿耿于怀。

[noʊ] ['mætər] [haʊ] ['fʌni] [ə; eɪ]['stɔːri][juː; jʊ] [meɪk] [æt; ət][hoʊm][ʌv; əv] ['pɔːnɪŋ] [jʊr; jər]

No	matter	how	funny	a	story	you	make	at	home	of	pawning	your
不	事情	如何	有趣的	一个	故事	你	制作	在	家	的	典当	你的

['grændˌfɑːðɚz, 'græn‌ˌfɑːðɚz] [wɑːtʃ] ,

Grandfather's	watch	,
祖父的	手表	,

无论你在家编造的典当祖父手表的故事多么滑稽，

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli]['nevər] [siː] [ðə; ði][dʒoʊk] .

the	heads	of	the	family	never	see	the	joke	.
这	头部	的	这	家庭	绝不	看	这	开玩笑	.

一家之主们始终get不到这个笑点。

[wen] [juː; jʊ] [reɪk] [ɪn][ðə; ði] [praɪs] [ʌv; əv] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔːr; fər][jʊr; jər] [pɔːnd] [wɑːtʃ] ,

When	you	rake	in	the	price	of	exchange	for	your	pawned	watch	,
什么时候	你	耙	在	这	价格	的	交换	为了	你的	典当	手表	,

当你把典当的手表换成其他东西时，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [dʒʌst][laɪk]['faɪndɪŋ] ['mʌni] ,

it	seems	just	like	finding	money	,
它	似乎	只是	喜欢	寻找	钱	,

这就像捡到钱一样。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌaɪ 'tiː] [bæk] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [slɪm] [ə'laʊəns] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]

but	when	you	pay	it	back	out	of	a	slim	allowance	at	the	end	of	the
但	什么时候	你	支付	它	后退	出去	的	一个	苗条的	津贴	在	这	结尾	的	这

[mʌnθ] ,

month	,
月	,

但是，如果你月底要从微薄的零用钱里偿还这笔钱，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [laɪk] ['luːzɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] , [plʌs] .

it	seems	like	losing	the	same	amount	,	plus	.
它	似乎	喜欢	输	这	相同的	数量	,	加	.

看起来损失的金额和损失的金额一样多，而且还不止这些。

['getɪŋ] [hʊkt] [ɑːn]

GETTING	HOOKED	ON
获得	钩子	在

上瘾

[dəunt] [bai] [sɪ'gɑːrz][ɪn] ['hoʊlseɪl] ['kwɑːntətiz] [frʌm; frəm] [mɪ'stɪriəs] - ['lʊkɪŋ] ['fɔːrənərz] ,

Don't	buy	cigars	in	wholesale	quantities	from	mysterious	-	looking	foreigners	,
不	买	雪茄	在	批发的	数量	从	神秘	-	寻找	外国人	,

不要从面目神秘的外国人那里大量购买雪茄。

[huː] [seɪ] [ðeɪ] [hæv; həv][dʒʌst] [dʌn] [ə; eɪ] [niːt] ['lɪt(ə)l][dʒɑːb][ʌv; əv] ['smʌglɪŋ] [frʌm; frəm][hə'vænə] ,

who	say	they	have	just	done	a	neat	little	job	of	smuggling	from	Havana	,
WHO	说	他们	有	只是	完毕	一个	整洁的	小的	工作	的	走私	从	哈瓦那	,

他们说他们刚刚完成了一次从哈瓦那走私的漂亮小任务，

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][let][juː; jʊ][ɪn][ɑːn][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .

and	are	willing	to	let	you	in	on	a	good	thing	.
和	是	愿意的	到	让	你	在	在	一个	好的	事物	.

他们愿意与你分享这件好事。

[ðeɪ] [meɪ] ['iːv(ə)n] ['flætər] [juː; jʊ][baɪ] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [lʊk] ['trʌstwɜːrði] .

They	may	even	flatter	you	by	telling	you	that	you	look	trustworthy	.
他们	可能	甚至	奉承	你	经过	讲述	你	那	你	看	值得信赖的	.

他们甚至可能会奉承你，说你看上去值得信赖。

[ðeɪ] ['riːəli] [miːn] [ðæt] [juː; jʊ] [lʊk] ['iːzi] .

They	really	mean	that	you	look	easy	.
他们	真的	意思是	那	你	看	简单的	.

他们的意思是说你看上去很随便。

[its] [jʊr; jər] [muːv] .

It's	your	move	.
它是	你的	移动	.

轮到你了。

['begərz]

BEGGARS
乞丐

乞丐

[dəunt] [gɪv] ['mʌni] [tuː; tə]['eɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] ['begərz] .

Don't	give	money	to	able	-	bodied	beggars	.
不	给	钱	到	有能力的	-	有形的	乞丐	.

不要给身强力壮的乞丐钱。

[sʌm; səm] [meɪ] ['iːv(ə)n] [spiːk] [gʊd] [frentʃ] [ɔːr]['dʒɜːrmən] .

Some	may	even	speak	good	French	or	German	.
一些	可能	甚至	说话	好的	法语	或者	德语	.

有些人甚至可能说一口流利的法语或德语。

[ɪf] [juː; jʊ] ['hæpən] [tuː; tə][biː; bi] ['teɪkɪŋ] [frentʃ] [ɔːr]['dʒɜːrmən] , [juː; jʊ] [wɪl] [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [-] [-]

If	you	happen	to	be	taking	French	or	German	,	you	will	imagine	that	[	35	]	[	36	]
如果	你	发生	到	是	采取	法语	或者	德语	,	你	将要	想象	那	[	-	]	[	-	]

如果你碰巧在学习法语或德语，你会想象[35][36]

[juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli][wʌn][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [huː] [kæn; kən][help][ðem; ðəm] .

you	are	the	only	one	in	the	world	who	can	help	them	.
你	是	这	仅有的	一	在	这	世界	WHO	能	帮助	他们	.

你是世界上唯一能帮助他们的人。

[bʌt; bət][dəunt] [jiːld] .

But	don't	yield	.
但	不	屈服	.

但不要屈服。

[æz; əz][fɔːr; fər] ['krɪpld] [ɔːr][blaɪnd][ænd; ənd] [def] ['begərz] , [help][ðem; ðəm] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] .

As	for	crippled	or	blind	and	deaf	beggars	,	help	them	now	and	then	.
作为	为了	残疾的	或者	瞎的	和	聋	乞丐	,	帮助	他们	现在	和	然后	.

至于残疾或失明失聪的乞丐，要时不时地帮助他们。

[juː; jʊ][dəunt][hæv; həv][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðer; ðər] [remɪ'nɪsnsɪz] [ʌv; əv] [laɪf] [ɪn][ə; eɪ] [sɔː] - [mɪl]

You	don't	have	to	listen	to	their	reminiscences	of	Life	in	a	Saw	-	mill
你	不	有	到	听	到	他们的	回忆录	的	生活	在	一个	锯	-	磨

[tuː; tə][duː] [ðɪs] ,

to	do	this	,
到	做	这	,

你不必聆听他们回忆在锯木厂的生活就能做到这一点，

[ən'les] [ju:; jʊ] [ker] [fɔ:r; fər] [ðæt] [sɔ:rt][ʌv; əv] [θɪŋ] .

unless	you	care	for	that	sort	of	thing	.
除非	你	关心	为了	那	种类	的	事物	.

除非你对那种事感兴趣。

['kwestʃənz] [ʌv; əv] ['kɑ:nʃəns] — [jʊr; jər] [oʊn] ['bɪznəs]

QUESTIONS	OF	CONSCIENCE	—	YOUR	OWN	BUSINESS
问题	的	良心	—	你的	自己的	商业

良心问题——你自己的事

[dəunt] [kɪl] [jʊr; jər] ['kɑ:nʃəns] [ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə] ['mætərz] [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bɪn] [brɔ:t] [ʌp]

Don't	kill	your	conscience	in	regard	to	matters	which	you	have	been	brought	up
不	杀	你的	良心	在	看待	到	事情	哪个	你	有	到过	带来	向上

[tu:; tə] [si:] [ɪn]['sɜ:rt(ə)n] ['defɪnət] [laɪts] .

to	see	in	certain	definite	lights	.
到	看	在	肯定	定	灯	.

不要违背自己的良心，去看待那些你从小就被教育要以某种确定的眼光看待的事情。

[ɪf] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ['pleɪɪŋ] [kɑ:rdz][fɔ:r; fər] ['mʌni] [ænd; ənd][ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [bɪr] [rɔ:ŋ] ,

If	you	think	playing	cards	for	money	and	the	drinking	of	beer	wrong	,
如果	你	思考	玩耍	牌	为了	钱	和	这	喝	的	啤酒	错误的	,

如果你认为打牌赌博和喝酒是错误的，

[ðen] [dəunt] [pleɪ] [ænd; ənd][dəunt] [ɪn'dʌldʒ] .

then	don't	play	and	don't	indulge	.
然后	不	玩	和	不	放纵	.

那就不要玩，也不要沉迷。

[ju:l] ['nevər][bi:; bi] [θɔ:t] [les] [ʌv; əv][ɪn] ['kɑ:lɪdʒ] [fɔ:r; fər] ['hæŋɪŋ] [ɑ:n][tu:; tə]['prɪnsəp(ə)l] .

You'll	never	be	thought	less	of	in	College	for	hanging	on	to	principle	.
你会	绝不	是	想法	较少的	的	在	大学	为了	绞刑	在	到	原则	.

在大学里，你永远不会因为坚持原则而被人轻视。

[dʒʌst][bi:; bi] [ʃʊr] [ðæt] [jʊr; jər]['prɪnsəp(ə)lz][ɑ:r; ər] [wɜ:rθ] ['stɪkɪŋ] [ʌp][fɔ:r; fər] , [ænd; ənd] [ðen] [stɪk] .

Just	be	sure	that	your	principles	are	worth	sticking	up	for	,	and	then	stick	.
只是	是	当然	那	你的	原则	是	值得	粘性	向上	为了	,	和	然后	戳	.

只要确保你的原则值得坚持，然后就坚持下去。

[ə; eɪ] [waɪz] [oʊld] ['ɪŋglɪʃmən] [pʊts] [ˌaɪ 'ti:] [ðɪs] [weɪ] : " [ə'beɪ] [jʊr; jər] ['kɑ:nʃəns] ;

A	wise	old	Englishman	puts	it	this	way	:	"	Obey	your	conscience	;
一个	明智的	老的	英国人	放置	它	这	方式	:	"	服从	你的	良心	;

一位睿智的英国老先生这样说道："听从你的良心；

[bʌt; bət][dʒʌst][bi:; bi] [ʃʊr] [ðæt] [jʊr; jər] ['kɑ:nʃəns] [ɪz][nɑ:t] [ðæt] [ʌv; əv][æn; ən] [æs] .

but	just	be	sure	that	your	conscience	is	not	that	of	an	ass	.
但	只是	是	当然	那	你的	良心	是	不是	那	的	一个	屁股	.

但你一定要确保你的良心不是驴的良心。

" [ðə; ði] - ['peɪstbɔ:rd]

"	THE	52	PASTEBOARDS
"	这	-	纸板

《52块纸板》

[dəunt] [get] ['ɪntu:][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [geɪm] [tu:] ['ɔ:f(ə)n] .

Don't	get	into	the	little	game	too	often	.
不	得到	进入	这	小的	游戏	也	经常	.

不要太频繁地参与这种小游戏。

['ʌndər] ['sɜ:rt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [-]

Under	certain	conditions	[	37	]
在下面	肯定	状况	[	-	]

在特定条件下[37]

[its] [æz; əz] ['iːzi] [æz; əz] ['roʊlɪŋ] [ɔːf] [ðə; ði] ['dekəlɔg] .

it's	as	easy	as	rolling	off	the	decalogue	.
它是	作为	简单的	作为	滚动	离开	这	十诫	.

就像念诵十诫一样简单。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [get] [ɪn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [jʊə(r)] [ə'freɪd] ['ʌðər] [wɪl] [θɪŋk] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ə'freɪd] [tuː; tə]

Sometimes	you	get	in	because	you're	afraid	others	will	think	you	are	afraid	to
有时	你	得到	在	因为	你是	害怕的	其他的	将要	思考	你	是	害怕的	到

[pleɪ] .

play	.
玩	.

有时候你加入是因为害怕别人认为你不敢玩。

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [nɑːt] ['kɜːrɪdʒ] .

This	is	really	not	courage	.
这	是	真的	不是	勇气	.

这根本不是勇气。

[ə; eɪ] [wɜːrd] [mɔːr] : [wen] [jʊə(r)] [ɪn] ,

A	word	more	:	when	you're	in	,
一个	单词	更多的	:	什么时候	你是	在	,

再补充一句：当你进入状态时，

['ɔːf(ə)n] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [kɑːnt] [ə'fɔːrd] [tuː; tə] [stɑːp] [ɪz] [dʒʌst] [ðə; ði] [taɪm] [wen]

often	the	time	when	you	think	you	can't	afford	to	stop	is	just	the	time	when
经常	这	时间	什么时候	你	思考	你	不能	买得起	到	停止	是	只是	这	时间	什么时候

[juː; jʊ] [kæn; kən] [best] [ə'fɔːrd] [ˌaɪ 'tiː] .

you	can	best	afford	it	.
你	能	最好的	买得起	它	.

通常情况下，当你认为自己不能停止的时候，恰恰是你最能承受停止的时候。

[teɪk] [ðɪs] [əd'vaɪs] ; [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [ɑːr] . [iː] . [mɔːrs] .

Take	this	advice	;	it	is	better	than	that	of	R	.	E	.	Morse	.
拿	这	建议	;	它	是	更好的	比	那	的	拉	.	E	.	莫尔斯	.

听我的建议，这比摩尔斯的建议要好。

['spendɪŋ] ['mʌni]

SPENDING	MONEY
开支	钱

花钱

[dəunt] [kiːp] ['spendɪŋ] ['mʌni] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] [lɑːt] [ʌv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] ['hɑːrdli] [ker] [tuː; tə]

Don't	keep	spending	money	for	a	lot	of	things	that	you	would	hardly	care	to
不	保持	开支	钱	为了	一个	很多	的	事物	那	你	会	几乎	关心	到

['aɪtəmaɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [juː; jʊ] [send] [tuː; tə] ['fɑːðər] .

itemize	in	the	account	you	send	to	Father	.
逐项列出	在	这	帐户	你	发送	到	父亲	.

不要把钱花在很多你根本不会在给父亲的汇款清单上列出来的东西上。

[rɪ'membər] [haʊ] [hiː; hi] [sed] , " [aɪl] [kiːp] [juː; jʊ] ['diːsntli] ,

Remember	how	he	said	,	"	I'll	keep	you	decently	,
记住	如何	他	说	,	"	患病的	保持	你	体面地	,

还记得他说过的话吗，“我会让你过得体面些”，

['oʊnli] [aɪ] [dəunt] [wɑːnt] ['kɑːlɪdʒ] [tuː; tə] [meɪk] ['oʊnli] [ə; eɪ] [spɔːrt] [ʌv; əv] [maɪ] [bɔɪ] .

only	I	don't	want	College	to	make	only	a	sport	of	my	boy	.
仅有的	我	不	想	大学	到	制作	仅有的	一个	运动	的	我的	男生	.

我只是不希望大学把我儿子当成运动员一样对待。

" ['sʌmtaɪmz] , [wen] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [prest] ,

"	Sometimes	,	when	you	are	pressed	,
"	有时	,	什么时候	你	是	按下	,

“有时候，当你感到压力时，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ʌv; əv] ['æskɪŋ] ['fɑːðər] [tuː; tə] [lend] [juː; jʊ] ['mʌni] [tuː; tə] [biː; bi] [peɪd] [bæk] [wɪð; wɪθ]

you	think	of	asking	Father	to	lend	you	money	to	be	paid	back	with
你	思考	的	问	父亲	到	借	你	钱	到	是	有薪酬的	后退	和

['ɪntrəst] ,

interest	,
兴趣	,

你想着向父亲借钱，然后连本带利地偿还。

[wen] [juː; jʊ] [get] ['oʊldər] .

when	you	get	older	.
什么时候	你	得到	老	.

当你年纪大了。

[dəunt] [biː; bi] [sər'praɪzd] [ɪf] [hiː; hi] [ri'fjuːziz] [ænd; ənd] [æsks] , " ['wɛrz, 'hwɛrz] [jʊr; jər] [kə'lætərəl] ?

Don't	be	surprised	if	he	refuses	and	asks	,	"	Where's	your	collateral	?
不	是	惊讶	如果	他	拒绝	和	问	,	"	在哪里?	你的	抵押品	?

如果他拒绝并问："你的抵押品在哪里？"，不要感到惊讶。

" [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ðɪ] [-]

"	Remember	that	the	[	38	]
"	记住	那	这	[	-	]

"记住[38]

['bɪznəs] [wɜːrld] , ['hʌntɪŋ] [ə'baʊt] [fɔːr; fər] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [wɪtʃ] [tuː; tə] [ə'tætʃ] [ɪts] [rɪ'spekt]

Business	World	,	hunting	about	for	something	to	which	to	attach	its	respect
商业	世界	,	打猎	关于	为了	某物	到	哪个	到	附	它是	尊重

[ænd; ənd] [ˌædmə'reɪʃ(ə)n] ,

and	admiration	,
和	钦佩	,

商业世界仍在苦苦寻找值得尊重和钦佩的对象。

[dʌz] [nɑːt] ['sɪŋg(ə)l] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˌʌndər'grædʒuət] [ɪn] ['kɑːlɪdʒ] .

does	not	single	out	the	Undergraduate	in	College	.
做	不是	单身的	出去	这	本科	在	大学	.

并非特指大学本科生。

['ɜːrnɪŋ] ['mʌni]

EARNING	MONEY
收入	钱

赚钱

[dəunt] [biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [ʌv; əv] ['tʃænsɪz] [tuː; tə] [ɜːrn] ['mʌni] [ɪn] ['kɑːlɪdʒ] , [ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [ˌaɪ 'tiː] .

Don't	be	ashamed	of	chances	to	earn	money	in	College	,	if	you	need	it	.
不	是	羞愧	的	机会	到	赚	钱	在	大学	,	如果	你	需要	它	.

如果你需要钱，不要羞于在大学期间寻找赚钱的机会。

[mɔːr] ['fɛloʊz] [ɜːrn] [ðer; ðər] [wei] [θruː] ['kɑːlɪdʒ] [ðæn; ðən] [juː; jʊ] [hæv; həv] ['eni] [aɪ'diːə] [ʌv; əv] .

More	fellows	earn	their	way	through	College	than	you	have	any	idea	of	.
更多的	伙伴们	赚	他们的	方式	通过	大学	比	你	有	任何	主意	的	.

通过自费完成大学学业的人比你想象的要多得多。

['kɑːlɪdʒ] [men] [hæv; həv] [lɑːts] [ʌv; əv] [rɪ'spekt] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['feloʊ] [huː] ['iznt] [ə'ʃeɪmd] [tuː; tə] [wɜːrk] .

College	men	have	lots	of	respect	for	a	fellow	who	isn't	ashamed	to	work	.
大学	男人	有	很多	的	尊重	为了	一个	同伴	WHO	不是	羞愧	到	工作	.

大学男生非常尊重那些不以努力工作为耻的男生。

[ðə; ðɪ] [ded] [geɪm] [ækt]

THE	DEAD	GAME	ACT
这	死的	游戏	行为

死亡游戏法案

[dəunt][biː; bi][ə; eɪ][spɔːrt][ɔːr][ə; eɪ][snɑːb] .

Don't	be	a	Sport	or	a	Snob	.
不	是	一个	运动	或者	一个	势利眼	.

不要做个体育健将，也不要做个势利眼。

['iːðər] [ɪz]['feɪt(ə)l] .

Either	is	fatal	.
任何一个	是	致命的	.

两者都是致命的。

[ðə; ði] [ded] [geɪm] [ækt] [pleɪz] [ɪt'self] [aʊt] ['suːnər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [huː] [wɜːrk][ˌaɪ 'tiː] [sə'poʊz] ,

The	dead	game	act	plays	itself	out	sooner	than	those	who	work	it	suppose	,
这	死的	游戏	行为	演出	本身	出去	很快	比	那些	WHO	工作	它	认为	,

这场死局的消亡速度比那些参与其中的人预想的要快得多。

[ænd; ənd] [səːvz] ['ɒf(tə)n] [tuː; tə] [pɔɪnt] [ə; eɪ] ['wiːknəs] [ðæn; ðən][ə'dɔːrn][ə; eɪ]['vɜːrtʃuː] .

and	serves	oftener	to	point	a	weakness	than	adorn	a	virtue	.
和	服务	更频繁	到	观点	一个	弱点	比	装饰	一个	美德	.

它往往是用来暴露弱点而不是美德。

['ɪmɪteɪtɪŋ]

IMITATING
模仿

模仿

[dəunt] ['ɪmɪteɪt] [ðə; ði] ['mænər] [ʌv; əv][sʌm; səm][wʌn] [els] .

Don't	imitate	the	manner	of	some	one	else	.
不	模拟	这	方式	的	一些	一	别的	.

不要模仿别人的行为方式。

[wen] [juː; jʊ][treɪ][tuː; tə][biː; bi][laɪk][sʌm; səm][wʌn] [els] , [juː; jʊ]['oʊnli] [sək'siːd] [ɪn] ['biːɪŋ] [ˌʌn'laɪk] [jɔːr'self] .

When	you	try	to	be	like	some	one	else	,	you	only	succeed	in	being	unlike	yourself	.
什么时候	你	尝试	到	是	喜欢	一些	一	别的	,	你	仅有的	成功	在	存在	与此不同	你自己	.

当你试图成为别人时，你最终只会变得不像自己。

['piːp(ə)l][dəunt][ɪk'spekt][ɔːr][wɑːnt][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi][laɪk][ðem; ðəm] .

People	don't	expect	or	want	you	to	be	like	them	.
人们	不	预计	或者	想	你	到	是	喜欢	他们	.

人们并不期望或希望你和他们一样。

[ðə; ði] ['fænsi] ['ɪnkʌm] [poʊz]

THE	FANCY	INCOME	POSE
这	想要	收入	姿势

华丽的收入姿势

[dəunt] [prɪ'tend] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [-]

Don't	pretend	that	you	have	a	[	39	]
不	假装	那	你	有	一个	[	-	]

不要假装你有一个[39]

['fænsi] ['ɪnkʌm] , [ɪf] [juː; jʊ] ['hævnt] .

fancy	income	,	if	you	haven't	.
想要	收入	, 如果		你	还没有	.

如果你还没有，那就去追求一份体面的收入吧。

[its] [ə; eɪ] [tʃiːp] , [ɪk'spensɪv] [poʊz] .

It's	a	cheap	,	expensive	pose	.
它是	一个	便宜的	,	昂贵的	姿势	.

这是一个廉价又昂贵的姿势。

[lɑːts][ʌv; əv] ['fɛloʊz] [get] ['mʌni] ['regjələrli] [frʌm; frəm][hoʊm] .

Lots	of	fellows	get	money	regularly	from	home	.
很多	的	伙伴们	得到	钱	经常	从	家	.

很多人定期从家里获得收入。

[ɔːl] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə][duː] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] ,

All	they	have	to	do	,	it	would	seem	,
全部	他们	有	到	做	,	它	会	似乎	,

他们似乎只需要这样做:

[ɪz][tuː; tə][ˌɑːr aɪ 'piː]['oʊpən] ['letərz] [ænd; ənd][saɪn][ðer; ðər] [neɪmz] [ɑːn][ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv] [wʌt] [fɔːlz]

is	to	rip	open	letters	and	sign	their	names	on	the	back	of	what	falls
是	到	撕裂	打开	信件	和	符号	他们的	姓名	在	这	后退	的	什么	瀑布

[aʊt] .

out	.
出去	.

就是撕开信件，在掉出来的背面签名。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːnt] [ɪn] [ðɪs] [klæs] , [dəunt] [prɪ'tend] [juː; jʊ][ɑːr; ər] .

If	you	aren't	in	this	class	,	don't	pretend	you	are	.
如果	你	不是	在	这	班级	,	不	假装	你	是	.

如果你不在这个班级，就不要假装自己在这个班级。

[ˌaɪ 'tiː] ['iznt] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [juːv] [gɑːt] , [bʌt; bət] [haʊ] [juː; jʊ] [meɪk] [wʌt] [juːv] [gɑːt][duː] ,

It	isn't	how	much	money	you've	got	,	but	how	you	make	what	you've	got	do	,
它	不是	如何	很多	钱	你已经	得到	,	但	如何	你	制作	什么	你已经	得到	做	,

重要的不是你有多少钱，而是你如何利用你所拥有的钱。

[ðæt] [ʃoʊz] [juː; jʊ][ʌp][ə; eɪ] [gʊd] [wʌn] .

that	shows	you	up	a	good	one	.
那	演出	你	向上	一个	好的	一	.

这说明你很厉害。

[ðæt] [bæŋk] [ə'kaʊnt]

THAT	BANK	ACCOUNT
那	银行	帐户

那个银行账户

[dəunt][feɪl][tuː; tə] [kiːp] [wʌn] [aɪ] [ɑːn] [ðæt] [bæŋk] [ə'kaʊnt] .

Don't	fail	to	keep	one	eye	on	that	bank	account	.
不	失败	到	保持	一	眼睛	在	那	银行	帐户	.

别忘了时刻关注你的银行账户。

[ˌaɪ 'tiː] ['sloʊli] [ænd; ənd] ['ʃʊrli] ['dwindlz] .

It	slowly	and	surely	dwindles	.
它	缓慢地	和	一定	逐渐减少	.

它缓慢而持续地减少。

[ˌaɪ 'tiː] [niːdz] ['wɑtʃɪŋ] [ɪ'speʃəli] , [ə'baʊt][ðə; ðɪ][taɪm][ðə; ðɪ]['ɛlmz][pʊt][ɑːn][ðer; ðər] [nuː] [liːvz] ,

It	needs	watching	especially	,	about	the	time	the	elms	put	on	their	new	leaves	,
它	需求	观看	尤其	,	关于	这	时间	这	榆树	放	在	他们的	新的	树叶	,

尤其需要在榆树长出新叶的时候留意观察。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʌndəg'rædʒʊəts] [ðer; ðər] [nuː] ['flænl] ['traʊzərz] .

and	the	undergraduates	their	new	flannel	trousers	.
和	这	本科生	他们的	新的	绒布	裤子	.

大学生们则穿着他们的新法兰绒裤子。

[tuː; tə][end][ðə; ðɪ] [jɪr] [wɪð; wɪθ][æn; ən]['oʊvər] - [drɔːn] [bæŋk] [ə'kaʊnt] [ɪz] ['rɪski] .

To	end	the	year	with	an	over	-	drawn	bank	account	is	risky	.
到	结尾	这	年	和	一个	超过	-	绘制	银行	帐户	是	风险	.

年底银行账户透支是很危险的。

[noʊ] ['feloʊ] [kæn; kən] [ə'fɔ:rd] [tu:; tə] [hæv; həv] [hɪz; ɪz] ['kredɪt] [goʊ] [bɪ'loʊ] [pɑ:r] .

No	fellow	can	afford	to	have	his	credit	go	below	par	.
不	同伴	能	买得起	到	有	他的	信用	去	以下	帕	.

谁都承受不起信用评分低于正常水平的后果。

['eksərsaɪz]

EXERCISE

锻炼

锻炼

[dəunt] [nɪ'glekt] [ðə; ði] [helθ] ['hæbɪt] .

Don't	neglect	the	health	habit	.
不	忽视	这	健康	习惯	.

不要忽视健康习惯。

['sʌbstɪtu:t] [ðə; ði] ['tenɪs] ['rækɪt] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['sɪgəret] , [wʌn] [ʌv; əv] [ði:z] [deɪz] , [-]

Substitute	the	tennis	racquet	for	the	cigarette	,	one	of	these	days	,	[	40	]
代替	这	网球	球拍	为了	这	卷烟	,	一	的	这些	天	,	[	-	]

总有一天，你会用网球拍代替香烟。[40]

[ænd; ənd] [noʊt] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .

and	note	the	difference	.
和	笔记	这	不同之处	.

并注意其中的区别。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [meɪk] [ju:; jʊ] [fi:l] [laɪk] [ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [pɪŋk] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)n] ;

It	may	make	you	feel	like	a	King	in	the	pink	of	condition	;
它	可能	制作	你	感觉	喜欢	一个	国王	在	这	粉色的	的	状况	;

它可能会让你感觉自己像个状态极佳的国王；

['æftər] [wɪtʃ] [ju:l] ['prɑ:bəbli] [traɪ] [ˌaɪ 'ti:] [ə'gen] , [wɪtʃ] [wəʊnt] [hɜ:rt] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [bɪt] .

after	which	you'll	probably	try	it	again	,	which	won't	hurt	you	a	bit	.
后	哪个	你会	大概	尝试	它	再次	,	哪个	惯于	伤害	你	一个	少量	.

之后你可能会再次尝试，这丝毫不会伤害你。

[dʒoʊks]

JOKES

笑话

笑话

[dəunt] [rɪ'pi:t] [ɔ:l] [ðə; ði] [dʒoʊks] [ðæt] [kʌm] ['ɪntu:] [jʊr; jər] [hed] .

Don't	repeat	all	the	jokes	that	come	into	your	head	.
不	重复	全部	这	笑话	那	来	进入	你的	头	.

不要把脑子里冒出来的笑话全都重复一遍。

[ə'vɔɪd] [ɪ'speʃəli] [dʒoʊks] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] [oʊld] .

Avoid	especially	jokes	that	may	be	old	.
避免	尤其	笑话	那	可能	是	老的	.

尤其要避免讲那些可能已经过时的笑话。

['meni] [ə; eɪ] ['fɛloʊz] [ˌpɑ:pju'lærəti] [meɪ] [hɪndʒ] [ɑ:n] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['hi:l] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['fʌni]

Many	a	fellow's	popularity	may	hinge	on	the	fact	that	he'll	listen	to	a	funny
许多	一个	同伴们	人气	可能	合页	在	这	事实	那	地狱	听	到	一个	有趣的

['stɔ:ri] [wɪ'ðaʊt] [ɪn'sɪstɪŋ] [ɑ:n] ['telɪŋ] [ə'nʌðər] [ðæt] ['iznt] [kwaɪt] [soʊ] ['fʌni] .

story	without	insisting	on	telling	another	that	isn't	quite	so	funny	.
故事	没有	坚持	在	讲述	其他	那	不是	相当	所以	有趣的	.

许多人的受欢迎程度可能取决于他是否愿意倾听一个有趣的故事，而不是坚持讲另一个并不那么有趣的故事。

['ʃoʊɪŋ] [ɔ:f]

SHOWING OFF

显示 离开

炫耀

[dəunt] , [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][frʌm; frəm][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [wel] - [tuː; tə] - [duː] [prɪ'pærətɔːri] [skuːl] , [tɔːk] [tuː]

Don't	,	if	you	are	from	a	large	well	-	to	-	do	Preparatory	School	,	talk	too
不	,	如果	你	是	从	一个	大的	出色地	-	到	-	做	预备	学校	,	讲话	也

[mʌtʃ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

much	about	it	,
很多	关于	它	,

如果你来自一所富裕的大型预科学校，就不要过多谈论它。

[ɔːr] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] [mʌst; məst][biː; bi] [rʌn] [ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [plæn][æz; əz][jʊr; jər] [skuːl] .

or	think	that	the	College	must	be	run	on	the	same	plan	as	your	school	.
或者	思考	那	这	大学	必须	是	跑步	在	这	相同的	计划	作为	你的	学校	.

或者认为学院必须按照与你学校相同的计划运行。

[jʊr; jər] [vjuːz] [meɪ] [nɑːt][biː; bi] [ə'priːʃieɪtɪd] .

Your	views	may	not	be	appreciated	.
你的	浏览	可能	不是	是	感谢	.

你的观点可能不被接受。

['swægərɪŋ]
SWAGGERING
趾高气扬

招摇过市

[dəunt][ə'spaɪər][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən][fɔːr; fər][æn; ən] ['ʌpər] - ['klæsmən] [baɪ] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɔːr]

Don't	aspire	to	be	taken	for	an	upper	-	classman	by	cultivating	a	walk	or
不	渴望	到	是	已采取	为了	一个	上	-	同学	经过	耕作	一个	走	或者

[ə; eɪ] ['swægər] [ɔːr][æn; ən] [er] .

a	swagger	or	an	air	.
一个	昂首阔步	或者	一个	空气	.

不要通过刻意摆架子、炫耀姿态或装腔作势来让自己看起来像个高年级学生。

[juː; jʊ][kæn; kən][wɜːrk] [ðɪs] [soʊ][hɑːrd] , [ðæt] ['faɪnəli][juː; jʊ][ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [diˈsiːvd] . [-]

You	can	work	this	so	hard	,	that	finally	you	are	the	only	one	deceived	.	[	41	]
你	能	工作	这	所以	难的	,	那	最后	你	是	这	仅有的	一	受骗	.	[	-	]

你可以为此付出巨大的努力，但最终只有你自己受到了欺骗。[41]

['raʊdiɪzəm]
ROWDYISM
喧闹

喧闹

[dəunt][biː; bi] ['rajdiiʃ] , [ɔːr][get][ðə; ði][ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['drʌŋkən] ['feloʊ] .

Don't	be	rowdyish	,	or	get	the	reputation	of	being	a	drunken	fellow	.
不	是	喧闹的	,	或者	得到	这	名声	的	存在	一个	醉	同伴	.

不要喧闹，以免落得个醉汉的名声。

[ðə; ði]['riːəl] [fʌn] [juː; jʊ][get] [aʊt][ʌv; əv] ['kɑːlɪdʒ] [niːd] [nɑːt][biː; bi][ə; eɪ][kən'tɪnjuəl] [raʊnd] [ʌv; əv] ['bætɪŋ] .

The	real	fun	you	get	out	of	College	need	not	be	a	continual	round	of	batting	.
这	真实的	乐趣	你	得到	出去	的	大学	需要	不是	是	一个	持续的	圆形的	的	击球	.

大学生活的真正乐趣并不一定在于不停地打棒球。

[əˈbaʊt] ['biːɪŋ] [snʌbd]

ABOUT	BEING	SNUBBED
关于	存在	冷落

关于被冷落

[dəunt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlweɪz] [ɪnˈtaɪərli][ðə; ði] ['ʌðər] ['mænz] [fɔːlt] [ɪf] [hiː; hi][feilz][tuː; tə] [spiːk] [tuː; tə]

Don't	think	it	is	always	entirely	the	other	man's	fault	if	he	fails	to	speak	to
不	思考	它	是	总是	完全	这	其他	男人的	过错	如果	他	失败	到	说话	到

[juː; jʊ] .

you	.
你	.

如果对方不跟你说话，不要总是认为这完全是对方的错。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][nɑːt][ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ɪm'preʃ(ə)n] [wɜːrθ] [ə'nʌðɚz]

If	you	have	not	the	ability	to	make	an	impression	worth	another's
如果	你	有	不是	这	能力	到	制作	一个	印象	值得	另一个的

[rɪ'membərɪŋ] , [lʊk] [tuː; tə] [jɔːr'self] .

remembering	,	look	to	yourself	.
记住	,	看	到	你自己	.

如果你没有能力给人留下值得铭记的印象，那就反省一下自己。

['kɑːlɪdʒ] ['hæbɪts]

COLLEGE	HABITS
大学	习惯

大学习惯

[dəunt][biː; bi][ə; eɪ] [fuːl] .

Don't	be	a	fool	.
不	是	一个	傻子	.

别犯傻。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sʌm; səm][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][ɔːl] [ðæt] [ˌhɪr'ɪn] [ˌpri'siːdz] .

This	is	the	sum	and	the	substance	of	all	that	herein	precedes	.
这	是	这	和	和	这	物质	的	全部	那	在此处	之前	.

这就是前面所有内容的总和和实质。

[ə; eɪ] ['feloʊ] [ʃoʊz] [hɪm'self][ə; eɪ] [fuːl] [ɔːr][nɑːt][ə; eɪ] [fuːl] [baɪ][hɪz; ɪz]['hæbɪts] .

A	fellow	shows	himself	a	fool	or	not	a	fool	by	his	habits	.
一个	同伴	演出	他自己	一个	傻子	或者	不是	一个	傻子	经过	他的	习惯	.

一个人的习惯可以表明他是傻瓜还是不傻瓜。

['kɑːlɪdʒ] ['hæbɪts][ɑːr; ər] ['fʌni] [θɪŋz] .

College	habits	are	funny	things	.
大学	习惯	是	有趣的	事物	.

大学生活习惯很有趣。

[ðə; ði] ['suːnər] [juː; jʊ][fɔːrm][jʊr; jər] ['kɑːlɪdʒ] ['hæbɪts][ðə; ði] ['betər] , — [ɔːr] [wɜːrs] .

The	sooner	you	form	your	College	habits	the	better	,	—	or	worse	.
这	很快	你	形式	你的	大学	习惯	这	更好的	,	—	或者	更糟	.

大学习惯养成得越早越好——或者说越早越糟。

[tuː; tə][pʊt] [ɔːf][ðə; ði]['sensəb(ə)l] [rɪ'zɑːlv] [tɪl] [ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][jʊr; jər][læst][ɪg'zæm] [meɪ] [biː; bi][æz; əz]

To	put	off	the	sensible	resolve	till	the	time	of	your	last	exam	may	be	as
到	放	离开	这	明智的	解决	直到	这	时间	的	你的	最后的	考试	可能	是	作为

['juːsləs] [æz; əz][ðə; ði][kɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['dɑːktər]['æftər][ðə; ði]['mɪnɪstər][hæz; həz][left] .

useless	as	the	call	of	the	doctor	after	the	minister	has	left	.
无用	作为	这	称呼	的	这	医生	后	这	部长	有	左边	.

等到最后一次考试的时候才下定决心，可能就像部长下台后才打电话给医生一样毫无用处。

[ə'baʊt] ['biːɪŋ] [ðə; ði] [æs]

ABOUT	BEING	THE	ASS
关于	存在	这	屁股

关于当个混蛋

[dəunt][ɪ'mædʒɪn][fɔːr; fər][ə; eɪ]['moʊmənt] [ðæt] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] ['kɑːlɪdʒ] [i'neiblz] [-]

Don't	imagine	for	a	moment	that	coming	to	College	enables	[	42	]
不	想象	为了	一个	片刻	那	未来	到	大学	启用	[	-	]

不要以为上大学就能[42]

[juː; jʊ][tuː; tə][ækt][ɪn][ə; eɪ] [suː'pɪrɪər] [wei] [tuː; tə] ['ʌðər] [huː] [hæv; həv][nɑːt] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [seɪm]

you	to	act	in	a	superior	way	to	others	who	have	not	enjoyed	the	same
你	到	行为	在	一个	优越的	方式	到	其他的	WHO	有	不是	享受	这	相同的

['prɪvəlɪdʒ] .

privilege	.
特权	.

你要表现得比那些没有享有同样特权的人优越。

[ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] [kə'rɪr] [ɪz][ə; eɪ][grænd] , [gʊd] [θɪŋ] ; [bʌt; bət][ɪts]['ɑ:bdʒekt][ɪz][tu:; tə][ɪ'neɪb(ə)l][ju:; jʊ] ,

A	College	career	is	a	grand	,	good	thing	;	but	its	object	is	to	enable	you	,
一个	大学	职业	是	一个	盛大	,	好的	事物	;	但	它是	目的	是	到	使能够	你	,

大学生涯是一件美好而伟大的事情；但它的目的是使你能够.....

[ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] , ['betər] [tu:; tə][ʌndər'stænd][ðə; ði][wɜ:rld] , [nɑ:t][tu:; tə][lɪft][ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] [ə'bʌv] [ˌaɪ 'ti:]

if	possible	,	better	to	understand	the	World	,	not	to	lift	you	at	all	above	it
如果	可能的	,	更好的	到	理解	这	世界	,	不是	到	举起	你	在	全部	多于	它

.

:

.

如果可能的话，最好是去了解这个世界，而不是让自己凌驾于它之上。

[ðə; ði][wɜ:rld] [heɪts] [ə; eɪ] [fu:l] ; [bʌt; bət][ə; eɪ] ['kɑ:lɪdʒ] - [bred] [fu:l] , [ˌaɪ 'ti:] ['θɜ:rəli] [dɪ'spaɪzɪz] .

The	World	hates	a	fool	;	but	a	College	-	bred	fool	,	it	thoroughly	despises	.
这	世界	讨厌	一个	傻子	;	但	一个	大学	-	繁殖	傻子	,	它	彻底	鄙视	.

世人憎恨愚人；但对受过大学教育的愚人，更是嗤之以鼻。

[dəunt][let][jʊr; jər] [ɪrz] [groʊ] [lɔ:ŋ] , [ænd; ənd][dəunt] [breɪ] .

Don't	let	your	ears	grow	long	,	and	don't	bray	.
不	让	你的	耳朵	生长	长的	,	和	不	嘶叫	.

不要让你的耳朵长得太长，也不要嘶鸣。

[ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)lmən]

ABOUT	BEING	A	GENTLEMAN
关于	存在	一个	绅士

关于做一个绅士

[dəunt][ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] ['kætəlɔ:g] , [ɔ:r]['i:v(ə)n] [ðɪs] [bʊk] ,

Don't	imagine	that	the	College	Catalogue	,	or	even	this	book	,
不	想象	那	这	大学	目录	,	或者	甚至	这	书	,

不要以为大学目录，甚至这本书，

[kæn; kən] [tel] [ju:; jʊ][ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [noʊ] [kən'sɜ:rnɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]

can	tell	you	all	the	things	you	need	to	know	concerning	how	to	make	a
能	告诉	你	全部	这	事物	你	需要	到	知道	有关	如何	到	制作	一个

[mæn][ʌv; əv] [jɔ:r'self] .

man	of	yourself	.
男人	的	你自己	.

可以告诉你所有关于如何成为一个真正的男人你需要知道的事情。

['æftər][ɔ:l] , [ɪts] ['ri:əli] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] .

After	all	,	its	really	up	to	you	.
后	全部	,	它是	真的	向上	到	你	.

毕竟，这最终取决于你。

[lʊk] [ə'baʊt] , [ænd; ənd][bi:; bi][ə; eɪ]['dʒent(ə)lmən] .

Look	about	,	and	be	a	gentleman	.
看	关于	,	和	是	一个	绅士	.

环顾四周，举止要绅士。

[ju:; jʊ] [seɪ] , " [bʌt; bət] [ði:z] [fju:] [ri'mɑ:ks] ['hɑ:rdli] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [sɑ:lv] [ðə; ði]['prɑ:bləm] .

You	say	,	"	But	these	few	remarks	hardly	begin	to	solve	the	problem	.
你	说	,	"	但	这些	很少	评论	几乎	开始	到	解决	这	问题	.

你说："但是这些话根本无助于解决问题。"

" [ænd; ənd]['ekoʊ] ['ænsər] , " ['vɜ:bʌm] [sæp] . " [-]

"	And	echo	answers	,	"	VERBUM	SAP	.	"	[	43	]
"	和	回声	答案	,	"	动词	树液	.	"	[	-	]

"并回声回答，'VERBUM SAP。'"[43]

[hɪr] ['ɛndz] [ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['frɛʃmənz] [dəunt] [bʊk] [baɪ][dʒiː] . [ef] . [iː] . ([ə; eɪ] . [biː] .) [ə; eɪ]
HERE ENDS THE COLLEGE FRESHMAN'S DON'T BOOK BY G . F . E . (A . B .) A
这里 结束 这 大学 大一新生 不 书 经过 G . F . E . (一个 . B .) 一个
['sɪmpəθaɪzər] .
SYMPATHIZER .
同情者 .

大学新生不要通过 GFE (AB) 同情者预订。

[dekə'reiʃəns] [ænd; ənd] [i'niʃəls] [baɪ] ['reɪmənd] ['kɑːrtər] [ˌilə'streiʃəns] [baɪ] [tʃɑːrlz] [fræŋk]
DECORATIONS AND INITIALS BY RAYMOND CARTER ILLUSTRATIONS BY CHARLES FRANK
装饰 和 首字母 经过 雷蒙德 卡特 插图 经过 查尔斯 坦率
['ɪŋgɝsən]
INGERSON
英格森

装饰及首字母由雷蒙德·卡特设计，插图由查尔斯·弗兰克·英格森绘制。

['pʌblɪʃt] [baɪ] [pɔːl] ['eldər] & ['kʌmpəni] [ænd; ənd] ['prɪntɪd] [fɔːr; fər][ðem; ðəm][baɪ][ðə; ði] -
PUBLISHED BY PAUL ELDER & COMPANY AND PRINTED FOR THEM BY THE TOMOYE
已发布 经过 保罗 长老 & 公司 和 打印 为了 他们 经过 这 -
[pres] ['ʌndər] [ðə; ði][də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [næʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][sæn]
PRESS UNDER THE DIRECTION OF J . H . NASH IN THE CITY OF SAN
按 在下面 这 方向 的 J . H . 非酒精性脂肪性肝炎 在 这 城市 的 SAN
[frən'sɪskoʊ] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [meɪ] [ænd; ənd] [jɪr] [ˌnaɪn'tiːn] ['hʌndrəd] & [ten]
FRANCISCO DURING THE MONTH OF MAY AND YEAR NINETEEN HUNDRED & TEN
旧金山 期间 这 月 的 可能 和 年 十九 百 & 十

由保罗·埃尔德公司出版，并由托莫耶出版社在J·H·纳什的指导下于1910年5月在旧金山市印刷。

[-] [noʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ['kæpʃənz] [ə'mɪt][ðə; ði] [ə'pɑːstrəfi] [ɪn][ðə; ði][wɜːrd] " [dəunt] . " [ðɪs]
All of the illustration captions omit the apostrophe in the word " DON'T . " This
全部 的 这 插图 图片说明 忽略 这 撇号 在 这 单词 " 不 . " 这
[wʌz; wəz] [ri'teind] .
was retained .
曾是 保留 .

所有插图说明文字中的"DON'T"一词都省略了撇号。这一点被保留了下来。

[ɔːl] ['ʌðər] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [kə'rektɪd] [ɪf] [rɔːŋ] .
All other punctuation was corrected if wrong .
全部 其他 标点 曾是 已更正 如果 错误的 .

其他标点符号如有错误均已更正。

[peɪdʒ][naɪn] , " [juː; jʊ] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [jʊr; jər] " ([jʊr; jər] [trʌŋk] [ɪz] [stɪl])
Page 9 , " you " changed to " your " (your trunk is still)
页 9 , " 你 " 已更改 到 " 你的 " (你的 树干 是 仍然)

第 9 页，"你"改为"你的"（你的后备箱仍然在）

[peɪdʒ] - , [rɪ'piːtɪd] [wɜːrd] " [tuː; tə] " [dɪ'liːtəd] [frʌm; frəm][tekst] .
Page 19 , repeated word " to " deleted from text .
页 - , 重复 单词 " 到 " 已删除 从 文本 .

第 19 页，重复的单词"to"已从文本中删除。

[ə'rɪdʒən(ə)l] [riːd] (['laɪəb(ə)l][tuː; tə][tuː; tə][fɔːl] [daʊn] . . .)
Original read (liable to to fall down . . .)
原来的 读 (容易 到 到 落下 向下 . . .)

原文（可能即将跌倒.....）

[peɪdʒ] - , " ['vɛərəˌtiːz] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [və'raɪətiz] " ([ðə; ði] [və'raɪətiz] ['dɪfər])

Page **29** **,** **"** **varities** **"** **changed** **to** **"** **varieties** **"** **(** **The** **varieties** **differ** **)**

页 - , " 品种 " 已更改 到 " 品种 " (这 品种 不同)

第 29 页，“varities”改为“varietyes”（品种各不相同）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神